

medolight® BluDoc®



EN	Instruction manual	2
BG	Инструкция за употреба	8
CS	Použití přístroje	14
DE	Bedienungsanleitung	20
FR	Mode d'emploi	26
HR	Medolight upute za korištenje	32
HU	A készülék ki- és bekapcsolása	38
IT	Manuale d'uso	44
PL	Instrukcja obsługi	50
RO	Manual de utilizare	56
RU	Инструкции по использованию	62
SK	Návod na použitie	68
SR	Uputstvo za upotrebu	74
UA	Увімкнення та вимкнення апарата	80
AR	تعليمات الاستخدام	86

Security measures

- Do not make the device available to children – the device can only be used by adults who thoroughly read the manual.
- The AC adapter YS10MB should be connected only to a corrected installed mains socket. Make sure that the voltage in the mains socket is compatible with the voltage listed on the nameplate of the adapter.
- Arrange the cable connected to the device so as there is no possibility of accidentally tripping over it.
- In case of a liquid or foreign body getting into the housing of the unit, immediately turn the device off and send it to an authorised service centre for inspection.
- Do not use organic solvents for cleaning the housing. Clean the device with a soft, damp cloth. Before cleaning remove the AC adapter from the mains socket.
- In addition to the visible light, the device emits infrared (IR). While radiating with medolight devices avoid direct exposure of the eyes and close them when radiating areas close to the eyes.
- Wearers of contact lenses should remove them for the duration of the therapy and keep eyes closed.
- Do not immerse the AC adapter and the device in water and pour water over it, do not wash in the dishwasher. If necessary, wipe with a lightly moistened cloth
- Do not use the device showing any signs of damage: damage to the connection cable, housing and others.
- Device can only be repaired by authorised ZEPTEK service centre. The manufacturer shall exclude any liability in case of any unauthorised repairs to the device.
- Do not repair or modify the device by yourself – the damaged device should be returned to an authorised service centre.
- **This equipment may be used by children older than 7 years old and persons with reduced physical or mental capabilities, as well as persons with no experience and knowledge of the equipment if they are supervised or instructed on using the equipment in a safe manner so that the risks associated with its usage are understood. Children should not play with the product. Children without supervision should not carry out the cleaning and maintenance of the device..**
- Pregnant women should consult their doctor before the therapy.
- People suffering from acute or chronic diseases should consult their doctor whether this kind of physical treatment is recommended.
- PEOPLE SUFFERING FROM CANCER, PHOTOALLERGIES AND PREGNANT WOMEN SHOULD NOT USE THE medolight DEVICES. IN THE CASE OF EPILEPSY DO NOT USE THE DEVICE TO RADIATE HEAD NOR USE THE PULSE LIGHT. DO NOT USE THE DEVICE FOR RADIATING THYROID AFFECTED BY A DISEASE.
- The device is a source of heat

Description and characteristics of the device

The set consists of the medolight device and the AC adapter. The device is used to radiate with light emitted by LED in the range of visible light and infrared light wavelengths.

Principle of operation

The medolight BluDoc device is equipped with a matrix consisting of 171 blue LEDs (emitting light with wavelength of 470nm) and 36 infrared LEDs (emitting infrared light with a wavelength of 940nm). The device is powered up by a built-in battery which can be charged using the AC adapter included with the device. It is possible to use the device while the battery is being charged. However, it increases the charging process. The unit is controlled by a microprocessor. You can select one of five programs and one of five radiation durations. The processor controls the battery charging status and indicates the need of charging.

How to use

The medolight devices are an important part of a daily body care.

1. The device can be used 1-2 times a day for 1-2 cycles (1 cycle from 5 to 25 minutes). The device can be used at any time when you have time and opportunity to enjoy biostimulation. According to specialists the best results are achieved when using medolight device in the morning and evening.
2. Before using the medolight device, clean and disinfect the area subjected to radiation.
3. Relax and direct the stream of light to the place undergoing treatment from a distance of about 5 mm. While using the device, make sure that, if possible, the stream of light does not move. For large surfaces you should gradually direct the stream to next areas by moving the device to the non-radiated area after radiating the previous one.

Device Operation

1. Activation

Press and hold the ON/OFF button by at least 2s. Bottom icon bar (5-25) will indicate the battery status for 2 s – number of lit icons indicates the battery charging status. Then, program selection icon will light up (P1-P5) along with the time selection icon (5-25), in line with last settings before stand-by mode.

2. Program selection

Pressing the „P” button (PROGRAM) changes the radiation program signaled by lighting the appropriate icon with red light:

- P1 – continuous light
- P2 – pulsating light 10 Hz
- P3 – pulsating light 600 Hz
- P4 – pulsating light 3000 Hz
- P5 – pulsating light 8000 Hz

3. Setting the radiation time

By pressing the „T” button (TIME) you can select the radiation time in sequences 5 min → 10 min → 15 min → 20 min → 25 min → 5 min... signaled by the icon being backlit with green light.

4. Radiation

After selecting the radiating program and time, briefly press the ON/OFF button. LED matrix is now lit. Direct the light on the place to be radiated.

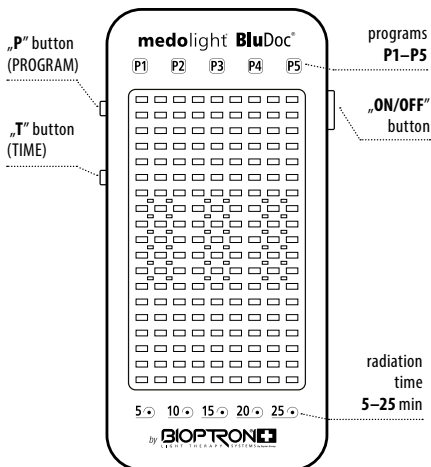
5. Pause

At any time, briefly pressing the ON/OFF button will turn off the LED matrix. Selection of a given program (P1-P5) and the time remaining to the end of radiation (5-25 min) are lit up.

If within 1 minute you briefly press the ON/OFF button again, radiating will be resumed. If within 1 minute you do not press the ON/OFF button again, the device will go into the sleep mode. During the pause it is possible to change the program and the radiation time by pressing the „P” (PROGRAM) or „T” (TIME) buttons (sections 2 and 3). You can end the radiation procedure by pressing the ON/OFF button for 2 seconds.

6. Radiation end

Radiating will automatically end after the selected time and the device will go into the sleep mode. Radiating can be finished by pressing the ON/OFF button for 2 seconds at any moment. After a short beep, the device will go into the sleep mode.



7. Low battery indication

Low battery status is indicated by four short beeps. You must recharge the device – see section 8. If you are using the device, it will remind you that you need to recharge the device with four short beeps every 15s. If you do not plug the charger, the device will beep for 2 seconds and then go into the sleep mode.

8. Charging the battery

After you connect the cable and turn on the charger, some of the icons in the bottom bar will lit up proportionally to the battery voltage. Icons will be lighting up proportionally to the voltage increase. You will hear an acoustic signal for 1s when the charging is complete and the device will get deactivated. The last icon remains lit until you disconnect the charger. Turning the charger on during operation starts battery charging but is not indicated and does not interrupt the currently executed program function.

CAUTION: In the case of the battery being completely discharged, connecting the charger may not be immediately indicated. The indication may appear after a few minutes. It is not a fault but a natural feature of the battery.

9. Operating while recharging.

If you press and hold the ON/OFF button for 2s while the battery is recharging, the device gets activated. Normal device operation is possible. Battery recharging is independent from the radiating process. After the end of the radiation the device will start indicating the recharging until its completion.

Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedial measures
No response to pressing the ON/OFF button – the device cannot be activated	Discharged battery	Plug the AC adapter and charge the battery
	No voltage in the power outlet	Plug the AC adapter into a working socket
Device not responding when the AC adapter is plugged in	Faulty contact of the adapter plug	Unplug the AC adapter and plug it again by pressing well
	Faulty contact in the device socket	Unplug the USB plug from the device and plug it again by pressing well

Indications and symbols

present on the label and the Operating Manual



Operating Manual



Read the operator's manual



Symbol of the insulation protection class II



Manufacturer's declaration that the labelled product complies with the so called „New Approach“ directives of the European Union (EU) which apply to it



The EAC mark means that the product complies with applicable standards, has passed all Eurasian Customs Union conformity assessment procedures and is authorized for trading within the Customs Union countries.



Waste management – Proper disposal of this product. This designation indicates that in the EU the product should not be disposed with household waste. To prevent possible harmful influence of uncontrolled disposal of waste on the environment and human health, the waste should be disposed of in a manner allowing re-use of materials. In order to return your old appliance, please contact the services which collect such waste or the retailer where you purchased the product. Stores have the option to transfer the product to be recycled.

Warranty

All our devices have undergone very extensive quality control tests and we guarantee that no damage occurred to them in the production process. Warranty is valid for 2 years from the date of purchase indicated on the invoice issued by the seller at the time of delivery. The manufacturer undertakes to repair or replace elements in which structural defects were revealed during the warranty period. Faults which cannot be indisputably attributed to material defects will undergo expertise in our workshop and the cost of any repair will be priced depending on the result of the inspection.

The warranty is valid on condition that:

1. The device has material defects or faults not resulting from improper use.
2. The device does not have any traces of unauthorised repairs.
3. The device has not been damaged or broken as a result of user's negligence.

The warranty does not cover:

1. Completely destroyed parts.
2. Damage caused during transport, arising as a result of misuse, negligence or using the device in a way contrary to the warnings set out in the device manual.

The warranty does not affect the rights of the consumer, arising from the national legislation, nor their rights resulting from the agreement of sale.

The Warranty Card included with the product and the purchase invoice details terms of warranty.

Technical data

Power:

– external battery	3,7V 1450 mAh LI-ION
– YS10MB AC adapter	
– nominal feed voltage	100-240V, 50/60Hz
– nominal output voltage	5,4V ± 10%
– power consumption	max 12 W

Typical charging time 3 hours

Operating time after charging the battery for up to 60 minutes

The length of emitted light waves:

– infrared	940nm +/- 30nm
– blue	470nm +/- 30nm

The light energy in 5 min: max 2,75J/cm²

Exposure time up to 25 min +/- 5%

Ambient temperature limits:

– operation	+10°C ÷ +40°C
– transport and storage	- 20°C ÷ + 45°C

Dimensions of the device (L/W/H) 131 x 65 x12 mm

Weight:

– medolight device	112 g
– YS10MB AC adapter + cable	72 g
– case	11 g

Product complies with standards: EN 60335-1:2012 + A11:2014
 EN 60335-2-27:2013 + A1:2020
 +A2:2020
 EN 62233:2008 +AC:2008
 EN 62471:2008
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Ver. 3 of 31.03.2022



The product meets the requirements of EU directives

Package contents:

- medolight device
- AC adapter
- Case
- Operating manual
- Warranty card

Manufacturer:

**ZEPTER INTERNATIONAL
 POLAND Sp. z o.o.**
 ul. Domaniewska 37
 02-672 Warszawa,
 www.zepter.pl

Мерки за безопасност

- Не бива да предоставяте устройството на деца – устройството може да се обслужва само от възрастен след като се е запознал с настоящата инструкция.
- Зарядното хранящо устройств YS10MB трябва да се включва само към правилно инсталирани мрежови контакти. Трябва да се обърне внимание напрежението в контакт да съответства на напрежението, посочено върху фирмената табелка на зарядното устройство.
- Свързващият кабел на устройството трябва да се разположи по начин, предотвратяващ закачване на кабела.
- Ако в корпуса на устройството проникне течност или чуждо тяло, трябва незабавно да изключите устройството и да го изпратите в оторизиран сервис за проверка.
- За почистване на корпуса не бива да се използват органични разтворители. Да се почиства с мека, влажна кърпа. Преди почистване трябва да изключите зарядното устройство от мрежовия контакт.
- Освен видимата светлина устройството излъчва и инфрачервена светлина (IR). По време на излагане на действието на светлина от устройствата medolight трябва да се избягва директната експозиция на очите, а по време на излагане на места, разположени близо до очите, трябва да затворите очите.
- Лицата, които използват контактни лещи, трябва да ги свалят по време на излагане на светлината и да държат очите затворени по време на процедурата.
- Устройствата и зарядните устройства не бива да се потапят във вода и да не се поливат с вода, да не се мият в съдомиялна. При необходимост да се избършат с леко влажна кърпа.
- Не бива да използвате устройството, ако се наблюдават каквито и да било признаци на повреда: повреда на свързващия кабел, повреда на корпуса и други.
- Ремонт на устройството може да бъде извършен само от оторизиран сервис на ZEPHER. В случай на неоторизирани ремонти на устройствата производителят изключва каквато и да било отговорност.
- Забранено е самостоятелното извършване на ремонти и модификации – повреденото устройство трябва да се изпрати в оторизиран сервис.
- **Настоящото оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически и умствени способности и хора без опит и познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструктаж относно употребата устройството по безопасен начин, така че свързаните с това рискове да се разбираеми. Децата не бива да си играят с оборудването. Деца без надзор не бива да извършват почистване и поддръжка на оборудването.**
- Препоръчва се бременните жени да се консултират с лекар преди използване на устройството.
- Преди да се излагат на въздействието на светлината на устройствата medolight, лицата с тежки или хронични заболявания трябва да се консултират с лекар и да проверят, дали тази процедура е препоръчителна
- ИЗЛАГАНЕТО НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА СВЕТЛИНА ОТ УСТРОЙСТВАТА medolight НЕ БИВА ДА СЕ ИЗВЪРШВА ПРИ ЛИЦА С РАКОВИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, ФОТОАЛЕРГИИ И БРЕМЕННИ ЖЕНИ. ПРИ ЕПИЛЕПСИЯ НЕ БИВА ДА СЕ ИЗЛАГА ГЛАВАТА И ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ПУЛСИРАЩА СВЕТЛИНА. УСТРОЙСТВОТО ЗА ИЗЛАГАНЕ НА СВЕТЛИНА НЕ БИВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ЗА БОЛНА ЩИТОВИДНА ЖЛЕЗА.
- Устройството е източник на топлина

Описание и характеристика на устройството

Комплектът се състои от устройство medolight и зарядно устройство. Устройството се използва за излагане на излъчваната светлина от електролюминисцентните диоди (LED) в обхвата на дължината на видимите светлинни вълни и на инфрачервените вълни.

Принцип на действие

Устройството medolight BluDoc съдържа матрица, изградена от 171 сини LED диода (излъчващи светлина с дължина на вълната 470 nm) и 36 инфрачервени диода (излъчващи инфрачервена светлина с дължина на вълната 940 nm). Устройството се захранва от вграден акумулатор, за чието зареждане и предназначено зарядното устройство, приложено в комплекта. Възможно е излагане на светлина по време на зареждане на акумулатора, но това удължава процеса на зареждане. Работата на устройството се управлява от микропроцесор. Можете да изберете една от петте програми и едно от петте времена на продължителност на излагането на светлината. Процесорът контролира състоянието на зареждане на акумулатора и сигнализира, когато е необходимо зареждане.

Начин на употреба

Устройствата medolight са важен елемент от ежедневните грижи за тялото.

1. Устройството може да се използва 1 ÷ 2 пъти дневно за 1 ÷ 2 цикъла (1 цикъл е с продължителност от 5 до 25 минути). Устройството може да се използва по произволно време на деня, когато имате време и възможност да се наслаждавате на биостимулирането. Най-добри ефекти се постигат при използване на устройството medolight сутрин и вечер или съгласно препоръките на специалист.
2. Преди да започнете използване на устройството medolight, трябва да почистите и дезинфекцирате мястото, изложено на козметичната процедура.
3. Трябва да се отпуснете и да насочите светлинния поток върху желаното място на разстояние около 5 mm. По време на експониране на светлина трябва да внимавате по възможност светлинният поток да не се премества. При големи зони на експониране трябва постепенно да експонирате поредните сектори като премествате устройството над неизлаганото място след завършване на експонирането на предходния сектор.

Обслужване на устройството

1. Включване на устройството

Натиснете и задръжте бутон ON/OFF в продължение на минимум 2 секунди. Долната лента с икони (5-25) за 2 секунди ще покаже състоянието на батерията – броят на светещите икони е пропорционален на състоянието на зареждане. След това ще светне иконата на индикатора за избор на програма (P1-P5) и иконата за избор на време (5-25) съгласно последната настройка преди изключването на уреда.

2. Избор на програма

С натискане на бутон „P“ (PROGRAM) сменявате програмата за експониране, сигнализирана със светене на съответната икона:

P1 – непрекъсната светлина

P4 – пулсираща светлина 3000 Hz

P2 – пулсираща светлина 10 Hz

P5 – пулсираща светлина 8000 Hz

P3 – пулсираща светлина 600 Hz

3. Избор на времето за експониране

С натискане на бутон „T“ (TIME) се избира времето за експониране в последователност 5 мин. ➔ 10 мин. ➔ 15 мин. ➔ 20 мин. ➔ 25 мин. ➔ 5 мин... и се сигнализира със светене със зелен цвят на съответната икона.

4. Експониране на светлина

След избиране на програмата и времето за експониране трябва да натиснете краткотрайно бутон ON/OFF. Матрицата с диоди ще светне. Насочете светлината към мястото, предназначено за експониране.

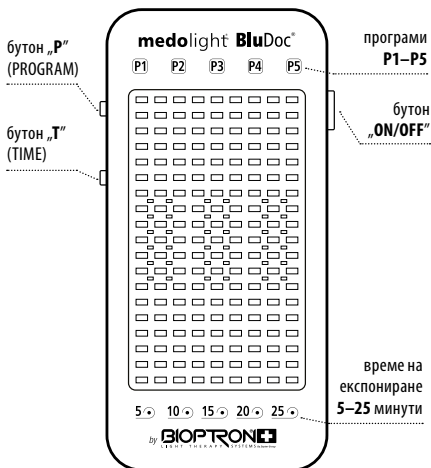
5. Пауза

В произволен момент можете краткотрайно да натиснете бутон ON/OFF, което ще изгаси диодите на LED матрицата. Ще светне показанието за избраната програма (P1-P5) и времето, останало до завършване на експонирането (5-25 min). Ако в рамките на 1 минута натиснете отново краткотрайно бутон ON/OFF, експонирането ще продължи.

Ако в рамките на 1 минута не натиснете бутон ON/OFF, устройството ще се включи в режим заспиване. По време на паузата е възможна смяна на програмата и времето на експониране чрез натискане на бутон „P“ (PROGRAM) или бутон „T“ (TIME) (точки 2 и 3). Можете да завършите експонирането с натискане на бутон ON/OFF в продължение на 2 секунди.

6. Завършване на експонирането

Експонирането ще завърши автоматично след изтичане на зададеното време и устройството ще премине в режим заспиване. Във всеки момент можете да завършите експонирането с натискане на бутон ON/OFF в продължение на 2 секунди. Устройството ще премине в режим заспиване след издаване на кратък звуков сигнал.



7. Сигнализиране на изтощена батерия

Ниското ниво на зареждане на батерията се сигнализира с четири кратки звукови сигнала. Трябва да започнете процес на зареждане – вижте точка 8. Ако използвате устройството, то ще Ви напомня за необходимостта от зареждане на батерията с четири кратки звукови сигнала на всеки 15 секунди. Ако не включите зарядното устройство, уредът ще генерира непрекъснат звуков сигнал през 2 секунди и ще премине в режим заспиване.

8. Зареждане на батерията

След свързване на кабела и включване на зарядното устройство ще светнат част от иконите на долната лента, пропорционално на напрежението на акумулатора. С нарастване на напрежението ще светват поредните икони. След завършване на зареждането ще бъде генериран звуков сигнал в продължение на 1 секунда и устройството ще премине в режим заспиване, но до момента на разединяване на зарядното устройство остава светеща последната икона (25). Включването на зарядното устройство по време на работа на уреда зарежда акумулатора, но не е сигнализирано и не прекъсва актуално реализираната функция на програмата.

ЗАБЕЛЕЖКА: В случай на пълно изтощаване на акумулатора включването на зарядното устройство може да не бъде сигнализирано веднага. Показанието може да се появи едва след изтичането на няколко минути. Това не повреди, а нормално качество на акумулатора.

9. Работа по време на зареждане на батерията.

Ако по време на зареждане на батерията натиснете и задържите бутон ON/OFF в продължение на 2 секунди, устройството се включва. Възможна е нормална работа на устройството. Процесът на зареждане на акумулатора продължава независимо от експонирането. След завършване на експонирането устройството преминава в режим сигнализиране на зареждането до неговото завършване.

Диагностика на проблемите

Повреда	Възможна причина	Мерки за отстраняване
Няма реакция при натискане на бутон ON/OFF - устройството не се събужда за работа	Изтощен акумулатор	Свържете захранващо зарядно устройство и проведете процес на зареждане на акумулатора
	Няма напрежение в мрежовия контакт	Включете захранващо зарядно устройство в изправен мрежов контакт
Няма реакция на устройството след включване на захранващото зарядно устройство	Лош контакт на щепсела на захранващото устройство	Изключете щепсела на захранващото устройство от гнездото и отново го включете с по-силно притискане
	Лош контакт в гнездото на устройството	Извадете USB конектора от гнездото на устройството и отново го включете с по-силно притискане

Означения и символи

върху етикета и в Инструкцията за употреба



Инструкция за употреба



Прочетете инструкцията за употреба



Символ II клас на изолационна защита



Декларация на производителя, че означеният продукт изпълнява изискванията на директивите на т. нар. „Нов Подход“ на Европейския Съюз (ЕС), които се отнасят за него.



Маркировката ЕАС означава, че продуктът отговаря на приложимите стандарти, преминал е всички процедури за оценка на съответствието на Евразийския митнически съюз и има разрешения за пускане на пазара в държавите от Митническият съюз.



Отстраняване на отпадъци – Правилно отстраняване на този продукт. Настоящото означение показва, че на територията на ЕС продуктът не бива да се отстранява с битовите отпадъци. За да се предотврати възможно негативно въздействие от неконтролируемото отстраняване на отпадъци върху околната среда и човешкото здраве, трябва отпадъците да се отстраняват по начин, позволяващ повторно използване на материалите. За да върнете изхабеното устройство, трябва да се свържете със службите, събиращи този вид отпадъци или с пункта, в който продуктът е бил закупен. Търговските пунктове имат възможност да предадат продукта за рециклиране.

Гаранция

Всички наши устройства са подлагани на много строг качествен контрол и гарантираме, че няма настъпили повреди по време на производствения процес. Гаранцията важи 2 години от датата на покупката, посочена върху издадената от продавача фактура в момента на издаване на стоката. Производителят се задължава да ремонтира или подмени с нови тези елементи, в които по време на гаранционния срок са се появили конструктивни дефекти. Повреди, които не могат безспорно да се припишат на дефектите на материала, ще бъдат изложени на експертиза в нашия сервиз и ще бъде изчислен разходът за евентуален ремонт в зависимост от резултата от експертизата.

Гаранцията важи само при условие, че:

1. Уредът притежава дефекти на материала или повреди, които не са възникнали в резултат на неправилна употреба.
2. Устройството не носи следи от неоторизирани ремонтни дейности.
3. Устройството не е било унищожено или разбито в резултат на небрежност на потребителя.

Гаранцията не обхваща:

1. Напълно унищожени елементи на устройството.
2. Повреди, възникнали по време на транспорт, неправилна употреба, небрежност, възникнали в резултат на неспазване на предупрежденията, посочени в настоящата инструкция за употреба на устройството.

Гаранцията не оказва влияние върху правата на потребителя, гарантирани от местното законодателство, нито върху неговите права, възникнали въз основа на сключения договор за покупка.

Подробните гаранционни условия са посочени в Гаранционната Карта, доставена на Клиента заедно с продукта и фактурата за покупката.

Технически данни

Захранване:

– вътр. акумулатор	3,7V 1450 mAh LI-ION
– зарядно устройство YS10MB	
– номинално напрежение на захранване	100-240V, 50/60Hz
– номинално изходно напрежение	5,4V ± 10%
– разход на мощност	max 12 W

Типично време за зареждане

3 часа

Време на работа след зареждане на акумулатора

до 60 минути.

Дължина на излъчваните светлинни вълни:

– инфрачервени	940nm +/- 30nm
– сини	470nm +/- 30nm

Енергия на светлината за време 5 минути:

макс. 2,75J/cm²

Време за експониране

до 25 минути +/-5%

Допустим температурен обхват на околната среда:

– работа	+10°C ÷ +40°C
– транспорт и складиране	- 20°C ÷ + 45°C

Размери на устройството (дълж./шир./вис.)

131 x 65 x12 mm

Тегло:

– устройство medolight	112 g
– зарядно устройство YS10MB + кабел	72 g
– калъф	11 g

Изделието изпълнява изискванията на стандартите:

EN 60335-1:2012 + A11:2014
 EN 60335-2-27:2013
 + A1:2020 +A2:2020
 EN 62233:2008 +AC:2008
 EN 62471:2008
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Издание 3 от 31.03.2022



Продуктът изпълнява изискванията на директивите на Европейския Съюз

Съдържание на опаковката:

- Устройство medolight
- Зарядно захранващо устройство
- Калъф
- Инструкция за употреба
- Гаранционна карта

Производител:

ZEPTER INTERNATIONAL
POLAND Sp. z o.o.
 ul. Domaniewska 37
 02-672 Warszawa,
www.zepter.pl

Bezpečnostní opatření

- Přístroj medolight BluDoc mohou používat pouze dospělí po prostudování návodu. Děti od 8 let, osoby se sníženými tělesnými a duševními schopnostmi a osoby, které nemají zkušenosti a znalosti s přístrojem medolight BlueDoc, mohou přístroj používat pouze s dohledem nebo po instruktaži, aby jim byla jasně srozumitelná rizika. Děti by si neměly hrát s přístrojem medolight BluDoc a neměly by provádět ani jeho čištění a údržbu.
- Napájecí zdroj / nabíječ YS10MB by měl být připojen pouze na správně instalovanou síťovou zásuvku. Ujistěte se, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku napájecího zdroje.
- Kabel spojující zařízení by měl být uspořádán tak, aby se vyloučila možnost náhodného zamotání.
- Pokud se do krytu přístroje dostanou tekutiny nebo cizí tělesa, ihned vypněte přístroj a pošlete ho na autorizované servisní středisko na kontrolu.
- K čištění krytu nepoužívejte organická rozpouštědla. Vyčistěte zařízení měkkým a vlhkým hadříkem. Před čištěním odpojte napájecí zdroj od elektrické zásuvky.
- Při používání zařízení medolight BlueDoc se vyhněte přímému osvětlení očí. Oči také zavřete, pokud aplikujete světlo v jejich blízkosti.
- Osobám, které nosí kontaktní čočky, se doporučuje, aby čočky během svícení odstranily a zavřely oči.
- Neponořujte přístroj medolight BlueDoc a napájecí zdroj do vody, neomývejte ho vodou a ani nemyjte v myčce. Pokud je to nutné, otřete ho mírně navlhčeným hadříkem.
- Nepoužívejte zařízení, které vykazuje jakékoliv známky poškození: poškození připojovacího kabelu, poškození krytu a jiné.
- Opravy přístroje smí provádět pouze autorizované servisní středisko společnosti ZEPTER. V případě neoprávněné opravy přístroje medoligh BlueDoc výrobce vylučuje jakoukoliv odpovědnost.
- Neprovádějte sami žádné opravy. Opravy zařízení smí provádět pouze autorizované servisní středisko společnosti ZEPTER. V případě neoprávněné opravy přístroje výrobce nenese jakoukoliv odpovědnost.
- Těhotným ženám doporučujeme používání tohoto zařízení konzultovat s lékařem.
- Osobám s akutními nebo chronickými onemocněními doporučujeme před použitím přístroje medolight BluDoc poradit se s lékařem.
- POKUD TRPÍTE FOTOALERGIÍ NEBO PODSTUPUJETE LÉČBU RAKOVINY A ŠTÍTNÉ ŽLÁZY, NEMĚLI BYSTE PŘÍSTROJ MEDOLIGHT BLUDOC POUŽÍVAT. V PŘÍPADĚ EPILEPSIE NEAPLIKUJTE SVĚTLO NA HLAVU A ANI NEPOUŽÍVEJTE PULZUJÍCÍ SVĚTLO.
- Přístroj medolight BluDoc je zdrojem tepla.

Popis a vlastnosti přístroje

Sada obsahuje přístroj medolight BluDoc a nabíjecí zdroj (nabíječku). Přístroj se používá k aplikaci světla, které je vyzařováno elektroluminiscenčními diodami (LED) v rozsahu viditelných a infračervených vlnových délek.

Princip fungování

Přístroj medolight BluDoc obsahuje matici vytvořenou ze **171 modrých LED** (vyzařujících světlo s vlnovou délkou 470 nm) a **36 infračervených diod** (vyzařujících infračervené záření o vlnové délce 940 nm). Přístroj má vestavěnou baterii, která je dobíjena pomocí nabíječky. V případě používání přístroje současně s nabíjením, se délka nabíjení prodlužuje. Přístroj je řízen mikroprocesorem, který kontroluje stav nabití baterie a signalizuje potřebu dobití. Medolight BlueDoc má pět programů a pět různých časových délek svícení.

Způsob použití

Přístroj medolight BlueDoc je důležitou součástí každodenní péče o tělo.

1. Přístroj používejte jednou až dvakrát denně (nejlépe ráno a večer) po jednom až dvou cyklech (jeden cyklus od 5 do 25 minut). V ostatních případech dodržujte pokyny odborníka nebo lékaře.
2. Před použitím přístroj i místo aplikace (ošetřovanou plochu pokožky) očistěte.
3. Pohodlně se usadte, uvolněte se a přiložte naprogramovaný a zapnutý přístroj k ošetřovanému místu ze vzdálenosti 5 mm. Během aplikace s přístrojem nehýbejte. Větší plochy kůže je třeba ošetřovat postupně. Doba aplikace na jedno místo by měla činit 5 - 25 minut.

Obsluha přístroje

1. Zapnutí přístroje

Stiskněte a podržte tlačítko ON / OFF po dobu minimálně 2 sekund. Spodní pás ikon (5 - 25) po dobu 2 sekund ukazuje stav baterie - počet osvětlených ikon je úměrný stavu nabíjení. Následně se rozsvítí ikona volby programu (P1 - P5) a ikona volby času u (5 - 25) v souladu s posledním nastavením před stand-by.

2. Volba programu

Stisknutím tlačítka „P“ (PROGRAM) se změní program signalizovaný podsvícením červeně příslušné ikony:

- P1 - nepřetržitě osvětlení
- P2 - pulsující světlo 10 Hz
- P3 - pulsující světlo 600 Hz
- P4 - pulsující světlo 3000 Hz
- P5 - pulsující světlo 8000 Hz

3. Volba doby aplikace (svícení)

Stisknutím tlačítka „T” (TIME) vyberete délku aplikace v sekvenci 5 min ➔ 10 min ➔ 15 min ➔ 20 min ➔ 25 min ➔ 5 min ... vámi zvolený čas je signalizován podsvětlením zelenou barvou příslušné ikony.

4. Aplikace světla

Po zvolení programu a doby svícení stiskněte po krátkou dobu tlačítko ON / OFF. Diodová matrice se rozsvítí. Světlo směřujte na ošetřované místo.

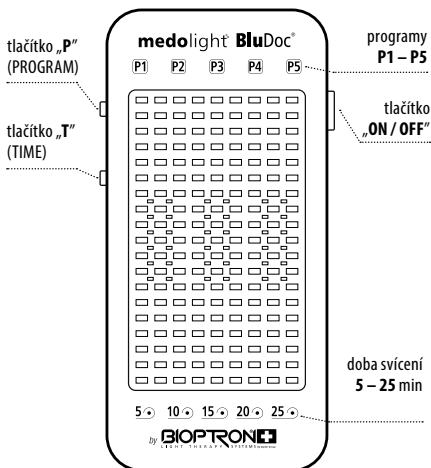
5. Přerušování ošetřování

Kdykoliv můžete stisknout krátce tlačítko ON / OFF, což způsobí zmizení LED maticových diod. Rozsvítí se výběr zvoleného programu (P1 - P5) a zbývající čas na dokončení expozice (5 - 25 min).

Pokud krátce stisknete tlačítko ON / OFF v průběhu 1 minuty, svícení bude pokračovat. Pokud do 1 min nestisknete tlačítko ON / OFF, přístroj přejde do režimu spánku. Během přestávky je možné program a čas svícení změnit stisknutím tlačítka „P” (PROGRAM) nebo „T” (TIME) (body 2 a 3). Svícení můžete ukončit stisknutím tlačítka ON / OFF po dobu 2 sekund.

6. Ukončení svícení

Svícení se ukončí automaticky po uplynutí nastaveného času a zařízení přejde do režimu spánku. Svícení můžete předčasně ukončit také stisknutím tlačítka ON / OFF po dobu 2 sekund. Po krátkém pípnutí zařízení přejde do režimu spánku.



7. Signalizace vybití baterie

Stav vybití baterie je signalizován čtyřmi krátkými pípnutími po 15 sekundách. Pokud nezapojíte nabíječku (viz bod 8. Nabíjení baterie) zařízení pak bude po dobu 2 sekund vydávat nepřerušovaný zvukový signál a poté přejde do režimu spánku.

8. Nabíjení baterie

Po připojení kabelu a zapnutí nabíječky se rozsvítí některé ikony spodní lišty ukazující stav baterie. Při dobíjení se postupně ikony rozsvěčují. Na dokončení nabití baterie vás upozorní zvukový signál, který trvá jednu sekundu. Poté přístroj přejde do režimu spánku, přičemž poslední ikona (25) svítí dokud se nabíječka neodpojí. V případě, že je přístroj medoligth BluDoc v provozu, lze ho současně nabíjet, ale nabíjení baterie není signalizováno.

POZNÁMKA: Pokud je baterie zcela vybitá, připojení nabíječky nemusí být okamžitě signalizováno. Signalizace se může objevit po několika minutách. Není to porucha, ale přirozená vlastnost baterie.

9. Práce během nabíjení baterie

Pokud během nabíjení baterie stisknete a podržíte tlačítko ON / OFF na 2 sekundy, zařízení se aktivuje. Přístroj můžete současně používat i nabíjet. Po ukončení svícení zařízení přejde do režimu signalizace, dokud se nedokončí proces nabíjení baterie.

Diaganoza problémů

Porucha	Možná příčina	Preventivní opatření
Přístroj nereaguje na stisknutí tlačítka ON / OFF. Není možné jeho zapnutí.	Vybitá baterie	Připojte napáječ (nabíječku) a nabíjte baterii.
	Není napětí v síťové zásuvce	Zapojte napáječ-nabíječku k vhodné zásuvce
Přístroj po napojení nabíječky nereaguje	Špatný konektor nabíječky	Vytáhněte napáječ ze zásuvky a opětovně ho tam vložte
	Špatný kontakt v zařízení	Odpojte konektor USB ze zásuvky a opětovně ho tam vložte

Označení a symboly

uvedené na štítku a v Návodu k obsluze



Návod k obsluze



Přečtěte si návod k obsluze



Symbol II. třídy
ochrany izolace



Prohlášení výrobce o tom, že označený výrobek
splňuje požadavky směrnice Evropské unie (EU),
které se ho týkají



Značka EAC znamená, že
produkt splňuje platné
normy, prošel všemi
postupy posuzování
shody v rámci Eurasijské
celní unie a je povolen
k obchodování v rámci
zemí celní unie.



Nakládání s odpady – Správná likvidace tohoto produktu. Toto
označení znamená, že výrobek by neměl být likvidován s domá-
cím odpadem na území EU. Aby se předešlo možným škodlivým
účinkům nekontrolovaného odstraňování odpadů na životní pro-
středí a lidské zdraví, odpad by se měl odstranit způsobem, který
umožňuje opakované použití materiálů. Chcete-li vrátit použité
zařízení, obraťte se na sběrné služby tohoto druhu odpadu nebo
na místo prodeje, kde byl výrobek zakoupen. Prodejní místa mají
možnost odevzdat výrobek na recyklaci.

Záruka

Všechna naše zařízení prošla velmi podrobnými kontrolami kvality a zaručujeme, že nedošlo k poškození ve výrobním procesu. Záruka je platná 2 roky od data převzetí zboží zákazníkem. Výrobce se zavazuje opravit nebo nahradit nové prvky, při kterých byly během záruční doby zjištěné chyby konstrukce. Poruchy, které nelze jednoznačně připsat materiálovým závadám, budou podrobeny odbornému posudku v našem servisu a náklady na případnou opravu budou oceněny v závislosti na výsledku kontroly.

Záruka platí pouze tehdy, pokud:

1. Zařízení má vady materiálu nebo chyby, které nejsou výsledkem nesprávného používání.
2. Zařízení nemá žádné stopy neoprávněných oprav.
3. Zařízení nebylo zničeno nebo rozbito v důsledku zanedbání uživatele.

Záruka se nevztahuje na:

1. Zcela poškozené součásti zařízení.
2. Poškození způsobené během přepravy, nesprávné použití, nedbalost, které jsou důsledkem jednání v rozporu s upozorněními uvedenými v této příručce k obsluze zařízení.

Záruka neovlivňuje práva spotřebitele, které mu poskytují vnitrostátní právní předpisy nebo práva vyplývající z uzavření kupní smlouvy.

Podrobné podmínky záruky jsou uvedeny v reklamačním řádu dodaném zákazníkovi spolu s produktem a nákupní fakturou.

Technické údaje

Napájení:

– vn. baterie	3,7 V 1450 mAh LI-ION
– Napáječ-nabíječka YS10MB	
– jmenovité napětí napájení	100-240 V, 50/60Hz
– jmenovité napětí výstupní	5,4 V $\pm$ 10 %
– spotřeba energie	max 12 W

Typická doba nabíjení	3 hodiny
------------------------------	----------

Pracovní doba po nabití baterie	do 60 min.
--	------------

Délka emitovaných světelných vln:

– infračervené	940 nm $\pm$ 30 nm
– modré	470 nm $\pm$ 30 nm

Energie světla v čase 5 min:	max 2,75J/cm ²
-------------------------------------	---------------------------

Doba svícení	do 25 min $\pm$ 5 %
---------------------	---------------------

Přípustný rozsah teplot okolí:

– práce	+10 °C ÷ +40 °C
– doprava a skladování	- 20 °C ÷ + 45 °C

Rozměry zařízení (d./š./v.)	131 x 65 x 12 mm
------------------------------------	------------------

Hmotnost:

– zařízení medolight BlueDoc	112 g
– Napáječ-nabíječka YS10MB + kabel	72 g
– obal	11 g

Výrobek je v souladu s normami:

EN 60335-1:2012 + A11:2014
 EN 60335-2-27:2013 + A1:2020
 +A2:2020
 EN 62233:2008 +AC:2008
 EN 62471:2008
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Vydání 3 ze dne 31.03.2022



Výrobek splňuje požadavky Směrnic Evropské unie

Obsah balení:

- Přístroj medolight BluDoc
- Napáječ-nabíječka
- Obal
- Návod k obsluze
- Záruční list

Výrobce:

**ZEPTER INTERNATIONAL
 POLAND Sp. z o.o.**
 ul. Domaniewska 37
 02-672 Warszawa,
 www.zepter.pl

Sicherheitsmaßnahmen

- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden – es darf ausschließlich von erwachsenen Personen nach der Bekanntmachung mit der vorliegenden Bedienungsanleitung verwendet werden.
- Das Netzteil-Ladegerät YS10MB darf nur an eine vorschriftsgemäß installierte Steckdose angeschlossen werden. Achten Sie bitte darauf, dass die Spannung in der Steckdose der auf dem Typenschild des Netzteils angegebenen Spannung entspricht.
- Das Verbindungskabel mit dem Gerät ist so zu verlegen, dass die Möglichkeit des zufälligen Hängenbleibens vermieden wird.
- Wenn Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gehäuse des Geräts gelangen, ist das Gerät unverzüglich auszuschalten und an einen autorisierten Service zur Kontrolle einzuschicken.
- Zur Gehäusereinigung dürfen keine organischen Lösungsmittel verwendet werden. Das Gerät sollte mit einem weichen und feuchten Tuch gereinigt werden. Vor der Reinigung, ist das Netzteil von der Steckdose abzuschließen.
- Das Gerät emittiert neben sichtbarem Licht auch Infrarot-Strahlung (IR). Während der Belichtung mit medolight Geräten ist die direkte Exposition der Augen zu vermeiden, und bei der Belichtung von Stellen in der Augengegend sind diese zu schließen.
- Personen, die Kontaktlinsen tragen, empfehlen wir deren Herausnahme für die Dauer der Behandlung und das Geschlossenhalten der Augen während des Eingriffs.
- Das Gerät und Netzteil dürfen nicht in Wasser eingetaucht, mit Wasser übergossen oder im Geschirrspüler gewaschen werden. Bei Bedarf sind diese mit einem leicht befeuchteten Tuch abzuwischen.
- Es dürfen keine Geräte verwendet werden, die jegliche Anzeichen einer Beschädigung aufweisen: Beschädigung des Anschlusskabels, des Gehäuses oder sonstiger Schäden.
- Reparaturen des Geräts dürfen ausschließlich vom autorisierten ZEPTER Service vorgenommen werden. Im Fall der Durchführung nicht-autorisierter Reparaturen schließt der Hersteller jegliche Haftung aus.
- Es dürfen keine selbständigen Reparaturen und Modifikationen vorgenommen werden – beschädigte Geräte sind beim autorisierten Service einzusenden.
- **Das vorliegende Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und Personen mit reduzierter körperlicher, geistiger Leistungsfähigkeit, fehlender Erfahrung und Kenntnis des Geräts bedient werden, wenn entsprechende Aufsicht oder Einschulung bezüglich der Verwendung des Geräts auf sichere Weise gewährleistet wird, damit die damit verbundenen Gefahren verständlich sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten unbeaufsichtigt keine Reinigung und Wartung des Geräts vornehmen.**
- Schwangeren Frauen empfehlen wir vor der Anwendung der Belichtung mit einem Arzt Rücksprache zu halten.
- Vor der Durchführung der Beleuchtung mit medolight Geräten bei Personen, die an akuten oder chronischen Krankheiten leiden, ist ärztlicher Rat einzuholen, ob diese Art des physikalischen Eingriffs empfohlen wird
- BELICHTUNGEN MIT medolight GERÄTEN DÜRFEN NICHT BEI PERSONEN MIT TUMORKRANKHEITEN, PHOTOALLERGIE, BEI SCHWANGEREN FRAUEN DURCHFÜHRT WERDEN. IM FALL VON EPILEPSIE SOLLTE DER KOPF NICHT BELICHTET WERDEN UND PULSIERENDES LICHT VERWENDET WERDEN. DAS GERÄT DARF NICHT ZUR BELICHTUNG EINER KRANKEN SCHILDDRÜSE VERWENDET WERDEN.
- Das Gerät ist eine Wärmequelle

Beschreibung und Charakteristik des Geräts

Das Set setzt sich aus dem medolight Gerät und Netzteil-Ladegerät zusammen. Das Gerät wird zur Belichtung mithilfe von Licht verwendet, das durch Elektrolumineszenz-Dioden (LED) im Bereich der sichtbaren und Infrarot-Lichtwellenlänge emittiert wird.

Funktionsprinzip

Das Gerät medolight BluDoc enthält ein aus 171 blauen LED Dioden aufgebautes Display (die Licht mit einer Wellenlänge von 470 nm emittieren), sowie aus 36 Infrarot-Dioden (die Infrarotstrahlung mit einer Wellenlänge von 940 nm emittieren). Das Gerät wird aus dem eingebauten Akku gespeist, zu dessen Aufladen das Netzteil-Ladegerät dient, das sich im Lieferumfang befindet. Es besteht die Möglichkeit der Belichtung während des Ladevorgangs des Akkus, dies verlängert jedoch den Ladevorgang. Die Arbeit des Geräts wird von einem Mikroprozessor gesteuert. Man kann eines von fünf Programmen und eine von fünf Belichtungsdauern auswählen. Der Prozessor kontrolliert den Ladestand des Akkus und signalisiert den Ladebedarf.

Gebrauch

medolight Geräte sind ein wichtiges Element der täglichen Körperpflege.

1. Das Gerät kann 1 ÷ 2 Mal täglich während 1 ÷ 2 Zyklen verwendet werden (1 Zyklus zwischen 5 und 25 Minuten). Das Gerät kann zu jeder beliebigen Tageszeit verwendet werden, wann immer man die Möglichkeit hat, die Biostimulation zu genießen. Die besten Effekte werden mit der Verwendung des medolights Apparats morgens oder abends oder gemäß den Empfehlungen des Experten erzielt.
2. Vor der Verwendung des medolight Apparats ist die dem Kosmetikeingriff unterzogene Stelle zu reinigen und desinfizieren.
3. Entspannen Sie sich und richten Sie den Lichtstrom auf die dem Kosmetikeingriff unterzogene Stelle aus einer Entfernung von etwa 5 mm. Während der Belichtung sollten Sie darauf achten, dass der Lichtstrom sich je nach Möglichkeit nicht verschiebt. Bei großen Oberflächen sind sukzessive weitere Bereiche zu belichten, das Gerät auf die nicht-belichteten Stellen verschiebend, nach der Beendigung der Belichtung des vorherigen Bereichs.

Bedienung des Geräts

1. Weckvorgang

Drücken und halten Sie die ON/OFF-Taste für mindestens 2 s. Die untere Symbolleiste (5 – 25) zeigt für 2 s den Batterie-Ladestand an – die Anzahl der Symbole ist proportional zum Ladestand. Danach wird das Symbol der Anzeige der Programmauswahl beleuchtet (P1 – P5) sowie das Symbol der Zeitauswahl (5 – 25) gemäß der letzten Einstellung vor dem Wechsel in den Standby-Modus.

2. Auswahl des Programms

Durch Drücken der Taste „P“ (PROGRAM) wird das Belichtungsprogramm geändert, signalisiert durch die Beleuchtung des entsprechenden Symbols in roter Farbe:

- P1 – Dauerleuchten
- P2 – pulsierendes Licht 10 Hz
- P3 – pulsierendes Licht 600 Hz
- P4 – pulsierendes Licht 3000 Hz
- P5 – pulsierendes Licht 8000 Hz

3. Auswahl der Belichtungszeit

Durch Drücken der Taste „T“ (TIME) wird die Belichtungsdauer ausgewählt, in der Sequenz 5 min → 10 min → 15 min → 20 min → 25 min → 5 min... signalisiert durch die Beleuchtung des entsprechenden Symbols in grüner Farbe

4. Belichtung

Nach der Auswahl des Programms und der Dauer der Belichtung, drücken wir kurz die ON/OFF Taste. Der Dioden-Bildschirm leuchtet auf. Wir richten das Licht auf die Stelle, die belichtet werden soll.

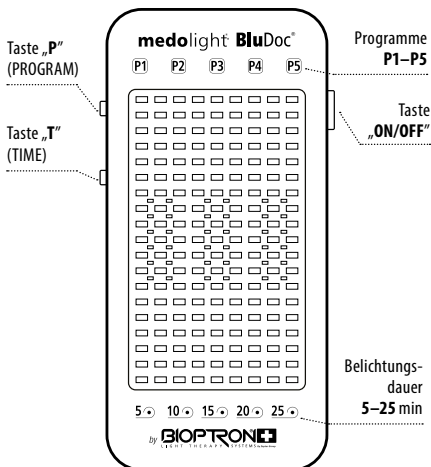
5. Pause

Man kann jederzeit die ON/OFF-Taste kurz drücken, was zum Löschen der Dioden des LED-Bildschirms führt. Es wird die Anzeige des ausgewählten Programms beleuchtet (P1 – P5) sowie die verbleibende Zeit zum Ende der Beleuchtung (5 – 25 min).

Falls wir im Laufe von 1 min erneut kurz die ON/OFF-Taste drücken, wird die Belichtung fortgesetzt. Falls wir innerhalb von 1 min nicht die ON/OFF-Taste drücken, wechselt das Gerät in den Standby-Modus. Während der Pause besteht die Möglichkeit der Änderung des Programms sowie der Dauer der Belichtung, durch Drücken der Taste „P“ (PROGRAM) oder „T“ (TIME) (Punkte 2 und 3). Man kann die Belichtung durch Drücken der Taste ON/OFF für 2 s beenden.

6. Ende der Belichtung

Die Belichtung endet automatisch nach Ablauf der eingestellten Zeit und das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Man kann die Belichtung jederzeit beenden, durch Drücken der ON/OFF-Taste für 2 s. Das Gerät wechselt nach einem kurzen Tonsignal in den Standby-Modus.



7. Signal für leere Batterie

Der niedrige Batteriestand wird durch vier kurze Tonsignale angezeigt. Es ist mit dem Ladevorgang zu beginnen – siehe Punkt 8. Wenn wir das Gerät verwenden, wird es uns an die Notwendigkeit des Aufladens der Batterie mit vier kurzen Tonsignalen, alle 15 s erinnern. Wenn wir kein Ladegerät anschließen, gibt das Gerät ein Dauersignal für 2 s von sich und wechselt in den Standby-Modus.

8. Batterie-Ladevorgang

Nach dem Anschluss des Kabels und Einschalten des Ladegeräts wird ein Teil der Symbole der unteren Leiste beleuchtet, proportional zur Akkuspannung. Nach dem Ende der Ladezeit ertönt ein akustisches Signal für 1 s und das Gerät wechselt in den Standby-Modus, wobei bis zum Moment der Trennung des Ladegeräts das letzte Symbol (25) beleuchtet bleibt. Das Einschalten des Ladegeräts während des Gerätebetriebs führt zum Laden des Akkus, wird jedoch nicht signalisiert und unterbricht nicht die aktuell ausgeführte Programmfunktion.

ACHTUNG: Im Fall des kompletten Ausladens des Akkus kann der Anschluss des Ladegeräts möglicherweise nicht sofort angezeigt werden. Die Anzeige kann nach dem Ablauf einiger Minuten erscheinen. Dies ist kein Fehler, sondern eine natürliche Eigenschaft des Akkus.

9. Betrieb während des Batterie-Ladevorgangs.

Wenn während des Ladevorgangs der Batterie die ON/OFF-Taste für 2 s gedrückt wird, wird das Gerät geweckt. Es besteht die Möglichkeit der normalen Arbeit mit dem Gerät. Der Ladevorgang des Akkus verläuft unabhängig von der Belichtung. Nach dem Ende der Belichtung wechselt das Gerät in den Modus der Ladestand-Anzeige, bis zum Abschluss des Ladevorgangs.

Problem diagnose

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Fehlende Reaktion auf das Einschalten der ON/OFF-Taste – Gerät kann nicht geweckt werden	Akku leer	Netzteil – Ladegerät anschließen und Akku-Ladevorgang durchführen
	Keine Spannung in der Steckdose	Stecken Sie das Netzteil – Ladegerät an einer funktionstüchtigen Steckdose an
Keine Reaktion des Geräts nach dem Anschluss des Netzteils – Ladegerät	Falscher Kontakt des Netzteil-Steckers	Nehmen Sie das Netzteil aus der Steckdose und stecken Sie es erneut an, gut festdrückend
	Falscher Kontakt in der Gerätebuchse	Falscher Kontakt in der Gerätebuchse Nehmen Sie den USB-Stecker aus der Gerätebuchse heraus und stecken Sie ihn erneut an, gut festdrückend

Kennzeichnungen und Symbole

auf dem Etikett und in der Bedienungsanleitung



Bedienungsan-
leitung



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



II Symbol des Iso-
lationsschutzes



Hersteller-Erklärung, dass das gekennzeichnete Produkt die Anforderungen der Richtlinie der sog. „Neuen Herangehensweise“ der Europäischen Union (EU) erfüllt, die sich auf dieses beziehen



Das EAC-Zeichen bedeutet, dass das Produkt den geltenden Normen entspricht, alle Konformitätsbewertungsverfahren der Eurasischen Zollunion bestanden hat und für den Handel innerhalb der Länder der Zollunion zugelassen ist.



Abfallentsorgung – Korrekte Entsorgung dieses Produkts. Die vorliegende Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt auf dem Gebiet der EU nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um einem möglichen, schädlichen Einfluss auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vorzubeugen, sind Abfälle auf eine Weise zu entsorgen, die die erneute Verwendung der Materialien ermöglicht. Zwecks Rückgabe eines verbrauchten Geräts wenden Sie sich an die für die Sammlung dieser Art von Abfällen zuständigen Dienste oder an die Verkaufsstelle, bei der das Produkt erworben wurde. Verkaufsstellen haben die Möglichkeit der Übermittlung des Produkts zum Recycling.

Garantie

Alle unsere Geräte wurden sehr detaillierten Tests der Qualitätskontrolle unterzogen, und wir garantieren, dass darin keine Schäden während des Produktionsverfahrens aufgetreten sind. Die Garantie ist 2 Jahre lang ab dem Kaufdatum gültig, das in der vom Verkäufer zum Zeitpunkt der Warenlieferung ausgestellten Rechnung angegeben wurde. Der Hersteller verpflichtet sich zur Reparatur bzw. zum Austausch jener Elemente gegen neue Elemente, in denen während der Garantiedauer Konstruktionsmängel hervorgetreten sind. Mängel, die nicht auf unumstrittene Weise Materialmängeln zugeordnet werden können, werden einem Gutachten in unserem Service unterzogen, wobei die Kosten einer eventuellen Reparatur in Abhängigkeit vom Ergebnis der Kontrolle geschätzt werden.

Die Garantie behält ihre Gültigkeit nur unter der Bedingung, dass:

1. Das Gerät Materialmängel hat oder Fehler, die nicht die Folge von unsachgemäßem Gebrauch sind.
2. Das Gerät keine Spuren unautorisierter Reparaturen aufweist.
3. Das Gerät weder zerstört noch zerschlagen wurde, infolge einer Fahrlässigkeit des Benutzers.

Die Garantie umfasst nicht:

1. Vollständig beschädigte Geräteelemente.
2. Beschädigungen, die während des Transports, des falschen Gebrauchs, Fahrlässigkeit, infolge einer Vorgehensweise entgegen den Warnhinweisen, entstanden sind, die in der vorliegenden Bedienungsanleitung des Geräts vorhanden sind.

Die Garantie hat keinen Einfluss auf die Rechte des Konsumenten, die ihm die nationalen Gesetzgebungen gewährleisten, noch auf dessen Rechte, die aus dem Abschluss des Kaufvertrags folgen.

Detaillierte Garantiebedingungen werden von der Garantiekarte festgelegt, die dem Kunden zusammen mit dem Produkt und der Rechnung geliefert wurde.

Technische Daten

Stromversorgung:

– interner Akku	3,7V 1450 mAh LI-ION
– Netzteil - Ladegerät YS10MB	
– nominale Netzspannung	100-240V, 50/60Hz
– nominale Ausgangsspannung	5,4V $\pm$ 10%
– Stromverbrauch	Max. 12 W

Typische Ladezeit	3 Stunden
--------------------------	-----------

Arbeitszeit nach Aufladen des Akkus	Bis zu 60 Min.
--	----------------

Wellenlänge der emittierten Lichtwellen:

– infrarot	940nm +/- 30nm
– blau	470nm +/- 30nm

Lichtenergie In der Zeit von 5 Min.:	Max. 2,75J/cm ²
---	----------------------------

Beleuchtungsdauer	Bis zu 25 Min. +/-5%
--------------------------	----------------------

Zulässiger Bereich der Umgebungstemperatur:

– Betrieb	+10°C ÷ +40°C
– Transport und Lagerung	- 20°C ÷ + 45°C

Gerätemaße (Länge/Breite/Höhe)	131 x 65 x12 mm
---------------------------------------	-----------------

Gewicht:

– Gerät medolight	112 g
– Netzteil - Ladegerät YS10MB + Kabel	72 g
– Etui	11 g

Produkt genügt den Normen:

EN 60335-1:2012 + A11:2014
 EN 60335-2-27:2013 + A1:2020
 +A2:2020
 EN 62233:2008 +AC:2008
 EN 62471:2008
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Ausgabe 3 vom 31.03.2022



Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union

Verpackungsinhalt:

- Gerät medolight
- Netzteil - Ladegerät
- Etui
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Hersteller:

**ZEPTER INTERNATIONAL
 POLAND Sp. z o.o.**
 ul. Domaniewska 37
 02-672 Warszawa,
 www.zepter.pl

Mesures de sécurité

- L'appareil ne peut pas être mis à la disposition des enfants - l'appareil ne doit être utilisé que par des adultes qui ont lu ce manuel.
- L'alimentation-chargeur YS10MB ne doit être branché qu'à une prise secteur correctement installée. S'assurer que la tension dans la prise correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'alimentation.
- Le câble reliant l'appareil doit être disposé de manière à exclure la possibilité de l'accrocher accidentellement.
- Si des liquides ou des corps étrangers pénètrent dans le boîtier de l'appareil, éteindre immédiatement l'appareil et l'envoyer à un centre de service agréé pour inspection.
- Ne pas utiliser de solvants organiques pour nettoyer le boîtier. Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et humide. Avant le nettoyage, débrancher l'alimentation de la prise de courant.
- En plus de la lumière visible, l'appareil émet des infrarouges (IR). Lors de l'irradiation avec les appareils medolight, l'exposition directe des yeux doit être évitée, et pendant l'irradiation des zones à proximité des yeux, les yeux doivent être fermés.
- Nous recommandons aux personnes portant des lentilles de contact de les retirer pour le traitement et d'avoir les yeux fermés pendant le traitement.
- Ne pas immerger l'appareil et l'alimentation dans l'eau, ne pas les laver au lave-vaisselle. Si nécessaire, les essuyez avec un chiffon légèrement humide.
- Ne pas utiliser l'appareil présentant des signes de détérioration: endommagement du câble de raccordement, endommagement du boîtier et autres.
- Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un service agréé par ZEPTER. En cas de réparation non autorisée de l'équipement, le fabricant exclut toute responsabilité.
- Ne pas effectuer de réparation ou modification - renvoyer l'appareil défectueux à un service agréé.
- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites et des personnes sans expériences et connaissance de l'équipement si la supervision ou l'instruction concernant l'utilisation de l'équipement est assurée de manière sûre afin que les risques associés soient clairement compris. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'équipement. Les enfants sans surveillance ne devraient pas effectuer le nettoyage et la maintenance de l'équipement.**
- Nous recommandons aux femmes enceintes de consulter un médecin avant d'appliquer le traitement.
- Avant d'effectuer une irradiation avec les appareils medolight par des personnes atteintes de maladies aiguës ou chroniques, consulter un médecin si ce type de traitement physique est recommandé
- LES APPAREILS MEDOLIGHT NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS CHEZ LES PERSONNES SOUFFRANT DE CANCER, DE FOTOALERGIES ET CHEZ LES FEMMES ENCEINTES. EN CAS D'ÉPILEPSIE, NE PAS IADIER LA TÊTE ET UTILISER LA LUMIÈRE D'IMPULSIONS. NE PAS UTILISER L'APPAREIL POUR IRRADIER LE THYROÏDE MALADE.
- L'appareil est une source de chaleur

Description et caractéristiques de l'appareil

L'ensemble se compose de l'appareil medolight et de l'alimentation-chargeur. L'appareil est utilisé pour l'irradiation au moyen de la lumière émise par des diodes électroluminescentes (LED) dans la gamme des longueurs d'onde visibles et infrarouges.

Principe de fonctionnement

L'appareil medolight BluDoc contient une matrice constituée de 171 diodes LED bleues (émettant une lumière d'une longueur d'onde de 470 nm) et de 36 diodes infrarouges (émettant un rayonnement infrarouge avec une longueur d'onde de 940 nm). L'appareil est alimenté par une batterie intégrée qui est chargée à l'aide de l'alimentation-chargeur fourni avec l'appareil. L'irradiation est possible pendant le chargement de la batterie, cependant, cela prolonge le processus de charge. L'appareil est contrôlé par un microprocesseur. Vous pouvez choisir l'un de cinq programmes et l'un des cinq temps d'exposition. Le processeur contrôle l'état de charge de la batterie et signale le besoin de charge.

Mode d'utilisation

Les appareils medolight sont un élément important des soins quotidiens du corps.

1. L'appareil peut être utilisé 1 ÷ 2 fois par jour pendant 1 ÷ 2 cycles (1 cycle de 5 à 25 minutes). L'appareil peut être utilisé à tout moment lorsque vous avez le temps et la possibilité de profiter de la biostimulation. Les meilleurs résultats sont obtenus en utilisant l'appareil medolight le matin et le soir ou comme recommandé par un professionnel.
2. Avant d'utiliser l'appareil medolight, nettoyer et désinfecter la zone subissant un traitement cosmétique.
3. Se relaxer et diriger le flux de lumière sur la zone subissant un traitement cosmétique à une distance d'environ 5 mm. Pendant l'exposition, il faut veiller à ce que le faisceau lumineux ne bouge pas. Avec de grandes surfaces, irradier successivement les zones suivantes en déplaçant l'appareil au-dessus de l'espace non exposé après l'exposition de la zone précédente.

Utilisation de l'appareil

1. Réveil

Appuyez sur le bouton ON / OFF et maintenez-le enfoncé pendant au moins 2 secondes. La barre d'icônes inférieure (5-25) indiquera pendant 2 s. l'état de la batterie - le nombre d'icônes éclairées proportionnellement à l'état de charge. Ensuite, l'icône de l'indicateur de sélection de programme (P1-P5) et l'icône de sélection de l'heure (5-25) s'allument en fonction du dernier réglage de pré-sommeil.

2. Sélection du programme

Appuyez sur la touche „P” (PROGRAMME) pour changer le programme d'exposition, surligné en rouge avec l'icône appropriée:

P1 – lumière continue

P4 – lumière pulsée 3000 Hz

P2 – lumière pulsée 10 Hz

P5 – lumière pulsée 8000 Hz

P3 – lumière pulsée 600 Hz

3. Sélection du temps d'exposition

En appuyant sur le bouton „T” (TIME), le temps d'exposition est sélectionné dans l'ordre de 5 min ➔ 10 min ➔ 15 min ➔ 20 min ➔ 25 min ➔ 5 min... indiqué par le rétroéclairage vert de l'icône correspondante.

4. Irradiation

Après avoir sélectionné le programme et le temps d'exposition, appuyez brièvement sur le bouton ON / OFF. La matrice de diodes s'allume. Dirigez la lumière vers le lieu d'exposition

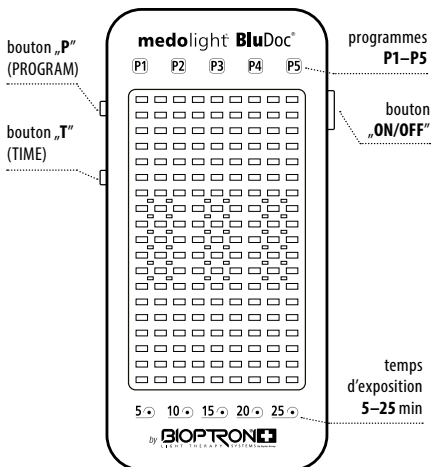
5. Pause

À tout moment, vous pouvez appuyer brièvement sur le bouton ON / OFF, ce qui éteint les diodes de la matrice LED. L'indication du programme sélectionné (P1-P5) et le temps restant jusqu'à la fin de l'irradiation (5-25 min) s'allument.

Si vous appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF dans un délai d'une minute, l'exposition se poursuit. Si pendant 1 min. vous n'appuyez pas sur le bouton ON/OFF, l'appareil passera en mode veille. Pendant la pause, il est possible de changer le programme et le temps d'exposition en appuyant sur le bouton «P» (PROGRAM) ou «T» (TIME) (points 2 et 3). Vous pouvez terminer l'exposition en appuyant sur le bouton ON / OFF pendant 2 secondes.

6. Fin de l'irradiation

L'irradiation se termine automatiquement une fois le délai écoulé et l'appareil passe en mode veille. Vous pouvez mettre fin à l'exposition à tout mo-



ment en appuyant sur le bouton ON / OFF pendant 2 secondes. L'appareil passera en mode veille après un bip court.

7. Indication de batterie faible

L'état de batterie faible est signalé par quatre bips courts. Le processus de charge doit être commencé - voir le point 8. Si vous utilisez l'appareil, il vous rappellera la nécessité de recharger la batterie avec quatre bips courts toutes les 15 secondes. Si vous ne connectez pas le chargeur, l'appareil émet un signal continu pendant 2 secondes et passe en mode veille.

8. Recharge de la batterie

Après avoir branché le câble et allumé le chargeur, certaines icônes de la barre inférieure, proportionnelles à la tension de la batterie, sont éclairées. Lorsque la tension augmente, plusieurs icônes sont éclairées. Une fois la charge terminée, un signal acoustique de 1s est entendu et l'appareil passe en mode veille, la dernière icône (25) reste allumé jusqu'à ce que le chargeur soit déconnecté. La mise sous tension du chargeur pendant le fonctionnement de l'appareil entraîne le chargement de la batterie, mais cela n'est pas signalé et n'interrompt pas la fonction de programme actuellement implémentée.

ATTENTION: Si la batterie est complètement déchargée, la connexion du chargeur peut ne pas être signalée immédiatement. L'affichage peut apparaître après quelques minutes. Ce n'est pas un dysfonctionnement mais une caractéristique naturelle de la batterie.

9. Fonctionnement pendant la charge de la batterie.

Si vous maintenez le bouton ON / OFF enfoncé pendant 2 secondes, l'appareil se réveille. Le fonctionnement normal de l'appareil est possible. Le processus de charge de la batterie est indépendant de l'irradiation. Une fois l'exposition terminée, l'appareil passe en mode de signalisation de charge jusqu'à la fin.

Diagnostic de problèmes

Défaut	Cause	Remèdes
Aucune réaction à l'appui de la touche ON/OFF - impossible de réveiller l'appareil	Batterie déchargée	Connecter l'alimentation-chargeur et charger la batterie
Aucune réponse de l'appareil après la connexion de l'alimentation-chargeur	Pas de tension dans la prise de courant	Connecter l'alimentation-chargeur à une prise efficace
	Mauvais contact de la prise de l'alimentation	Retirer l'alimentation de la prise et insérer de nouveau, en pressant.
	Mauvais contact dans la prise de l'appareil	Retirer la fiche USB de la prise de l'appareil et réinsérer en bien appuyant

Désignations et symboles

sur l'étiquette et dans le manuel d'utilisation



Manuel d'utilisation



Lisez le manuel d'utilisation



Symbole II de la classe de protection



Déclaration du fabricant que le produit identifié répond aux exigences de la „Nouvelle approche” de l'Union européenne (UE) qui le concerne



La marque EAC signifie que le produit est conforme aux normes applicables, qu'il a passé avec succès toutes les procédures d'évaluation de la conformité de l'union douanière de l'Union eurasiatique et qu'il est mis en circulation dans ses pays.



Élimination des déchets – L'élimination correcte de ce produit. Ce signe indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter les effets nocifs possibles de l'élimination incontrôlée des déchets sur l'environnement et la santé humaine, les déchets doivent être éliminés de manière à permettre la réutilisation des matériaux. Pour retourner un appareil usagé, contactez les services qui collectent ce type de déchets ou le point de vente du produit. Les points de vente ont la possibilité de transférer le produit au recyclage.

Garantie

Tous nos appareils ont passé des tests de contrôle de qualité très détaillés et nous garantissons qu'il n'y a pas eu de défauts dans le processus de production. La garantie est valable 2 ans à compter de la date d'achat indiquée sur la facture émise par le vendeur au moment de la livraison du produit. Le fabricant s'engage à réparer ou à remplacer les éléments dans lesquels des défauts de construction sont apparus pendant la période de garantie. Les défauts qui ne peuvent être clairement attribués à des défauts matériels feront l'objet d'une expertise sur notre site et le coût d'une réparation sera évalué en fonction du résultat du contrôle.

La garantie est valide seulement si::

1. L'appareil présente des défauts matériels ou des défauts qui ne résultent pas d'une mauvaise utilisation.
2. L'appareil n'a aucune trace de réparations non autorisées.
3. L'appareil n'a pas été détruit ou cassé à la suite de la négligence de l'utilisateur.

La garantie ne couvre pas:

1. Composants de l'appareil complètement endommagés.
2. Dommages causés pendant le transport, dus à l'utilisation impropre, la négligence, résultant du non respect des avertissements dans ce manuel.

La garantie n'affecte pas les droits du consommateur assurés par la législation nationale ou ses droits résultant de la conclusion d'un contrat de vente.

Les conditions de garantie détaillées sont définies dans la fiche de garantie livrée au client avec le produit et la facture d'achat.

Données techniques

Alimentation:

– alimentation interne	3,7V 1450 mAh LI-ION
– alimentation-chargeur YS10MB	
– tension d'alimentation nominale	100-240V, 50/60Hz
– tension de sortie nominale	5,4V $\pm$ 10%
– consommation électrique	max 12 W

Temps de chargement normal 3 heures

Temps de travail après avoir chargé la batterie Jusqu'à 60 min.

Longueur des ondes lumineuses émises:

– infrarouge	940nm +/- 30nm
– bleues	470nm +/- 30nm

Énergie de lumière pendant 5 min: max 2,75J/cm²

Temps d'exposition à la lumière jusqu'à do 25min +/- 5%

Gamme de températures ambiantes:

– fonctionnement	+10°C ÷ +40°C
– transport et stockage	- 20°C ÷ + 45°C

Dimensions de l'appareil (long./larg./haut.) 131 x 65 x 12 mm

Poids:

– appareil medolight	112 g
– alimentation-chargeur YS10MB + câble	72 g
– étui	11 g

Produit conforme aux normes:

EN 60335-1:2012 + A11:2014
 EN 60335-2-27:2013 + A1:2020
 +A2:2020
 EN 62233:2008 +AC:2008
 EN 62471:2008
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Edition 3 du 31.03.2022



Le produit répond aux exigences des directives de l'UE

Contenu de l'emballage:

- Appareil medolight
- Alimentation-chargeur
- Manuel d'utilisation
- Étui
- Fiche de garantie

Fabricant:

**ZEPTER INTERNATIONAL
 POLAND Sp. z o.o.**
 ul. Domaniewska 37
 02-672 Warszawa,
 www.zepter.pl

Sigurnosne mjere

- Uređaj se ne smije davati djeci – uređajem mogu rukovati samo odrasle osobe nakon upoznavanja s ovim korisničkim priručnikom.
- AC-napajač YS10MB treba priključiti na propisno instaliranu utičnicu. Pazite da napon u utičnici odgovara naponu koji je naveden na nazivnoj pločici s oznakom napajanja.
- Kabel za spajanje na uređaj postaviti tako da se isključi mogućnost njegovog slučajnog prekidanja.
- Ako u kućište uređaja uđe tekućina ili drugo strano tijelo treba odmah isključiti uređaj i poslati ovlaštenom servisnom centru u cilju kontrole.
- Nemojte koristiti organska otapala za čišćenje kućišta. Uređaj treba čistiti vlažnom mekanom krpom. Prije čišćenja izvadite kabel za napajanje iz utičnice.
- Pored vidljivog, uređaj emitira i infracrveno (IR) svjetlo. Tijekom rada medolight uređaja, treba izbjegavati izravno izlaganje očiju, a kada izlažete mjesta blizu očiju, treba oči zatvoriti.
- Osobama koje nose kontaktne leće preporučuje se ukloniti tijekom trajanja terapije i držati zatvorene oči tijekom samog postupka.
- Nemojte uranjati aparat i adapter u vodu i ne polijevati i nemojte prati u stroju za pranje posuđa. Ako je potrebno, obrišite ga lagano navlaženom krpom.
- Nemojte koristiti uređaj koji pokazuje bilo kakve znakove oštećenja: oštećenja priključnog kabela, oštećenja kućišta i drugih oštećenja.
- Popravke na uređaju smije vršiti samo servis ovlašten od strane tvrtke ZEP-TER. U slučaju neovlaštenog popravka opreme, proizvođač isključuje bilo kakvu odgovornost.
- Ne smije se samostalno popravljati ni vršiti izmjene, a neispravni uređaj poslati do ovlaštenog servisa.
- **Ovu opremu mogu koristiti djeca u dobi od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim i mentalnim sposobnostima kao i osobe bez iskustva ili znanja o opremi te ako je osiguran nadzor i obuka o uporabi opreme na takav da sve prijetnje budu razumljive. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne bi trebala vršiti čišćenje i održavanje opreme.**
- Preporučujemo trudnicama da se posavjetuju s liječnikom prije početka izlaganja svjetlu iz uređaja.
- Prije početka izlaganja svjetlu iz medolight uređaja, osobe s akutnim ili kroničnim bolestima treble bi se posavjetovati s liječnikom o tome je li ovaj tip fizikalne terapije za njih preporučljiv
- IZLAGANJE SVIJETLU IZ MEDOLIGHT UREĐAJA NE MOŽE SE VRŠITI KOD OSOBA KOJE BOLUJU OD RAKA, IMAJU ALERGIJU NA SVIJETLO, KAO I U SLUČAJU ŽENA U DRUGOM STANJU. U SLUČAJU EPILEPSIJE, NE SMIJE SE IZLAGATI GLAVA I TREBA KORISTITI PULSIRAJUĆE SVJETLO. NEMOJTE KORISTITI OVAJ UREĐAJ ZA IZLAGANJE OSOBA KOJE IMAJU BOLESTI ŠTITNJACE.
- Uređaj je izvor topline

Opis i karakteristika uređaja

Set se sastoji od medolight uređaja i punjača. Uređaj se koristi za izlaganje svijetlu kojeg emitiraju elektro-luminescentne diode (LED) u području vidljivih i infracrvenih valnih duljina.

Princip rada

medolight uređaj BluDoc sadrži matricu sastavljenu od 171 plavih LED dioda koje emitiraju svjetlosti valne dužine 470 nm i 36 infracrvenih dioda koje emitiraju infracrveno svjetlo valne dužine 940 nm). Uređaj se napaja iz ugrađene baterije koja se puni pomoću napajача koji je uključen u komplet. Izlaganje je moguće tijekom punjenja baterije, međutim, to produljuje proces punjenja. Uređaj se kontrolira putem mikroprocesora. Moguće je odabrati jedan između pet programa i jedan od pet vremena duljine izlaganja. Procesor kontrolira stanje napunjenosti baterije i signalizira potrebu za punjenjem.

Način korištenja

medolight uređaji važan su element dnevne njege tijela.

1. Uređaj se može koristiti 1 ÷ 2 puta dnevno kroz 1 ÷ 2 ciklusa (1 ciklus od 5 do 25 minuta). Uređaj se može koristiti u bilo kojem trenutku kada imate vremena i mogućnosti uživanja u biostimulaciji. Najbolji rezultati postižu se pri upotrebi medoligha ujutro i navečer ili prema preporukama specijalista.
2. Prije uporabe medolight uređaja treba očistiti i dezinficirati područje koje se podvrgava kozmetičkom tretmanu.
3. Potrebno je opustiti se i usmjeravati snop svijetla na mjesto kozmetičkog tretmana s udaljenosti od oko 5 mm. Za vrijeme izlaganja svijetlu, budite oprezni kako se snop svijetla ne bi pomaknuo. Kod velikih površina treba uzastopno izlagati cijelo područje pomicanjem uređaja na neosvijetljeno mjesto nakon izlaganja prethodnog područja.

Rukovanje uređajem

1. Buđenje

Pritisnite i držite gumb za uključivanje /isključivanje kroz najmanje 2 sekunde. Donja traka s ikonama (5-25) na 2 sekunde pokazati će stanje baterije - broj osvijetljenih ikona proporcionalnih stanju napunjenosti. Zatim će se pokazati ikona indikatora izbora programa (P1-P5) i ikona za odabir vremena (5-25) svijetliti u skladu sa zadnjom postavkom prije uspavlivanja uređaja.

2. Izbor programa

Pritiskom na gumb „P“ (PROGRAM) mijenja se program izlaganja, signalizirana crvenim pozadinskim svijetlom odgovarajuće ikone:

- P1 –kontinuirano svijetlo
- P2 – pulsirajuće svijetlo 10 Hz
- P3 – pulsirajuće svijetlo 600 Hz
- P4 – pulsirajuće svijetlo 3000 Hz
- P5 – pulsirajuće svijetlo 8000 Hz

3. Odabir vremena izlaganja

Pritiskom na gumb „T” (TIME) bira se vrijeme ekspozicije sekvencije 5 min → 10 min → 15 min → 20 min → 25 min → 5 min... signalizirano zelenim pozadinski svijetlom odgovarajuće ikone

4. Izlaganje

Nakon izbora programa i vremena izlaganja pritisćemo kratko na gumb ON/OFF. Matrica dioda svijetli se. Usmjeravamo svjetlo na mjesto izlaganja.

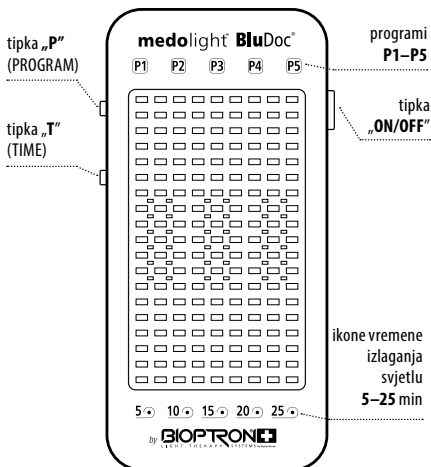
5. Pauza

U bilo kom trenutku može se kratko pritisnuti na gumb ON/OFF što uzrokuje gašenje dioda LED matrice. Pali se izbor programa (P1-P5) i vrijeme do završetka ekspozicije (5-25 min).

Ako kroz 1 min ponovno kratko pritisnemo na gumb ON/OFF ekspozicija će biti kontinuirana. Ako tijekom 1 min. Ne pritisnemo gumb ON/OFF uređaj prelazi u status uspavljivanja. Za vrijeme trajanja pauze moguća je promjena programa i vremena trajanja izlaganja putem pritiska na gumb „P” (PROGRAM) ili „T” (TIME) (točke 2 i 3). Može se završiti izlaganje pritiskom na ON/OFF kroz 2 s.

6. Završetak izlaganja

Izlaganje će se automatski završiti nakon isteka postavljenog vremena i uređaj će prijeći u stanje mirovanja. U bilo kojem trenutku možete isključiti izlaganje tako da pritisnete gumb ON/OFF na 2 sekunde. Uređaj će nakon kratkog zvučnog signala ući u stanje mirovanja.



7. Signalizacija pražnjenja baterije

Status slabe baterije signalizira se s četiri kratka zvučna signala. Treba početi postupak punjenja - vidi točku 8. Ako koristite uređaj, on će vas podsjećati da baterije treba obavezno napuniti s četiri kratka signala svaki po 15 sekundi. Ako ne uključimo punjač, uređaj će emitirati kontinuirani signal u trajanju od 2 sekunde i prijeći u stanje mirovanja.

8. Punjenje baterije

Nakon spajanja kabela i uključivanja punjača, neke ikone na donjoj traci će biti osvijetljene, proporcionalne naponu baterije. Kako se napon povećava, sve više ikona svijetle. Po završetku punjenja, javlja se zvučni signal u trajanju od 1 sekunde i uređaj prelazi u stanje mirovanja, dok se posljednja ikona (25) osvijetli sve dok se punjač ne odspoji. Uključivanje punjača tijekom rada uređaja uzrokuje punjenje baterije, ali nije signalizirano i ne prekida programsku funkciju koja se trenutno izvodi.

NAPOMENA:

Ako je baterija potpuno ispražnjena, uključivanje punjača možda neće odmah biti signalizirano. Indikacija se može pojaviti nakon nekoliko minuta. Ovo nije kvar, nego prirodna značajka baterije.

9. Rad uređaja tijekom punjenja baterije.

Ako pritisnete i zadržite gumb ON/OFF na 2 sekunde, uređaj se probudi. Moguće je normalno korištenje uređaja. Postupak punjenja baterije neovisan od izlaganja. Nakon završetka izlaganja, uređaj prelazi u način koji signalizira punjenja sve do završetka punjenja.

Dijagnosticiranje problema

Greška	Mogući uzrok	Poduzete mjere
Nema reakcije na pritisak gumba ON/OFF - nije moguće pokrenuti uređaj	Ispražnjena baterija	Priključiti AC – punjač i napuniti bateriju
	Nema napona u mrežnoj utičnici	Uključiti AC- napajač u ispravnu utičnicu
Nema reakcije uređaja nakon uključivanja AC-punjača	Loš kontakt utikača uređaja	Izvući utikač iz utičnice i ponovo uključiti dobro ga pritiskujući
	Loš kontakt u utičnici uređaja	Izvući utikač USB iz utičnice uređaja i ponovo uključiti dobro pritiskujući

Oznake i simboli

Na etiketama i u korisničkom priručniku



Korisnički priručnik



Pročitajte korisnički priručnik



Simbol II klase zaštite izolacije



Izjava proizvođača, da označeni proizvod ispunjava zahtjeve tzv. „Novog pristupa“ Europske unije (UE), koje se odnosi na



Oznaka EAC znači da je proizvod u skladu s primjenjivim standardima, da je prošao sve postupke ocjenjivanja sukladnosti Euroazijske carinske unije i odobren je za trgovinu u zemljama Carinske unije.



Odlaganje otpada – Pravilno odlaganje ovog proizvoda. Ovaj znak ukazuje da se proizvod ne smije odlagati s kućnim otpadom unutar EU. Kako bi se spriječili mogući štetni učinci nekontroliranog zbrinjavanja otpada na okoliš i zdravlje ljudi, otpad treba odlagati na način koji omogućuje ponovnu upotrebu materijala. Da biste vratili upotrijebljeni uređaj, kontaktirajte službe koje prikupljaju ovu vrstu otpada ili prodajno mjesto gdje je proizvod kupljen. Prodajna mjesta imaju mogućnost predaja proizvoda na zbrinjavanje.

Jamstvo

Svi naši uređaji prošli su vrlo detaljne testove kontrole kvalitete i jamčimo da nije došlo do oštećenja u procesu proizvodnje. Jamstvo vrijedi 2 godine od datuma kupnje naznačenog u fakturi koju je prodavač izdao u trenutku isporuke. Proizvođač se obvezuje popraviti ili zamijeniti na nove sve elemente u kojima su tijekom jamstvenog razdoblja otkriveni nedostaci u gradnji. Greške koje nije moguće nedvojbeno pripisati nedostacima u materijalu, bit će predmetom stručne analize u našem servisu i utvrđeni troškovi eventualnog popravka ovisno od rezultata kontrole.

Jamstvo vrijedijedinopod uvjetom da:

1. Postoje greške u materijalu ili ako greška nije nastala zbog pogrešnog korištenja.
2. Na uređaju nema tragova neovlaštenih popravaka.
3. Uređaj nije oštećen ili slomljen zbog grešaka

po strani korisnika.

Jamstvo ne pokriva:

1. Potpuno oštećene komponente uređaja.
2. Oštećenja prouzročena tijekom prijevoza, nepravilne uporabe, nemarnosti, nastalih postupanjem suprotno napomenama koje su navedene u ovom korisničkom priručniku.

Jamstvo ne utječe na prava potrošača, koji mu daje nacionalno zakonodavstvo, ili na njegova prava koja proizlaze iz sklapanja ugovora o prodaji i kupnji.

Detaljni uvjeti jamstva određeni su u jamstvenom listu koji je kupcu isporučen s proizvodom i fakturom o kupnji proizvoda.

Tehnički podaci

Napajanje:

– Unutar. baterija	3,7V 1450 mAh LI-ION
– AC napajač YS10MB	
– nazivni napon napajanja	100-240V, 50/60Hz
– nazivni napon izlazni	5,4V ± 10%
– potrošna snaga	max 12 W

Tipično vrijeme punjenja 3 sata

Radno vrijeme nakon punjenja baterije do 60 min.

Duljina svjetlosnih valova:

– infracrvenih	940nm +/- 30nm
– plavih	470nm +/- 30nm

Energija izlaganja u vremenu od 5 min: max 2,75J/cm²

Vrijeme izlaganja do 25min +/- 5%

Dopušteno područje temperature:

– tijekom rada	+10°C ÷ +40°C
– transporta i skladištenja	- 20°C ÷ + 45°C

Dimenzije uređaja (duž./šir./vis.) 131 x 65 x12 mm

Težina:

– medolightuređaj	112 g
– AC-napajač YS10MB + kabel	72 g
– etui	11 g

Proizvod usklađen sa standardima: EN 60335-1:2012 + A11:2014
 EN 60335-2-27:2013 + A1:2020
 +A2:2020
 EN 62233:2008 +AC:2008
 EN 62471:2008
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Izdanie 3. od dana 31.03.2022



Proizvod usklađen s direktivom Europske unije

Komplet uključuje:

- uređaj medolight
- punjač
- upute za rad
- etui
- jamstveni list

Proizvođač:

**ZEPTER INTERNATIONAL
 POLAND Sp. z o.o.**
 ul. Domaniewska 37
 02-672 Warszawa,
 www.zepter.pl

Óvintézkedések

- A készüléket gyermekek nem használhatják. A terméket kizárólag felnőttek üzemeltethetik a jelen útmutató elolvasását követően.
- Az YS10MB tápegységet-töltőt csak a megfelelően beszerelt hálózati aljzatba szabad behelyezni. Ügyeljen arra, hogy az aljzat feszültsége meg egyezzen a tápegység adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- A tápegységet és a készüléket összekötő vezetéket úgy helyezze el, hogy véletlenül senki ne rúghasson bele.
- Ha a készülék házába víz vagy idegen test jut, azonnal ki kell kapcsolni és ellenőrzés céljából hivatalos szervizbe küldeni.
- A ház tisztításához ne használjon szerves oldószereket. Puha és nedves ronggyal tisztítsa a készüléket. Tisztítás előtt húzza ki a tápegységet a fali aljzathoz.
- A készülék a látható fényen kívül infravörös (IR) sugarakat is kibocsát. A medolight készülékekkel való sugárzásokor kerülje a szemmel való közvetlen érintkezést, a szemhez közeli területek sugárzásakor pedig csukja be a szemét.
- A kontaktlencsét viselők számára ajánlott a kezelés időtartamára a kontaktlencsét kivenni és a szemet csukva tartani.
- Ne merítse a készüléket és a tápegységet vízbe, ne öntsön rá vizet és ne mossa mosogatógépben. Ha szükséges, enyhén nedves ronggyal törölje le.
- Nem szabad olyan készüléket használni, amelyen bármilyen sérülés nyomai láthatók: sérült vezeték, ház stb. A készüléket kizárólag a ZEPTER hivatalos szervizei javíthatják. A készülékek jogosulatlan javításakor a gyártó nem vonható felelősségre.
- A készüléket nem szabad önállóan javítani vagy módosítani - a sérült terméket hivatalos szervizbe juttassa el.
- **Jelen terméket 8 évnél idősebb gyermekek, fizikai vagy értelmi fogyatékkal élő személyek, valamint a termék használatában kis tapasztalattal rendelkező személyek is használhatják megfelelő felügyelet, vagy a biztonságos használatot lehetővé tevő tájékoztatás biztosítása esetén. Gyermekek ne játszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkákat.**
- Terhes nők a termék használata előtt konzultáció céljából forduljanak orvoshoz.
- Akut és krónikus betegségben szenvedő személyek esetén a medolight termékekkel történő sugárzás előtt kérje ki orvosa tanácsát, hogy az adott fizikai beavatkozás ajánlott-e
- A medolight ESZKÖZZEL TÖRTÉNŐ SUGÁRZÁST NE ALKALMAZZÁK RÁKOS VAGY FOTOALLERGIÁS SZEMÉLYEK, VALAMINT TERHES NŐK. EPILEPSZIA ESETÉN NE IRÁNYÍTSA A FÉNYSUGARAKAT A FEJRE ÉS NE ALKALMAZZON PULZÁLÓ VILÁGÍTÁST. NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET BETEG PAJZSMIRIGY SUGÁRZÁSÁRA.
- A készülék hőforrást képez

A készülék leírása és tulajdonságai

A készlet a medolight-ot és egy tápegység-töltőt tartalmaz. A készülék fényt kibocsátó dióda (LED) segítségével sugároz a látható fénysugarak és infrasu-
garak hullámhosszában tartományában.

Működési elv

A medolight BluDoc 171 db kék (470nm hullámhosszú fényt kibocsátó) LED diódából és 36 infravörös (940nm hullámhosszú infravörös sugárzást kibocsátó) diódából álló lapot tartalmaz. A készülék a beépített akkumulátorral működtethető, melynek töltésére a készletben megtalálható tápegység-töltő szolgál. Az akkumulátor töltése közben is lehetséges a sugárzás, azonban ez meghosszabbítja a töltési időt. A készülék működését mikroprocesszor vezérli. Öt előre elmentett program és öt sugárzási idő közül lehet választani. A processzor felügyeli az akkumulátor töltöttségét és jelzi a töltés szükségességét..

Használat módja

A medolight készülék a test mindennapos ápolásának fontos része.

1. A készüléket naponta 1-2 alkalommal lehet használni 1-2 ciklus (1 ciklus 5-25 percig tart) erejéig. A készülék tetszőleges pillanatban használható, bármikor amikor van egy kis ideje kiélni a biostimulációt. A legjobb hatást a medolight készülék reggeli és esti, szakértő ajánlásainak megfelelő használata biztosítja.
2. A medolight használata előtt le kell tisztítani és fertőtleníteni azt a testrész, ahol a kozmetikai eljárást végre szeretné hajtani.
3. Lazuljon el és irányítsa a fénysugarat kb. 5 mm-es távolságból arra a helyre, ahol a kozmetikai eljárást végre szeretné hajtani. A sugárzás során ügyeljen arra, hogy a fénysugár a lehető legkevésbé mozogjon. Nagyobb felületek esetén az adott rész sugárzásának befejezése után haladjon át a következő megvilágítani kívánt területre..

A készülék használata

1. Bekapcsolás

Tartsa lenyomva legalább 2 másodpercig az ON/OFF gombot. Az alsó ikon-sáv (5-25) 2 másodpercre kijelzi az akkumulátor állapotát - az akkumulátor töltöttségével arányos ikonszám. Ezt követően megjelenik a kiválasztott program (P1-P5) és működési idő (5-25) a készülék elaltatása előtti utolsó beállításnak megfelelően.

2. Program kiválasztás

A „P” (PROGRAM) gomb megnyomásával megváltoztatható a sugárzási program, melyet az adott ikon piros megvilágítása jelez:

- P1 – folyamatos sugárzás
- P2 – pulzáló sugárzás 10 Hz
- P3 – pulzáló sugárzás 600 Hz
- P4 – pulzáló sugárzás 3000 Hz
- P5 – pulzáló sugárzás 8000 Hz

3. Sugárzási idő kiválasztása

A „T” (TIME) gomb megnyomásával választható ki az 5 perc → 10 perc → 15 perc → 20 perc → 25 perc → 5 perc... működési idő, melyet az adott ikon zöld megvilágítása jelez.

4. Sugárzás

A program és idő kiválasztása után röviden nyomjuk meg az ON/OFF gombot. A LED lap bekapcsol. Irányítsuk a fényt a kívánt sugárzási helyre.

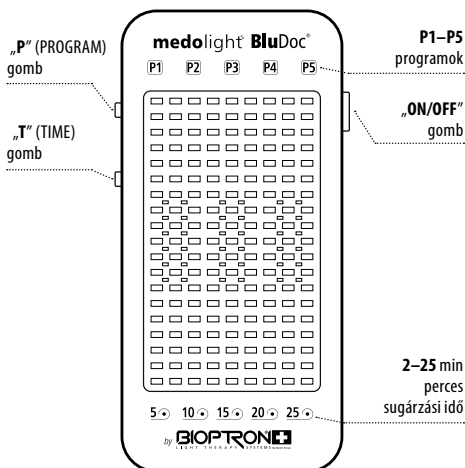
5. Szünet

W Bármelyik pillanatban röviden megnyomható az ON/OFF gomb, ami a LED lap kikapcsolását eredményezi. Felvillan a kiválasztott program (P1-P5) száma, valamint a sugárzás fennmaradó ideje (5-25 perc).

Ha 1 percen belül ismételten röviden megnyomjuk az ON/OFF gombot, a sugárzás folytatódik. Ha az ON/OFF gomb ezalatt az idő alatt nem kerül megnyomásra, a készülék készenléti állapotba kerül. A szüneteltetés ideje alatt lehetséges a program vagy a sugárzási idő módosítása a „P” (PROGRAM) vagy „T” (TIME) gomb megnyomásával (2-es és 3-as pont). A sugárzás az ON/OFF gomb 2 másodperces lenyomásával leállítható.

6. A sugárzás befejezése

A sugárzás a beállított idő lejártá után automatikusan leáll és a készülék készenléti állapotba kerül. A sugárzás az ON/OFF gomb 2 másodperces megnyomásával bármikor kikapcsolható. A készülék egy rövid hangjelzés után készenléti állapotba kerül..



7. Alacsony töltöttség jelzése

Az akkumulátorok alacsony töltöttségére négy rövid hangjelzés hívja fel a figyelmet. Ilyenkor fel kell tölteni az akkumulátort - lásd 8. pont. A készülék használata közben a rendszer 15 másodpercenként jelzi az alacsony töltöttséget 4 rövid hangjelzéssel. Ha nem kerül töltő csatlakoztatásra, a készülék egy 2 másodperces hangjelzés kíséretében készenléti állapotba kapcsol.

8. Az akkumulátor feltöltése

A vezeték csatlakoztatása és a töltő bekapcsolása után felvillan a lenti sávon egy ikon, mely arányosan jelzi az akkumulátor feszültségét. A feszültség növekedésével sorban felvillan a többi ikon is. A töltés befejezése után a készülék egy 1 másodperces hangjelzést ad ki majd készenléti állapotba kerül, azonban az utolsó ikon (25) a töltő kihúzásáig világítani fog. A töltő csatlakoztatása a készülék használatakor szintúgy az akkumulátor feltöltését eredményezi, de nem kíséri semmilyen hangjelzés és az aktuális program sem kerül szüneteltetésre.

FIGYELEM: Az akkumulátor teljes lemerülésekor lehetséges, hogy a töltő csatlakoztatását nem fogja azonnal jelezni a készülék. A töltöttség jelzése néhány percet is igénybe vehet. Ez nem számít meghibásodásnak, az akkumulátor normális működésére utal.

9. Működtetés töltéskor.

Ha az akkumulátor töltésekor 2 másodpercig lenyomva tartja az ON/OFF gombot, a készülék bekapcsol. A készülék normálisan használható. Az akkumulátor töltése a sugárzástól függetlenül zajlik. A sugárzás befejeztével a készülék töltöttséget jelző módba lép, egészen addig, amíg a teljes feltöltés meg nem történik.

Problémák diagnosztizálása

Hiba	Lehetséges ok	Megoldások
Nincs reakció az ON/OFF gomb megnyomásakor - a készüléket nem lehet bekapcsolni	Lemerült akkumulátor	Csatlakoztassa a tápegységet-töltőt és töltse fel az akkumulátort
A készülék nem reagál a töltő tápellátásának csatlakoztatása után	Nincs feszültség a fali aljzatban	Helyezze a tápegységet-töltőt működő fali aljzatba
	A tápegység csatlakozója	Húzza ki a tápegységet az aljzataból,
	Hibás csatlakozás a készülék aljzatában	Húzza ki az USB csatlakozót a készülék aljzatából

Jelölések és szimbólumok

a címkén és a Használati Útmutatóban



Használati útmutat



Olvassa el a használati útmutatót



II. érintésvédelmi osztály



A gyártó nyilatkozata arra vonatkozóan, hogy az ezzel a jellel ellátott termék megfelel a vonatkozó Európai Unió (EU) ún. „új megközelítés” szabványainak



Az EAC jel azt jelzi, hogy a termék megfelel az alkalmazandó szabványoknak és az eurázsiai vámunió összes megfelelőségértékelési eljárásának, továbbá a vámunió országain belüli kereskedelemre engedélyezett.



Hulladék ártalmatlanítása – a termék megfelelő ártalmatlanítása. Jelen szimbólum arra utal, hogy az EU területén a terméket nem szabad háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Az ellenőrizetlen hulladék ártalmatlanításnak a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásainak megakadályozása érdekében a hulladékot úgy kell eltávolítani, hogy lehetővé tegye az anyagok újrafelhasználását. A használt eszköz visszaszolgáltatásához kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ilyen típusú hulladékot gyűjtő vállalattal, vagy azzal az értékesítő ponttal, ahol a terméket megvásárolta. Az értékesítési pontok lehetővé teszik a termék újrahasznosítását.

Garancia

Mindegyik készülékünk nagyon részletes minőségi ellenőrzésen esik át, ezért garantáljuk, hogy a gyártási folyamat során nem keletkezett bennük károsodás. A garancia 2 évig érvényes a termék megvásárlását igazoló és az értékesítő által a kézbesítés pillanatában kiállított számlán feltüntetett időponttól. A gyártó vállalja, hogy megjavítja vagy kicseréli azokat az alkatrészeket, melyek a garanciális időszak alatt meghibásodnak. Azok a meghibásodások, melyek nem köthetők egyértelműen anyaghibához a szervizünkben kivizsgálásra kerülnek és a vizsgálat eredményének függvényében megadásra kerül az esetleges javítás költsége.

A Garancia kizárólag az alábbi esetekben érvényes:

1. A termék anyaghibás, vagy nem a nem megfelelő kezelésből eredő hibával rendelkezik.
2. A termék nem viseli jogosulatlan szerelés nyomait.
3. A termék nem a felhasználó gondatlanságából eredően sérült meg vagy tört össze.

A garancia nem vonatkozik:

1. A készülék teljes mértékben károsodott alkatrészeire.
2. A szállításból, nem rendeltetésszerű használatból és gondatlanságból eredő meghibásodásokra, melyekre a jelen használati útmutatóban feltüntetett utasítások nem betartása miatt került sor.

A garancia nem befolyásolja a jogszabály által előírt fogyasztói jogokat, valamint az adásvételi szerződés megkötéséből eredő jogokat.

A garancia részletes feltételeit a Garancia Lap tartalmazza, melyet az Ügyfél a termékkel és a vásárlást igazoló dokumentummal együtt vett át.

Műszaki adatok

Tápellátás:

– belső akkumulátor	3,7V 1450 mAh LI-ION
– tápegység-töltő YS10MB	
– táp névleges feszültsége	100-240V, 50/60Hz
– névleges kimeneti feszültség	5,4V ± 10%
– áramfelvétel	max 12 W

Átlagos töltési idő 3 óra

Működési idő az akkumulátor max. 60 perc

Kibocsátott fényhullámok hossza:

– infravörös	940nm +/- 30nm
– kék	470nm +/- 30nm

Fényenergia 5 percen belül: max 2,75J/cm²

Világítási idő do 25min +/-5%

Megengedett környezeti hőmérséklet-intervallum:

– működé	+10°C ÷ +40°C
– szállítás és raktározás	- 20°C ÷ + 45°C

A termék méretei (hossz./szél./mag.) 131 x 65 x12 mm

Tömeg:

– mediolight készülék	112 g
– tápegység-töltő YS10MB + vezeték	72 g
– tok	11 g

A termék az alábbi szabványoknak felel meg:: EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-27:2013
+ A1:2020 +A2:2020
EN 62233:2008 +AC:2008
EN 62471:2008
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

3. Kiadás, 2022.03.31



A termék megfelel az Európai Unió irányelv követelményeinek

A csomagolás tartalma:

- Mediolight
- Tápegység-töltő
- Tok
- Használati útmutató
- Garancia Lap

Gyártó:

**ZEPTER INTERNATIONAL
POLAND Sp. z o.o.**
ul. Domaniewska 37
02-672 Warszawa,
www.zepter.pl

Misure di sicurezza

- Il dispositivo non va messo alla portata dei bambini – solo le persone adulte possono utilizzare questo dispositivo dopo aver preso visione del presente manuale d'uso.
- L'alimentatore – caricabatterie YS10MB va collegato solamente ad una presa di rete installata correttamente. Bisogna assicurarsi che la tensione nella presa di rete sia conforme con la tensione riportata sulla targhetta dell'alimentatore.
- Il cavo di connessione con il dispositivo va disposto in modo tale da poter evitare un inciampo accidentale.
- Qualora un liquido o un corpo estraneo dovesse penetrare nell'involucro, occorre immediatamente scollegare il dispositivo e mandarlo ad un centro autorizzato al fine di eseguire un controllo.
- Per pulire l'involucro non utilizzare solventi organici. Pulire il dispositivo con un panno morbido ed umido. Prima di provvedere alla pulizia, togliere l'alimentatore dalla presa di rete.
- Oltre alla luce visibile, il dispositivo emette l'infrarosso (IR). Durante l'esposizione alla luce con i dispositivi medilight, occorre evitare un'esposizione diretta degli occhi e durante l'esposizione alla luce delle aree vicino agli occhi, quest'ultimi vanno chiusi.
- Alle persone che portano le lenti a contatto consigliamo di toglierle durante la terapia e di tenere gli occhi chiusi durante il trattamento.
- Non immergere il dispositivo e l'alimentatore in acqua, non versarci acqua sopra, non lavare in lavastoviglie. In caso di necessità, passare con un panno leggermente umido.
- È vietato usare il dispositivo che mostra segni di danneggiamento: danneggiamenti di cavo di connessione, danneggiamento dell'involucro e altri.
- Le riparazioni del dispositivo possono essere eseguite soltanto da parte di un centro di assistenza autorizzato ZEPTEK. In caso di riparazioni non autorizzate dei dispositivi, il produttore declina ogni responsabilità.
- È vietato eseguire le riparazioni e le manipolazioni da soli – il dispositivo danneggiato va mandato ad un centro di assistenza autorizzato.
- **La presente attrezzatura può essere usata da bambini di almeno 8 anni e da persone di capacità psicomotorie ridotte nonché da persone senza esperienze e senza conoscenza dell'attrezzatura purché sia garantita la sorveglianza o un addestramento relativo all'utilizzo sicuro dell'attrezzatura teso a far comprendere i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini non devono eseguire le riparazioni o la manutenzione dell'attrezzatura senza sorveglianza.**
- Alle donne in gravidanza consigliamo di contattare il medico prima di esporsi alla luce.
- Prima di sottoporre le persone afflitte da malattie acute o croniche alla terapia di esposizione alla luce con dispositivi medilight, bisogna consultare il medico se questo tipo di trattamento fisico sia raccomandato.
- LE PERSONE CHE SOFFRONO DI TUMORI, FOTOALLERGIE E LE DONNE IN GRAVIDANZA NON DEVONO ESSERE SOTTOPOSTE AI TRATTAMENTI DI ESPOSIZIONE ALLA LUCE ESEGUITI CON DISPOSITIVI medilight. IN CASO DI EPILESSIA NON ESPORRE LA TESTA ALLA LUCE E NON UTILIZZARE LA LUCE PULSANTE. NON USARE IL DISPOSITIVO PER ESPORRE ALLA LUCE LA TIROIDE MALATA.
- Il dispositivo è una fonte di calore

Descrizione e caratteristica del dispositivo

Il set comprende il dispositivo medolight e l'alimentatore – caricabatterie. Il dispositivo viene utilizzato per i trattamenti con l'uso della luce sfruttando la luce emessa dai diodi a elettroluminescenza (LED) sulla lunghezza delle onde luminose visibili e infrarosse.

Modalità di funzionamento

Il dispositivo medolight BluDoc contiene una matrice costituita da 171 diodi LED blu (che emettono una luce la cui lunghezza d'onda è di 470nm) e da 36 diodi infrarossi (che emettono una luce la cui lunghezza d'onda è di 940nm). Il dispositivo viene alimentato tramite un accumulatore incorporato, mentre per alimentare l'accumulatore occorre un alimentatore-caricabatterie in dotazione. È possibile eseguire il trattamento di esposizione alla luce durante il caricamento dell'accumulatore, ma in questo modo il processo di caricamento richiede più tempo. Il funzionamento del dispositivo viene gestito da un microprocessore. È possibile selezionare uno dei cinque programmi e uno dei cinque tempi di esposizione alla luce. Il processore controlla lo stato di carica dell'accumulatore e segnala la necessità di effettuare la ricarica.

Modalità di utilizzo

I dispositivi medolight sono un elemento importante della cura quotidiana del corpo.

1. Il dispositivo può essere utilizzato 1 ÷ 2 volte al giorno per 1 ÷ 2 cicli (1 ciclo da 5 a 25 minuti). Il dispositivo può essere utilizzato in qualsiasi momento della giornata durante il tempo libero e quando vi è la possibilità di godersi la biostimolazione. I migliori effetti vengono raggiunti usando il dispositivo medolight la mattina e la sera o secondo le istruzioni dello specialista.
2. Prima di usare l'apparecchio medolight, occorre procedere alla pulizia ed alla disinfestazione dell'area da sottoporre al trattamento cosmetico.
3. Bisogna allentare e indirizzare il flusso luminoso sull'area da sottoporre al trattamento cosmetico a distanza di circa 5mm. Durante l'esposizione alla luce bisogna prestare attenzione, affinché, ove possibile, il flusso luminoso non subisca spostamenti. In caso di superfici vaste, occorre esporre progressivamente alla luce ulteriori aree spostando il dispositivo sulla parte ancora non sottoposta al trattamento una volta finita l'esposizione alla luce dell'area precedente.

Uso del dispositivo

1. Accensione

Premi e tieni premuto per almeno 2 secondi il tasto ON/OFF. La barra inferiore contenente le icone (5-25) indicherà lo stato della batteria – quantità delle icone illuminate proporzionale allo stato della ricarica. Quindi si illumineranno l'icona dell'indicatore di selezione del programma (5-25) e l'icona di selezione della durata (5-25) in conformità con l'ultima impostazione prima dello spegnimento.

2. Selezione del programma

Premendo il tasto "P" (PROGRAMMA), si procede al cambiamento del programma di esposizione alla luce segnalato mediante un'evidenziazione in rosso di un'apposita icona:

P1 – luce fissa

P2 – luce pulsante 10 Hz

P3 – luce pulsante 600 Hz

P4 – luce pulsante 3000 Hz

P5 – luce pulsante 8000 Hz

3. Selezione della durata di esposizione alla luce

Premendo il tasto "T" (TIME), si procede alla selezione della durata dell'esposizione alla luce nell'ordine: 5 min → 10 min → 15 min → 20 min → 25 min → 5 min, segnalata mediante un'evidenziazione in verde di un'apposita icona.

4. Esposizione alla luce

Una volta selezionati il programma e la durata dell'esposizione alla luce, premiamo brevemente il tasto ON/OFF. Si illumina la matrice a diodi. Indirizziamo la luce verso l'area desiderata.

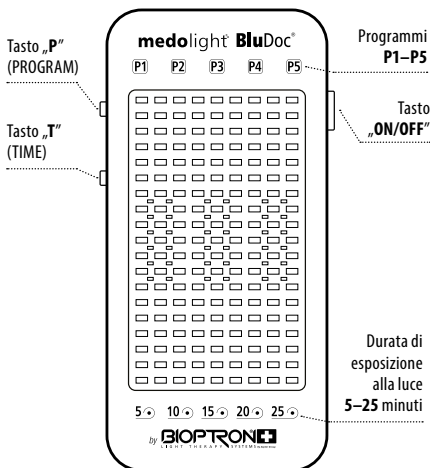
5. Pausa

È possibile premere in qualsiasi momento il tasto ON/OFF causando lo spegnimento dei diodi della matrice LED. Vengono illuminati il programma selezionato (P1-P5) ed il tempo rimanente alla fine dell'esposizione alla luce (5-25 minuti).

Se entro 1 minuto premeremo di nuovo brevemente il tasto ON/OFF, l'esposizione alla luce verrà continuata. Se entro 1 minuto non premeremo il tasto ON/OFF, il dispositivo passerà alla modalità di stand-by. Durante la pausa è possibile cambiare il programma e la durata di esposizione alla luce premendo il tasto P (PROGRAMMA) o il tasto T (TIME) (punti 2 e 3). È possibile terminare l'esposizione alla luce premendo per 2 secondi il tasto ON/OFF.

6. Fine dell'esposizione alla luce

Trascorso il tempo impostato, l'esposizione alla luce verrà terminata automaticamente e il dispositivo passerà alla modalità di stand by. È possibile terminare l'esposizione alla luce in qualsiasi momento premendo per 2 secondi il tasto ON/OFF. Il dispositivo passerà alla modalità stand by dopo un breve segnale acustico.



7. Segnalazione di batteria scarica

Il livello di carica della batteria basso viene segnalato da quattro brevi segnali acustici. Occorre iniziare il processo di ricarica – vedi punto 8. Se usiamo il dispositivo, esso ci ricorderà la necessità di ricaricare la batteria mediante quattro brevi segnali acustici ogni 15 secondi. Se non collegheremo il caricabatterie, il dispositivo emetterà per 2 secondi un segnale acustico continuo e passerà alla modalità di stand by.

8. Ricarica della batteria

Una volta collegato il cavo e acceso il caricabatterie, si illuminerà una parte delle icone nella barra inferiore proporzionalmente alla tensione dell'accumulatore. Man mano che aumenta la tensione, si illuminano le altre icone. Al termine della ricarica viene emesso per 1 secondo un segnale acustico e il dispositivo passa alla modalità stand-by. Tuttavia fino al momento di scollegamento del caricabatterie l'ultima icona (25) rimane illuminata. L'accensione del caricabatterie durante il funzionamento del dispositivo fa sì che il processo di ricarica dell'accumulatore non venga segnalata e non interrompe lo svolgimento di una funzione del programma.

ATTENZIONE: In caso di un completo scaricamento dell'accumulatore, il collegamento del caricabatteria potrebbe non essere segnalato subito. L'indicazione può apparire qualche minuto dopo. Non si tratta di un difetto ma di una caratteristica naturale dell'accumulatore.

9. Funzionamento durante la ricarica della batteria.

Se durante la ricarica della batteria verrà premuto e tenuto premuto per 2 secondi il tasto ON/OFF, il dispositivo si accende. Il dispositivo può funzionare in modo normale. Il processo di ricarica dell'accumulatore si svolge in modo indipendente dall'esposizione alla luce. Al termine dell'esposizione alla luce il dispositivo passa alla modalità di segnalazione della ricarica fino alla sua fine.

Diagnostica dei problemi

Difetto	Possibile causa	Misure da adottare
Nessuna reazione dopo aver premuto il tasto ON/OFF – impossibile avviare il dispositivo	Accumulatore scarico	Collega l'alimentatore – caricabatterie ed esegui il processo di ricarica dell'accumulatore
Nessuna reazione del dispositivo dopo aver attaccato il caricabatterie	Nessuna tensione nella presa di rete	Attacca l'alimentatore – caricabatterie ad una presa funzionante
	Contatto difettoso della spina dell'alimentatore	Rimuovi l'alimentatore dalla presa e reinserisci premendo con forza
	Contatto difettoso nella presa del dispositivo	Rimuovi la spina USB dalla presa del dispositivo e reinserisci premendo con forza.

Annotazioni e simboli

Presenti sull'etichetta e nel Manuale d'Uso



Manuale d'uso



Leggi il manuale d'uso



Simbolo della II classe di protezione dell'isolamento



Dichiarazione del produttore che il prodotto recante tale marcatura è conforme alle disposizioni delle direttive del "nuovo approccio" dell'Unione Europea pertinenti



Il marchio EAC indica che il prodotto è conforme alle norme applicabili, ha superato tutte le procedure di valutazione della conformità dell'Unione doganale euroasiatica ed è immesso in commercio all'interno dei paesi dell'Unione doganale.



Smaltimento dei rifiuti – corretto smaltimento di questo prodotto. La presente marcatura indica che nel territorio dell'Unione Europea il prodotto non va gettato insieme ai rifiuti domestici. Per evitare gli effetti dannosi dello smaltimento incontrollato dei rifiuti sull'ambiente e sulla salute, i rifiuti vanno smaltiti in modo tale da poter permettere il riutilizzo dei materiali. Al fine di restituire il dispositivo usurato, occorre contattare gli appositi servizi specializzati nella raccolta di questo tipo di rifiuti o con il punto di vendita nel quale è stato acquistato il prodotto. I punti di vendita possono mandare il prodotto al riciclo.

Garanzia

Tutti i nostri dispositivi sono stati sottoposti a test di qualità molto rigorosi e garantiamo che durante il processo di produzione non si è verificato nessun danneggiamento. La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto indicata nella fattura emessa da parte del venditore al momento della consegna del prodotto. Il produttore si impegna a riparare o a sostituire quegli elementi nei quali si sono verificati difetti strutturali. I vizi che non possono essere attribuiti palesemente a difetti del materiale, verranno sottoposti ad una perizia presso il nostro centro di assistenza e verrà stimato il costo di un'eventuale riparazione a seconda dell'esito del controllo.

La garanzia è valida e solamente a condizione che:

1. Il dispositivo presenti difetti nel materiale o vizi causati dall'uso non corretto.
2. Il dispositivo non presenti tracce di riparazioni non autorizzate.
3. Il dispositivo non sia stato danneggiato o rotto a causa della negligenza dell'utilizzatore.

La garanzia non comprende:

1. Gli elementi totalmente distrutti del dispositivo
2. I danneggiamenti verificatisi durante il trasporto, a causa di uso scorretto, negligenza, causate dal mancato rispetto delle avvertenze contenute nel presente manuale d'uso.

La garanzia non influisce né sui diritti del consumatore garantiti dalla legislazione nazionale né sui suoi diritti derivanti dalla stipula del contratto di compra-vendita.

Le condizioni dettagliate della garanzia vengono definite nel Certificato di Garanzia fornito al Cliente insieme al prodotto e alla fattura d'acquisto.

Dati tecnici

Alimentazione:

– Accumulatore interno	3,7V 1450 mAh LI-ION
– Alimentatore – caricabatterie YS10MB	
– tensione nominale dell'alimentazione	100-240V, 50/60Hz
– tensione nominale di uscita	5,4V $\pm$ 10%
– consumo di energia	max 12 W

Tempo tipico di ricarica 3 ore

Tempo di lavoro dopo aver ricaricato l'accumulatore fino a 60 minuti.

Lunghezza delle onde luminose emesse:

– infrarosso	940nm $\pm$ 30nm
– blu	470nm $\pm$ 30nm

Energia luminosa in 5 minuti: max 2,75J/cm²

Tempo di esposizione alla luce fino a 25 min $\pm$ 5%

Intervallo di temperature d'ambiente ammissibile:

– lavoro	+10°C ÷ +40°C
– trasporto e magazzinaggio	- 20°C ÷ + 45°C

Dimensioni del dispositivo (lunghezza/larghezza/altezza) 131 x 65 x 12 mm

Massa:

– dispositivo medolight	112 g
– alimentatore-caricabatterie YS10MB + cavo	72 g
– astuccio	11 g

Prodotto conforme con le norme: EN 60335-1:2012
+ A11:2014
EN 60335-2-27:2013
+ A1:2020 + A2:2020
EN 62233:2008 + AC:2008
EN 62471:2008
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
+ A1:2019

Terza edizione, del 31.03.2022



Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE

Contenuto della confezione:

- Dispositivo medolight
- Alimentatore – caricabatterie
- Astuccio
- Manuale d'uso
- Certificato di garanzia

Produttore:

**ZEPTER INTERNATIONAL
POLAND Sp. z o.o.**
ul. Domaniewska 37
02-672 Warszawa,
www.zepter.pl

Środki bezpieczeństwa

- Nie wolno udostępniać urządzenia dzieciom – urządzenie mogą obsługiwać tylko osoby dorosłe po zapoznaniu się z niniejszą instrukcją.
- Zasilacz-ladowarkę YS10MB należy podłączać tylko do przepisowo zainstalowanego gniazda sieciowego. Proszę zwrócić uwagę, aby napięcie w gnieździe było zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej zasilacza.
- Przewód łączący z urządzeniem układać tak, aby wykluczyć możliwość przypadkowego zaczepienia o niego.
- Jeżeli do obudowy urządzenia dostałaby się ciecz lub ciała obce, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wysłać do autoryzowanego serwisu w celu kontroli.
- Do czyszczenia obudowy nie należy stosować rozpuszczalników organicznych. Urządzenie czyścić miękką i wilgotną szmatką. Przed czyszczeniem wyjąć zasilacz z gniazda sieciowego.
- Urządzenie oprócz światła widzialnego emituje podczerwień (IR). Podczas naświetlania urządzeniami medolight należy unikać bezpośredniej ekspozycji oczu, a podczas naświetlania miejsc blisko oczu, należy je zamknąć.
- Osobom noszącym szkła kontaktowe zalecamy ich wyjęcie na czas terapii i trzymanie podczas zabiegu zamkniętych oczu.
- Urządzenia i zasilacza nie zanurzać w wodzie i nie polewać wodą, nie myć w zmywarce. Jeśli to konieczne przetrzeć ściereczką lekko zwilżoną
- Nie wolno używać urządzenia wykazującego jakiegokolwiek objawy uszkodzenia: uszkodzenia przewodu połączeniowego, uszkodzenia obudowy i inne.
- Naprawy urządzenia mogą być dokonywane tylko przez serwis autoryzowany ZEPTER. W przypadku dokonania nieautoryzowanych napraw urządzeń producent wyklucza jakąkolwiek odpowiedzialność.
- Nie wolno dokonywać samodzielnie napraw i przeróbek – urządzenie uszkodzone odesłać do autoryzowanego serwisu.
- **Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zostanie zapewniony nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.**
- Kobiетom ciężarnym zalecamy, aby przed stosowaniem naświetlania skonsultowały się z lekarzem.
- Przed wykonywaniem naświetlania urządzeniami medolight u osób chorujących na choroby ostre lub przewlekłe, należy zasięgnąć porady lekarza, czy ten rodzaj zabiegu fizykalnego jest zalecany
- NAŚWIETLAŃ URZĄDZENIAMI medolight NIE NALEŻY WYKONYWAĆ U OSÓB CIERPIĄCYCH NA CHOROBY NOWOTWOROWE, FOTOALERGIE, ORAZ U KOBIET W CIĄŻY. W PRZYPADKU PADACZKI NIE NALEŻY NAŚWIETLAĆ GŁOWY I KORZYSTAĆ ZE ŚWIATŁA PULSACYJNEGO. NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA DO NAŚWIETLANIA CHOREJ TARCZYCY.
- Urządzenie jest źródłem ciepła

Opis i charakterystyka urządzenia

Zestaw składa się z urządzenia medolight i zasilacza-ładowarki. Urządzenie wykorzystuje się do naświetleń za pomocą światła emitowanego przez diody elektroluminescencyjne (LED) w zakresie długości fal świetlnych widzialnych i podczerwonych.

Zasada działania

Urządzenie medolight BluDoc zawiera matrycę zbudowaną z 171 diod LED niebieskich (emitujących światło o długości fali 470nm) i 36 diod podczerwonych (emitujących promieniowanie podczerwone o długości fali 940nm). Urządzenie zasilane jest z wbudowanego akumulatora, do którego ładowania służy zasilacz-ładowarka znajdujący się w zestawie. Możliwe jest naświetlanie podczas ładowania akumulatora, jednakże wydłuża to proces ładowania. Pracą urządzenia steruje mikroprocesor. Można wybrać jeden z pięciu programów i jeden z pięciu czasów trwania naświetlania. Procesor kontroluje stan naładowania akumulatora i sygnalizuje potrzebę ładowania.

Sposób użytkowania

Urządzenia medolight są ważnym elementem codziennej pielęgnacji ciała.

1. Z urządzenia można korzystać 1 ÷ 2 razy dziennie przez 1 ÷ 2 cykli (1 cykl od 5 do 25 minut). Urządzenie można stosować o dowolnej porze, kiedy ma się czas i możliwość dealektowania się biostymulacją. Najlepsze efekty osiąga się przy używaniu aparatu medolight rano i wieczorem lub według zaleceń specjalisty.
2. Przed użyciem aparatu medolight należy oczyścić i odkazić poddawane zabiegowi kosmetycznemu miejsce.
3. Należy się rozluźnić i skierować strumień światła na poddawane zabiegowi kosmetycznemu miejsce z odległości około 5 mm. Podczas naświetlania należy uważać, aby w miarę możliwości strumień światła nie przemieszczał się. Przy dużych powierzchniach należy sukcesywnie naświetlać kolejne obszary przesuwając urządzenie nad nienaświetlane miejsce po zakończeniu naświetlania poprzedniego obszaru.

Obsługa urządzenia

1. Wybudzenie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF przez minimum 2s. Dolny pasek ikon (5-25) na 2s wskaże stan baterii – ilość podświetlonych ikon proporcjonalna do stanu naładowania. Następnie podświetli się ikona wskaźnika wyboru programu (P1-P5) i ikona wyboru czasu (5-25) zgodnie z ostatnim ustawieniem przed uśpieniem.

2. Wybór programu

Naciskając przycisk „P” (PROGRAM) zmienia się program naświetlania sygnalizowany podświetleniem na czerwono odpowiedniej ikony:

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| P1 – świecenie ciągłe | P4 – światło pulsujące 3000 Hz |
| P2 – światło pulsujące 10 Hz | P5 – światło pulsujące 8000 Hz |
| P3 – światło pulsujące 600 Hz | |

3. Wybór czasu naświetlania

Naciskając przycisk „T” (TIME) wybiera się czas naświetlania w sekwencji 5 min → 10 min → 15 min → 20 min → 25 min → 5 min... sygnalizowany podświetleniem na zielono odpowiedniej ikony.

4. Naświetlanie

Po wybraniu programu i czasu naświetlania naciskamy krótko przycisk ON/OFF. Matryca diodowa zaświeca. Kierujemy światło na miejsce naświetlania.

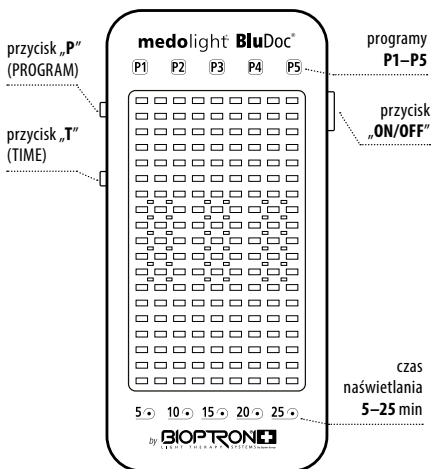
5. Pauza

W dowolnym momencie można krótko przycisnąć przycisk ON/OFF co powoduje wygaszenie diod matrycy LED. Zapala się wsazanie wybranego programu (P1-P5) oraz czas pozostały do zakończenia naświetlania (5-25 min).

Jeśli w ciągu 1 min ponownie krótko naciśniemy przycisk ON/OFF naświetlanie będzie kontynuowane. Jeśli w ciągu 1 min. nie naciśniemy przycisku ON/OFF urządzenie przejdzie w stan uśpienia. W czasie trwania paury możliwe jest zmiana programu oraz czasu naświetlania poprzez naciśnięcie przycisku „P” (PROGRAM) lub „T” (TIME) (punkty 2 i 3). Można zakończyć naświetlanie naciskając przycisk ON/OFF przez 2 s.

6. Zakończenie naświetlania

Naświetlanie zakończy się automatycznie po upływie nastawionego czasu i urządzenie przejdzie w stan uśpienia. W każdej chwili można zakończyć naświetlanie naciskając przycisk ON/OFF przez 2 s. Urządzenie przejdzie w stan uśpienia po krótkim sygnale dźwiękowym.



7. Sygnalizacja rozładowania baterii

Niski stan naładowania baterii sygnalizowany jest czterema krótkimi sygnałami dźwiękowymi. Należy rozpocząć proces ładowania – patrz punkt 8. Jeśli korzystamy z urządzenia będzie ono przypominać o konieczności doładowania baterii czterema krótkimi sygnałami dźwiękowymi co 15s. Jeśli nie podłączymy ładowarki, urządzenie wyda ciągły sygnał przez 2 sekundy i przejdzie w stan uśpienia.

8. Ładowanie baterii

Po podłączeniu przewodu i włączeniu ładowarki podświetla się część ikon dolnego paska proporcjonalna do napięcia akumulatora. W miarę wzrostu napięcia podświetlają się kolejne ikony. Po zakończeniu ładowania sygnał akustyczny przez 1s i urządzenie przechodzi w stan uśpienia z tym, że do momentu odłączenia ładowarki podświetlona pozostaje ostatnia ikona (25). Włączenie ładowarki podczas pracy urządzenia powoduje ładowanie akumulatora ale nie jest sygnalizowane i nie przerywa aktualnie realizowanej funkcji programu.

UWAGA: W przypadku całkowitego rozładowania akumulatora podłączenie ładowarki może nie być natychmiast sygnalizowane. Wskazanie może pojawić się po upływie kilku minut. Nie jest to usterka lecz naturalna cecha akumulatora.

9. Praca podczas ładowania baterii.

Jeśli podczas ładowania baterii naciśnię się i przytrzyma przycisk ON/OFF przez 2s urządzenie wybudza się. Możliwa jest normalna praca urządzenia. Proces ładowania akumulatora przebiega niezależnie od naświetlania. Po zakończeniu naświetlania urządzenie przechodzi w tryb sygnalizacji ładowania aż do jego zakończenia.

Diagnozowanie problemów

Usterka	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Brak reakcji na przyciskanie przycisku ON/OFF - nie można wybudzić urządzenia	Rozładowany akumulator	Podłącz zasilacz–ładowarkę i przeprowadź proces ładowania akumulatora
	Brak napięcia w gniazdku sieciowym	Włącz zasilacz–ładowarkę do sprawnego gniazda
Brak reakcji urządzenia po podłączeniu zasilacza-ładowarki	Zły kontakt wtyku zasilacza	Wyjmij zasilacz z gniazda i włóż ponownie dobrze dociskając
	Zły kontakt w gnieździe urządzenia	Wyjmij wtyczkę USB z gniazda urządzenia i włóż ponownie dobrze dociskając

Oznaczenia i symbole

obecne na etykiecie i w Instrukcji Obsługi



Instrukcja obsługi



Przeczytaj instrukcję obsługi



Symbol II klasy
ochrony izolacji



Deklaracja producenta, że oznakowany produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. „Nowego Podejścia” Unii Europejskiej (UE), które go dotyczą



Znak EAC oznacza, że produkt jest zgodny z obowiązującymi normami, przeszedł wszystkie procedury oceny zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej i jest dopuszczony do obrotu na terenie krajów Unii Celnej.



Usuwanie odpadów – Właściwe usuwanie tego produktu. Niniejsze oznaczenie wskazuje, że na terenie UE produktu nie należy usuwać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Aby zapobiec możliwemu szkodliwemu wpływowi niekontrolowanego usuwania odpadów na środowisko i ludzkie zdrowie, należy usuwać odpady w sposób umożliwiający ponowne wykorzystanie materiałów. W celu zwrócenia zużytego urządzenia należy skontaktować się ze służbami zajmującymi się zbieraniem tego typu odpadów lub z punktem sprzedaży, gdzie zakupiono produkt. Punkty sprzedaży mają możliwość przekazania produktu do recyklingu.

Gwarancja

Wszystkie nasze urządzenia przeszły bardzo szczegółowe testy kontroli jakości i gwarantujemy, że nie wystąpiły w nich uszkodzenia w procesie produkcji. Gwarancja jest ważna przez 2 lata od dnia zakupu wskazanego w fakturze wystawionej przez sprzedawcę w chwili dostarczenia towaru. Producent zobowiązuje się naprawić bądź wymienić na nowe te elementy, w których w okresie gwarancyjnym ujawniły się wady konstrukcyjne. Usterki, których nie można w bezsporny sposób przypisać wadom materiału, zostaną poddane ekspertyzie w naszym serwisie i zostanie wyceniony koszt ewentualnej naprawy w zależności od wyniku kontroli.

Gwarancja zachowuje ważność jedynie pod warunkiem, że:

1. Urządzenie ma wady materiałowe bądź usterki nie będące wynikiem nieprawidłowego użytkowania.
2. Urządzenie nie ma śladów nieautoryzowanych napraw.
3. Urządzenie nie zostało zniszczone ani rozbite w wyniku zaniedbania użytkownika.

Gwarancja nie obejmuje:

1. Całkowicie zniszczonych elementów urządzenia.
2. Uszkodzeń powstałych podczas transportu, nieprawidłowego użytkowania, niedbałości, powstałych w efekcie postępowania wbrew ostrzeżeniom, zamieszczonym w niniejszej instrukcji obsługi urządzenia.

Gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta, które zapewnia mu krajowe ustawodawstwo, ani na jego uprawnienia wynikające z zawarcia umowy kupna-sprzedaży.

Szczegółowe warunki gwarancji określa Karta Gwarancyjna dostarczana do Klienta wraz z produktem i fakturą zakupu.

Dane techniczne

Zasilanie:

– wew. akumulator	3,7V 1450 mAh LI-ION
– zasilacz-ładowarka YS10MB	
– znamionowe napięcie zasilania	100-240V, 50/60Hz
– znamionowe napięcie wyjściowe	5,4V ± 10%
– pobór mocy	max 12 W

Typowy czas ładowania 3 godziny

Czas pracy po naładowaniu akumulatora do 60 min.

Długość emitowanych fal świetlnych:

– podczerwień	940nm +/- 30nm
– niebieskie	470nm +/- 30nm

Energia światła w czasie 5 min: max 2,75J/cm²

Czas naświetlania do 25min +/- 5%

Dopuszczalny zakres temperatur otoczenia:

– praca	+10°C ÷ +40°C
– transport i składowanie	- 20°C ÷ + 45°C

Wymiary urządzenia (dług./szer./wys.) 131 x 65 x12 mm

Masa:

– urządzenie medolight	112 g
– zasilacz-ładowarka YS10MB + przewód	72 g
– etui	11 g

Wyrób zgodny z normami: EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-27:2013 + A1:2020
+A2:2020
EN 62233:2008 +AC:2008
EN 62471:2008
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Wydanie 3 z 31.03.2022



Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE

Zawartość opakowania:

- Urządzenie medolight
- Zasilacz-ładowarka
- Instrukcja obsługi
- Etui
- Karta gwarancyjna

Producent:

**ZEPTER INTERNATIONAL
POLAND Sp. z o.o.**
ul. Domaniewska 37
02-672 Warszawa,
www.zepter.pl

Măsuri de securitate

- Se interzice punerea la dispoziția copiilor a dispozitivului - dispozitivul poate fi utilizat numai de către adulți după citirea acestui manual de utilizare.
- Alimentatorul / încărcătorul YS10MB trebuie conectat numai la o priză de rețea instalată corect. Asigurați-vă că tensiunea din priză corespunde tensiunii indicate pe plăcuța cu date tehnice a sursei de alimentare.
- Cablul de conectare a dispozitivului trebuie să fie dispus astfel încât să excludă posibilitatea de a-l cupla accidental.
- Dacă lichidele sau corpurile străine pătrund în carcasa dispozitivului, opriți imediat dispozitivul și trimiteți-l la un centru de service autorizat pentru control.
- Nu utilizați solvenți organici pentru a curăța carcasa. Curățați dispozitivul cu o cârpă moale și umedă. Înainte de curățare, scoateți sursa de alimentare de la priză.
- În plus în afară de lumina vizibilă, dispozitivul emite infraroșu (IR). Atunci când se iradiază cu dispozitive medolight, expunerea directă a ochilor trebuie evitată, iar în timpul iluminării locurilor aproape de ochi, aceștia trebuie să fie închiși.
- Persoanelor care poartă lentile de contact li se recomandă să le elimine pe durata tratamentului și să păstreze ochii închiși în timpul procedurii.
- Nu scufundați aparatul și adaptorul de alimentare în apă și nu turnați peste el apă, nu spălați în mașina de spălat vase. Dacă este necesar să-l ștergeți cu o cârpă umezită ușor, nu utilizați dispozitivul care prezintă semne de deteriorare: deteriorarea cablului de conexiune, deteriorarea carcasei și altele.
- Reparațiile aparatului pot fi efectuate numai de serviciul autorizat ZEPTER. În cazul reparațiilor neautorizate ale dispozitivelor, producătorul exclude orice răspundere.
- Nu trebuie să faceți nici o reparație sau înlocuire - trimiteți dispozitivul defect înapoi la centrul de service autorizat.
- **Acest echipament poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu abilități fizice și mentale reduse și de o persoană fără experiență sau cunoaștere a echipamentului, dacă supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea echipamentului sunt furnizate într-un mod sigur, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu ar trebui să efectueze curățarea și întreținerea echipamentului.**
- Sfătuim femeile gravide să consulte un medic înainte de expunere.
- Înainte de efectuarea iradierii, persoanele cu boli acute sau cronice, să consulte un medic, dacă se recomandă acest tip de intervenție fizică
- IRADIEREA DISPOZITIVELOR MEDOLIGHT NU TREBUIE SĂ FIE EFECTUATE LA PERSOANELE CARE SUFERĂ DE CANCER, FOTO-ALERGIE SAU FEMEILE GRAVIDE. ÎN CAZUL EPILEPSIEI, NU EXPUNEȚI CAPUL LA IRADIERE ȘI NU UTILIZAȚI LUMINA PULSATOARE. NU UTILIZAȚI ACEST DISPOZITIV PENTRU IRADIEREA GLANDEI TIROIDE BOLNAVE.
- Dispozitivul este o sursă de căldură

Descrierea și caracteristicile dispozitivului

Setul este format dintr-un dispozitiv medolight și un încărcător. Dispozitivul este utilizat pentru expunerea prin intermediul luminii emise de diodele electro-luminescente (LED-uri) în gama de lungimi de undă vizibile și în infraroșu.

Principiul funcționării

Dispozitivul medolight BluDoc conține o matrice construită din 171 de LED-uri albastre (emițătoare cu lungime de undă de lumină de 470nm) și 36 de diode infraroșu (care emite radiații infraroșii cu o lungime de undă de 940 nm). Aparatul este alimentat de o baterie încorporată, care este utilizată pentru încărcare și inclusă în set. Este posibil să iradiați în timpul încărcării, însă aceasta extinde procesul de încărcare. Dispozitivul este controlat de un microprocesor. Puteți alege între cinci programe și una din cele cinci perioade de expunere. Procesorul controlează starea de încărcare a acumulatorului și indică necesitatea încărcării.

Mod de utilizare

Dispozitivele Medolight sunt un element important al îngrijirii corporale zilnice.

1. Dispozitivul poate fi utilizat de 1 ori 2 ori pe zi timp de 1 - 2 cicluri (1 ciclu de la 5 la 25 de minute). Dispozitivul poate fi folosit în orice moment când aveți timp și posibilitatea de a savura biostimularea. Cele mai bune rezultate sunt obținute atunci când se utilizează medolight dimineața și seara, sau conform recomandărilor unui specialist.
2. Înainte de a utiliza aparatul medolight, curățați și dezinfectați zona care trebuie tratată.
3. Trebuie să vă relaxați și să direcționați fluxul de lumină asupra subiectului supus unui tratament cosmetic de la o distanță de aproximativ 5 mm. În timpul expunerii, asigurați-vă că fasciculul luminos nu se mișcă cât mai mult posibil. Pentru suprafețele mari trebuie să iradiați succesiv următoarele zone, deplasând dispozitivul peste spațiul neexpus după încheierea iradierii zonei anterioare.

Funcționarea dispozitivului

1. Trezirea

Apăsați și țineți apăsat butonul ON / OFF timp de minim 2 secunde. Bara de pictograme inferioară (5-25) timp de 2 secunde indică starea bateriei - numărul de pictograme iluminate este proporțional cu starea încărcării. Apoi pictograma indicatorului de selectare a programului (P1-P5) și pictograma de selectare a timpului (5-25) vor fi iluminate în funcție de ultima setare pre-somn.

2. Selectarea programului

Apăsarea butonului „P” (PROGRAM) modifică modul de iradiere indicat de iluminarea roșie a pictogramei corespunzătoare:

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| P1 – iluminare continuă | P4 – lumină pulsatoare 3000 Hz |
| P2 – lumină pulsatoare 10 Hz | P5 – lumină pulsatoare 8000 Hz |
| P3 – lumină pulsatoare 600 Hz | |

3. Selectarea timpului de iradiere

Apăsând butonul „T” (TIME) se selectează timpul de iradiere în secvența de
 ➔ 5 min ➔ 10 min ➔ 15 min ➔ 20 min ➔ 25 min ➔ 5 min ... semnali-
 zat de iluminarea de culoare verde a pictogramei corespunzătoare

4. Iradiere

După selectarea programului și a timpului de iradiere, apăsați scurt buto-
 nul ON / OFF. Matrița de diode se aprinde. Direcționăm lumina spre locul
 iradierii.

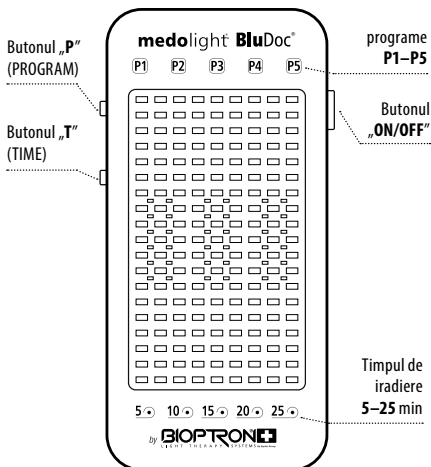
5. Pauză

În orice moment, puteți apăsa scurt butonul ON / OFF, ceea ce face ca di-
 odele matrice LED să dispară. Confirmarea programului selectat (P1-P5) și
 timpul rămas până la terminarea iradierii (5-25 min) se aprind.

Dacă butonul ON/OFF este apăsat timp de 1 min din nou, iradierea va conti-
 nua. Dacă nu apăsați butonul ON / OFF timp de 1 min, dispozitivul va intra
 în modul de repaus. În timpul pauzei, puteți modifica programul și timpul
 de iradiere, apăsând butonul „P” (PROGRAM) sau „T” (TIME) (punctele 2 și
 3). Puteți termina iradierea prin apăsarea butonului ON / OFF timp de 2 se-
 cunde.

6. Încheierea iradierii

Iradierea se va încheia automat după ce timpul de setare expiră și dispozi-
 tivul va intra în modul de repaus. Puteți opri iradierea în orice moment, apă-
 sând butonul ON / OFF timp de 2 secunde. Dispozitivul va intra în modul de
 repaus după un semnal sonor scurt.



7. Semnalizarea de descărcare a bateriei

Starea slabă a bateriei este semnalizată de patru semnale sonore scurte. Ar trebui să începeți procesul de încărcare - consultați punctul 8. Dacă utilizați dispozitivul, acesta vă va reaminti să reîncărcați bateria cu patru semnale scurte la fiecare 15 secunde. Dacă nu conectați încărcătorul, dispozitivul va emite un semnal continuu timp de 2 secunde și va intra în modul de repaus.

8. Încărcarea bateriei

După conectarea cablului și pornirea încărcătorului, unele dintre pictogramele barei inferioare sunt vizibile, proporționale pentru tensiunea bateriei. Pe măsură ce crește tensiunea, mai multe pictograme sunt iluminate. După terminarea încărcării, semnalul acustic durează 1 secundă și dispozitivul intră în modul de repaus, ultima pictogramă (25) fiind aprinsă până când încărcătorul este deconectat. Pornirea încărcătorului în timp ce dispozitivul este în funcțiune determină încărcarea bateriei, dar nu este semnalizată și nu întrerupe funcția de program care se efectuează în prezent.

NOTĂ: Dacă bateria este complet descărcată, este posibil ca conectarea încărcătorului să nu fie semnalată imediat. Indicația poate apărea după câteva minute. Aceasta nu este o defecțiune, ci o caracteristică naturală a bateriei.

9. Funcționarea în timpul încărcării bateriei.

Dacă apăsați și țineți apăsat butonul ON / OFF în timpul încărcării bateriei timp de 2 secunde, dispozitivul se trezește. Este posibilă funcționarea normală a dispozitivului. Procesul de încărcare a bateriei este independent de iradiere. După terminarea iradierii, dispozitivul intră în modul de semnalizare a încărcării până la încheierea încărcării.

Diagnosticarea problemelor

Defecțiuni	Cauza posibilă	Remedieri
Nu există nici o reacție la apăsarea butonului ON / OFF - nu poate fi pornit dispozitivul	Acumulatorul descărcat	Conectați încărcătorul și executați procesul de încărcare a acumulatorului
	Nu există tensiune în priza electrică	Conectați încărcătorul la o priză eficientă
Nu există nici o reacție a dispozitivului după conectarea încărcătorului – sursei de alimentare	Contactul necorespunzător al sursei de alimentare	Scoateți sursa de alimentare din priză și puneți-o înapoi
	Contactul necorespunzător în priza dispozitivului	Scoateți fișa USB de la conectorul dispozitivului și introduceți-o din nou ferm

Inscripții și simboluri

prezente pe etichetă și în Instrucțiunea de utilizare



Instrucțiunea de
utilizare



Citiți Instrucțiunea de utilizare



Simbolul clasei II de
protecție a izolației



Declarația producătorului conform căreia
produsul etichetat îndeplinește cerințele
așa-numitei „Noua abordare” a Uniunii
Europene (UE) care o privește



Marcajul EAC înseamnă că
produsul respectă standar-
dele în vigoare, a trecut
toate procedurile de evalu-
are a conformității a Uniunii
Vamale Eurasiatice și
este autorizat pentru
comercializare în țările
Uniunii Vamale.



Eliminarea deșeurilor – Eliminarea corespunzătoare a acestui
produs. Acest semn indică faptul că produsul nu trebuie
aruncat împreună cu deșeurile menajere, petrițoriul UE.
Pentru a preveni eventualele efecte dăunătoare ale eliminării
necontrolate a deșeurilor asupra mediului și a sănătății
umane, deșeurile ar trebui îndepărtate într-un mod care să
permită reutilizarea materialelor. Pentru a returna dispozitivul
utilizat, vă rugăm să contactați serviciile care colectează acest
tip de deșeurii sau punctul de vânzare unde a fost achiziționat
produsul. Punctele de vânzare au posibilitatea de a transfera
produsul la reciclare.

Garanție

Toate dispozitivele noastre au trecut prin teste foarte detaliate de control al calității și garantăm că nu au existat daune în procesul de producție. Garanția este valabilă timp de 2 ani de la data achiziționării indicată în factura emisă de vânzător în momentul livrării. Producătorul se angajează să repare sau să înlocuiască elementele în care defectele de construcție au devenit vizibile în perioada de garanție. Defectele care nu pot fi atribuite în mod clar materialului vor fi supuse expertizei la service-ul nostru și va fi evaluat costul oricărei reparații în funcție de rezultatul controlului.

Garanția este valabilă numai cu condiția, că:

1. Dispozitivul are defecte materiale sau defecte care nu sunt rezultatul utilizării necorespunzătoare.
2. Dispozitivul nu are urme de reparații neautorizate.
3. Dispozitivul nu a fost deteriorat sau deteriorat ca urmare a neglijării utilizatorului.

Garanția nu acoperă:

1. Componentele dispozitivului deteriorate complet.
2. Daune cauzate în timpul transportului, abuz de utilizare, neglijență, care rezultă din acțiunea împotriva avertismentelor, furnizate în manualul de instrucțiuni al acestui dispozitiv.

Garanția nu afectează drepturile consumatorului care îi conferă legislația națională sau drepturile sale care decurg din încheierea unui contract de vânzare-cumpărare.

Condițiile detaliate de garanție sunt specificate în cardul de garanție livrat cliențului împreună cu produsul și factura de achiziție.

Date tehnice

Alimentare:

– acumulator int.	3,7V 1450 mAh LI-ION
– încărcător YS10MB	
– tensiunea nominală de alimentare	100-240V, 50/60Hz
– tensiunea nominală de ieșire	5,4V ± 10%
– consumul de energie	max 12 W

TimP de încărcare tipic 3 ore

Durata de lucru după încărcarea acumulatorului până la 60 min.

Lungimea undelor luminoase emise:

– Roșii	940nm +/- 30nm
– Albastre	470nm +/- 30nm

Energia luminii timp de 5 min. max 2,75J/cm²

TimPul de iluminare până la 25min +/-5%

Valoarea admisă a temperaturii ambiante:

– Funcționare	+10°C ÷ +40°C
– Transport și depozitare	- 20°C ÷ + 45°C

Dimensiunile dispozitivului (lungimea, lățimea, înălțimea) 131 x 65 x12 mm

Masa:

– dispozitiv medolight	112 g
– sursa de alimentare-încărcător YS10MB+cablu	72 g
– etui	11 g

Produsul în conformitate cu normele: EN 60335-1:2012 + A11:2014
 EN 60335-2-27:2013 + A1:2020
 +A2:2020
 EN 62233:2008 +AC:2008
 EN 62471:2008
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Ediția 3 din data de 31.03.2022



Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE

Package contents:

- dispozitivul medolight
- Adaptor AC
- Cauza
- Manual de operare
- Card de garantie

Producător:

**ZEPTER INTERNATIONAL
 POLAND Sp. z o.o.**
 ul. Domaniewska 37
 02-672 Warszawa,
www.zepter.pl

Меры безопасности

- Не используйте устройство с детьми - устройство может использоваться только взрослыми после прочтения этого руководства.
- Зарядное устройство YS10MB следует подключать только к правильно установленной сетевой розетке. Убедитесь, что напряжение в гнезде соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке зарядного устройства.
- Кабель, соединяющий устройство, должен быть установлен таким образом, чтобы исключить возможность случайно попасть на него.
- Если жидкости или инородные тела попадут в корпус устройства, немедленно выключите устройство и отправьте его в авторизованный сервисный центр для осмотра.
- Не используйте органические растворители для чистки корпуса. Протирайте устройство мягкой и влажной тканью. Перед очисткой удалить зарядное устройство из розетки.
- Кроме видимого света устройство излучает инфракрасный свет (ИК). При излучении устройства medolight следует избегать прямой экспозиции глаз, а при излучении мест, близких к глазам, их следует закрывать.
- Лицам, носящим контактные линзы, рекомендуется удалять их на время терапии и сохранять закрытые глаза во время процедуры.
- Не погружайте устройство и зарядное устройство в воду и не заливайте его водой, не мойте в посудомоечной машине. При необходимости протрите его слегка увлажненной тканью.
- Не используйте устройство, показывающее какие-либо признаки повреждения: повреждение соединительного кабеля, повреждение корпуса и другие.
- Ремонт устройства может производиться только авторизованным сервисом ZEPTER. В случае несанкционированного ремонта оборудования производитель не несет никакой ответственности.
- Не делайте никаких ремонтных работ или изменений самостоятельно - отправьте неисправное устройство обратно в авторизованный сервисный центр.
- **Это оборудование может использоваться детьми в возрасте не менее 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями и лицами, у которых нет опыта и знания оборудования, если предусмотрен надзор или инструкции относительно безопасного использования оборудования, чтобы четко понять связанные с этим риски. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны проводить уборку и техническое обслуживание оборудования.**
- Мы советуем беременным женщинам проконсультироваться с врачом перед экспозицией.
- Перед проведением экспозиции с помощью устройства medolight у людей, страдающих острыми или хроническими заболеваниями, проконсультируйтесь с врачом, если этот тип физической процедуры рекомендуется для них
- medolight НЕ ДОЛЖЕН БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАН НА ЛЮДЯХ, СТРАДАЮЩИХ РАКОВЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ, ФОТО-АЛЛЕРГИЕЙ И НА БЕРЕМЕННЫХ ЖЕНЩИНАХ. В СЛУЧАЕ ЭПИЛЕПСИИ НЕ ПОДВЕРГАТЬ ЭКСПОЗИЦИИ ГОЛОВУ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИМПУЛЬСНЫЙ СВЕТ. НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО УСТРОЙСТВО ДЛЯ ЭКСПОЗИЦИИ БОЛЬНОЙ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ.
- Устройство является источником тепла

Описание и характеристика устройства

Комплект состоит из устройства medolight и зарядного устройства. Устройство используется для экспозиции с помощью света, излучаемого электролюминесцентными диодами (светодиодами) в диапазоне видимых и инфракрасных длин волн.

Принцип действия

Устройство medolight BluDoc содержит матрицу, состоящую из 171 голубых светодиодов (излучающих свет с длиной волны 470 нм) и 36 инфракрасных диодов (излучающих инфракрасное излучение с длиной волны 940 нм). Устройство питается от встроенной батареи, которая заряжается с помощью зарядного устройства, входящего в комплект. Во время зарядки аккумулятора можно проводить облучение, однако оно увеличивает время зарядки. Работой устройства управляет микропроцессор. Вы можете выбирать между пятью программами и одним из пяти периодов экспозиции. Процессор контролирует состояние заряда аккумулятора и сигнализирует о необходимости зарядки.

Способ применения

Устройства medolight являются важным элементом повседневного ухода за телом.

1. Устройство можно использовать $1 \div 2$ раза в день в течение $1 \div 2$ цикла (1 цикл от 5 до 25 минут). Устройство может использоваться в любое время, когда у вас есть время и возможность наслаждаться биостимуляцией. Лучшие результаты достигаются при использовании medolight утром и вечером или по указанию специалиста.
2. Перед использованием данного прибора необходимо очистить и продезинфицировать обрабатываемую зону.
3. Необходимо расслабиться и направлять луч света на место, подвергающееся косметической обработке в расстоянии около 5 мм. Во время воздействия следует следить за тем, чтобы луч света не двигался как можно больше. При больших площадях последовательно освещайте последующие области, перемещая устройство на неэкспонированную область после воздействия на предыдущую область.

Обслуживание устройства

1. Запуск

Нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF как минимум 2 с. Нижняя панель значков (5-25) в течение 2 секунд укажет состояние батареи - количество освещенных значков пропорционально состоянию заряда. Затем значок индикатора выбора программы (P1-P5) и значок выбора времени (5-25) будут подсвечены в соответствии с последней настройкой перед выключением.

2. Выбор программы

Нажатие кнопки «Р» (ПРОГРАММА) изменяет программу экспозиции, выделенную красным цветом с помощью соответствующего значка:

P1 – непрерывное освещение

P2 – пульсирующий свет 10 Гц

P3 – пульсирующий свет 600 Гц

P4 – пульсирующий свет 3000 Гц

P5 – пульсирующий свет 8000 Гц

3. Выбор времени экспозиции

Нажатие кнопки «Т» (ВРЕМЯ) позволяет выбрать время экспозиции в цикле 5 минут → 10 минут → 15 минут → 20 минут → 25 минут → 5 минут..., что сигнализируется зеленой подсветкой соответствующего значка.

4. Экспозиция

После выбора программы и времени экспозиции кратковременно нажмите кнопку ON/OFF. Светодиодная матрица включается. Направьте свет на место экспозиции.

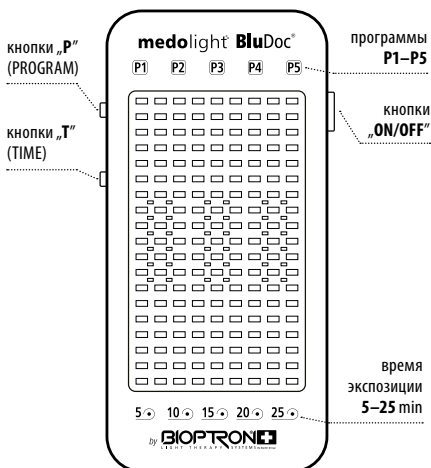
5. Пауза

В любое время вы можете на короткое время нажать кнопку ON/OFF, что приведет к выключению светодиодных матричных диодов. Запуск выбранной программы (P1-P5) и оставшееся время для завершения экспозиции (5-25 минут) загорается.

Если коротко нажать кнопку ON/OFF в течение 1 мин, экспозиция будет продолжена, если в течение 1 мин вы не нажмете кнопку ON/OFF, устройство перейдет в спящий режим. Во время паузы можно изменить программу и время экспозиции, нажав кнопку «Р» (ПРОГРАММА) или «Т» (ВРЕМЯ) (п. 2 и 3). Вы можете завершить экспозицию, нажав кнопку ON/OFF в течение 2 секунд.

6. Завершение экспозиции

Облучение закончится автоматически по истечении установленного времени, и устройство перейдет в спящий режим. В любой момент можно завершить экспозицию, нажав кнопку ON/OFF в течение 2 секунд. Устройство перейдет в спящий режим после короткого звукового сигнала.



7. Индикация низкого заряда батареи

Низкий уровень заряда батареи сигнализируется четырьмя короткими звуковыми сигналами. Процесс зарядки должен начаться - см. пункт 8. Если вы используете устройство, оно напомнит вам о зарядке батареи четырьмя короткими звуковыми сигналами каждые 15 секунд. Если вы не подключите зарядное устройство, устройство будет издавать непрерывный сигнал в течение 2 секунд и перейдет в спящий режим.

8. Зарядка батареи

После подключения кабеля и включения зарядного устройства подсвечиваются некоторые значки нижней панели, совместимые с напряжением батареи. По мере увеличения напряжения увеличивается количество значков. После завершения зарядки звуковой сигнал длится 1 секунду, и устройство переходит в спящий режим, при этом загорается последний значок (25) до тех пор, пока зарядное устройство не будет отключено. Включение зарядного устройства во время работы устройства приводит к тому, что аккумулятор заряжается, и оно не сигнализируется и не прерывает выполняемую программу.

ВНИМАНИЕ: Если батарея полностью разряжена, зарядное устройство может не сигнализироваться немедленно. Индикация может появиться через несколько минут. Это не неисправность, а естественная особенность батареи.

9. Использование во время зарядки батареи.

Если нажмете и удерживаете кнопку ON/OFF в течение 2 секунд во время зарядки аккумулятора, устройство включается. Возможна нормальная работа устройства. Процесс зарядки аккумулятора не зависит от экспозиции. После завершения экспозиции устройство переходит в режим сигнализации зарядки до тех пор, пока оно не будет завершено.

Диагностика проблем

Неисправность	Возможная	Предотвращающие меры
Отсутствие реакции на нажатие кнопки ON/OFF - не включается устройство	Разряженный аккумулятор	Подключить зарядное устройство и провести процесс зарядки аккумулятора
	Нет напряжения в розетке питания	Включить зарядное устройство к исправной розетке
Отсутствие реакции устройства после подключения зарядного устройства	Плохой контакт вилки зарядного устройства	Удалить зарядное устройство из розетки и включить заново плотно дожмая
	Плохой контакт в гнезде устройства	Удалить USB-штекер из гнезда устройства и включить заново плотно дожмая

Обозначения и символы

на этикетке и в руководстве по эксплуатации



Руководство по эксплуатации



Прочитать руководство по эксплуатации



Символ II класса защиты изоляции



Декларация изготовителя о том, что маркированный продукт соответствует требованиям так называемого «Нового подхода» Европейского союза (ЕС), который его касается



Знак ЕАС означает, что продукт соответствует действующим стандартам, прошел все процедуры оценки соответствия Евразийского таможенного союза и разрешен для торговли в странах Таможенного союза.



Утилизация отходов – Правильное удаление этого продукта. Это обозначение указывает, что продукт не должен утилизироваться с бытовыми отходами в ЕС. Чтобы предотвратить возможные неблагоприятные последствия неконтролируемого удаления отходов на окружающую среду и здоровье человека, отходы следует удалять таким образом, чтобы обеспечить повторное использование материалов. Чтобы вернуть использованное устройство, обратитесь к службам, которые собирают этот вид отходов или в пункт продажи, где был куплен продукт. Пункты продажи имеют возможность передачи продукта для рециклинга.

Гарантия

Все наши устройства прошли очень подробные проверки качества и мы гарантируем, что в процессе производства они не были повреждены. Гарантия действует в течение 2 лет с даты покупки, указанной в счете-фактуре, выданной продавцом на момент поставки. Изготовитель обязуется ремонтировать или заменять новыми элементами, в которых дефекты конструкции были обнаружены в течение гарантийного срока. Дефекты, которые не могут быть четко отнесены к материальным дефектам, будут предметом экспертизы в нашем сервисе и стоимость возможного ремонта будет оценена в зависимости от результата проверки.

Гарантия действительна только в том случае, если:

1. Устройство имеет дефекты материала или дефекты, которые не являются результатом неправильного использования.
2. Устройство не имеет следов несанкционированного ремонта.
3. Устройство не было уничтожено или сломано в результате пренебрежения пользователя.

Гарантия не распространяется на:

1. Полностью поврежденные компоненты устройства.
2. Ущерб, причиненный во время транспортировки, неправильного использования, небрежность, которые возникли в результате действий, противоречащих предупреждениям в этом руководстве по эксплуатации устройства.

Гарантия не влияет на права потребителя, которые предоставляет ему национальное законодательство или на его права в результате заключения договора купли-продажи.

Подробные условия гарантии указаны в Гарантийной карте, поставляемой клиенту вместе с продуктом и счетом-фактурой.

Технические данные

Питание:

– внутренний аккумулятор	3,7В 1450 мАч LI-ION
– зарядное устройство YS10MB	
– номинальное напряжение питания	100-240В, 50/60Гц
– номинальное напряжение на выходе	5,4В ± 10%
– потребляемая мощность	макс. 12 Вт

Типичное время зарядки

3 часа

Время работы после зарядки аккумулятора

до 60 мин.

Длина излучаемых световых волн:

– инфракрасных	940 нм +/- 30 нм
– синих	470 нм +/- 30 нм

Энергия света за время 5 мин.:

макс. 2,75 Дж/см²

Время экспозиции

до 25 мин. +/- 5%

Допускаемый диапазон окружающей среды:

– работа	+10°C ÷ +40°C
– транспорт и хранение	- 20°C ÷ + 45°C

Размер устройства (дл./шир./выс.)

131 x 65 x 12 мм

Вес:

– устройство Medolight	112 г
– зарядное устройство YS10MB + кабель	72 г
– чехол	11 г

Продукт совместим со стандартами:

EN 60335-1:2012 + A11:2014
 EN 60335-2-27:2013
 + A1:2020 + A2:2020
 EN 62233:2008 + AC:2008
 EN 62471:2008
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Издание 3 от 31.03.2022



Продукт соответствует требованиям директив ЕС

Содержимое упаковки:

- Устройство Medolight
- Зарядное устройство
- Чехол
- Руководство по эксплуатации
- Гарантийная карточка

Производитель:

**ZEPTER INTERNATIONAL
 POLAND Sp. z o.o.**
 ул. Доманевска 37,
 02-672 Варшава,
www.zepter.pl

Bezpečnostné opatrenia

- Prístroj medolight BluDoc môžu používať iba dospelí po preštudovaní návodu. Deti od 8 rokov, osoby so zníženými telesnými a duševnými schopnosťami a osoby, ktoré nemajú skúsenosti a znalosti s prístrojom medolight BluDoc, môžu prístroj používať iba pod dohľadom alebo po inštrukcii, aby im boli jasne zrozumiteľné riziká. Deti by sa nemali hrať s prístrojom medolight BluDoc a nemali by vykonávať ani jeho čistenie a údržbu.
- Napájací zdroj (nabíjačka) YS10MB by mal byť pripojený iba na správne inštalovanú sieťovú zásuvku. Uistite sa, že napätie v zásuvke zodpovedá napätiu na výkonnostnom štítku napájacieho zdroja.
- Kábel spájajúci zariadenia by mal byť usporiadaný tak, aby sa vylúčila možnosť náhodného zamotania.
- Ak sa do krytu prístroja dostanú tekutiny alebo cudzie telesá, ihneď vypnite prístroj a pošlite ho na autorizované servisné stredisko na kontrolu.
- Na čistenie krytu nepoužívajte organické rozpúšťadlá. Zariadenie vyčistite mäkkou a vlhkou handričkou. Pred čistením odpojte napájací zdroj od elektrickej zásuvky.
- Pri používaní zariadenia medolight BluDoc sa vyhnite priamemu svieteniu do očí. Oči zatvorte, ak aplikujete svetlo v ich blízkosti.
- Osobám, ktoré nosia kontaktné šošovky, sa odporúča, aby šošovky počas svietenia odstránili a zavreli oči.
- Neponárajte prístroj medolight BluDoc a napájací zdroj do vody, neumývajte ho vodou a ani neumývajte v umývačke. Ak je to nutné, utrite ho mierne navlhčenou handričkou.
- Nepoužívajte zariadenie, ktoré vykazuje akékoľvek známky poškodenia: poškodenie pripojovacieho kábla, poškodenie krytu a iné.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko spoločnosti ZEPTEK. V prípade neoprávnenej opravy prístroja medolight BluDoc výrobca vylučuje akúkoľvek zodpovednosť.
- Nevykonávajte sami žiadne opravy. Opravy zariadenia môže vykonávať len autorizované servisné stredisko spoločnosti ZEPTEK. V prípade neoprávnenej opravy prístroja výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť.
- Tehotným ženám odporúčame používanie tohto zariadenia konzultovať s lekárom.
- Osobám s akútnymi alebo chronickými ochoreniami odporúčame pred použitím prístroja medolight BluDoc poradiť sa s lekárom.
- AK TRPÍTE FOTOALERGIU ALEBO PODSTUPUJETE LIEČBU RAKOVINY A ŠTÍTNEJ ŽLÁZY, NEMALI BY STE PRÍSTROJ MEDOLIGHT BLUDOC POUŽÍVAŤ. V PRÍPADE EPILEPSIE NEAPLIKUJTE SVETLO NA HLAVU A ANI NEPOUŽÍVAJTE PULZUJÚCE SVETLO.
- Prístroj medolight BluDoc je zdrojom tepla.

Popis a vlastnosti prístroja

Set obsahuje prístroj medolight BluDoc a nabíjací zdroj (nabíjačku). Prístroj sa používa na aplikáciu svetla, ktoré je vyžarované elektroluminiscenčnými diódami (LED) v rozsahu viditeľných a infračervených vlnových dĺžok.

Princíp fungovania

Prístroj medolight BluDoc obsahuje maticu vytvorenú zo **171 modrých LED** (vyžarujúcich svetlo s vlnovou dĺžkou 470 nm) a **36 infračervených diód** (vyžarujúcich infračervené žiarenie s vlnovou dĺžkou 940 nm). Prístroj má vstavanú batériu, ktorá je dobíjaná pomocou nabíjačky. V prípade používania prístroja súčasne s nabíjaním, sa dĺžka nabíjania predlžuje. Prístroj je riadený mikroprocesorom, ktorý kontroluje stav nabitia batérie a signalizuje potrebu dobitia. Medolight BluDoc má päť programov a päť rôznych časových dĺžok svietenia.

Spôsob použitia

Prístroj medolight BluDoc je dôležitou súčasťou každodennej starostlivosti o telo.

1. Prístroj používajte raz až dvakrát denne (najlepšie ráno a večer) po jednom až dvoch cykloch (jeden cyklus od 5 do 25 minút). V ostatných prípadoch dodržujte pokyny odborníka alebo lekára.
2. Prístroj i miesto aplikácie (ošetrovanú plochu pokožky) pred použitím očistite.
3. Pohodlne sa usadíte, uvoľnite sa a naprogramovaný a zapnutý prístroj priložte k ošetrovanému miestu zo vzdialenosti 5 mm. Prístrojom počas aplikácie nehýbte. Väčšie plochy kože je potrebné ošetrovať postupne. Doba aplikácie na jedno miesto by mala byť 5 - 25 minút.

Obsluha prístroja

1. Zapnutie prístroja

Tlačidlo ON / OFF stlačte a podržte po dobu minimálne 2 sekúnd. Spodný pás ikon (5 - 25) po dobu 2 sekúnd ukazuje stav batérie - počet osvetlených ikon je úmerný stavu nabíjania. Následne sa rozsvieti ikona výberu programu (P1 - P5) a ikona voľby času (5 - 25) v súlade s posledným nastavením pred stand-by.

2. Voľba programu

Stlačením tlačidla „P“ (PROGRAM) sa zmení program signalizovaný červeným podsvietením príslušnej ikony:

- P1 - nepretržité osvetlenie
- P2 - pulzujúce svetlo 10 Hz
- P3 - pulzujúce svetlo 600 Hz
- P4 - pulzujúce svetlo 3000 Hz
- P5 - pulzujúce svetlo 8000 Hz

3. Voľba doby aplikácie (svietenia)

Stlačením tlačidla „T“ (TIME) vyberiete dĺžku aplikácie v sekvencii 5 min ➔ 10 min ➔ 15 min ➔ 20 min ➔ 25 min ➔ 5 min... vami zvolený čas je signalizovaný zeleným podsvietením príslušnej ikony.

4. Aplikácia svetla

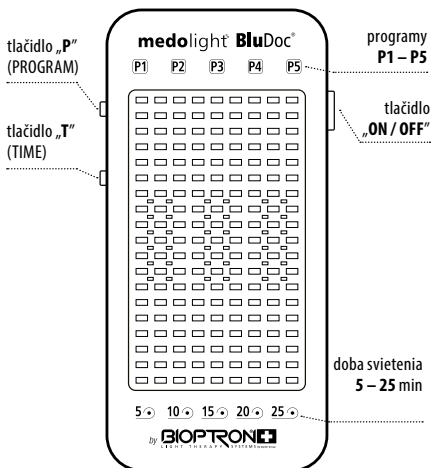
Po zvolení programu a doby svietenia stlačte na krátku dobu tlačidlo ON / OFF. Diódová matrica sa rozsvieti. Svetlo smerujte na ošetrované miesto.

5. Prerušenie ošetrovania

Kedykoľvek môžete krátko stlačiť tlačidlo ON / OFF, čo spôsobí zmiznutie LED matricových diód. Rozsvieti sa výber zvoleného programu (P1 - P5) a zostávajúci čas na dokončenie expozície (5 - 25 min). Ak krátko stlačíte tlačidlo ON / OFF v priebehu 1 minúty, svietenie bude pokračovať. Pokiaľ do 1 min. nestlačíte tlačidlo ON / OFF, prístroj prejde do režimu spánku. Počas prestávky je možné program a čas svietenia zmeniť stlačením tlačidla „P“ (PROGRAM) alebo „T“ (TIME) (body 2 a 3). Svietenie môžete ukončiť stlačením tlačidla ON / OFF po dobu 2 sekúnd.

6. Ukončenie svietenia

Svietenie sa ukončí automaticky po uplynutí nastaveného času a zariadenie prejde do režimu spánku. Svietenie môžete predčasne ukončiť aj stlačením tlačidla ON / OFF po dobu 2 sekúnd. Po krátkom pípnutí zariadenie prejde do režimu spánku.



7. Signalizácia vybitia batérie

Stav vybitia batérie je signalizovaný štyrmi krátkymi pípnutiami po 15 sekundách. Ak nezapojíte nabíjačku (viď bod 8. Nabíjanie batérie) zariadenie bude následne po dobu 2 sekúnd vydávať neprerušovaný zvukový signál a potom prejde do režimu spánku.

8. Nabíjanie batérie

Po pripojení kábla a zapnutí nabíjačky sa rozsvietia niektoré ikony spodnej lišty ukazujúce stav batérie. Pri dobíjaní sa postupne ikony rozsvetujú. Na dokončenie nabitia batérie vás upozorní zvukový signál, ktorý trvá jednu sekundu. Potom prístroj prejde do režimu spánku, pričom posledná ikona (25) svieti pokým sa nabíjačka neodpojí. V prípade, že je prístroj medoligth BluDoc v prevádzke, možno ho súčasne nabíjať, ale nabíjanie batérie nie je signalizované.

POZNÁMKA: Ak je batéria úplne vybitá, pripojenie nabíjačky nemusí byť okamžite signalizované. Signalizácia sa môže objaviť po niekoľkých minútach. Nie je to porucha, ale prirodzená vlastnosť batérie.

9. Práca počas nabíjania batérie

Ak počas nabíjania batérie stlačíte a podržíte tlačidlo ON / OFF na 2 sekundy, zariadenie sa aktivuje. Prístroj môžete súčasne používať aj nabíjať. Po ukončení svietenia zariadenie prejde do režimu signalizácie, kým sa nedokončí proces nabíjania batérie.

Diagnóza problémov

Porucha	Možná príčina	Preventívne opatrenia
Prístroj nereaguje na stlačenie tlačidla ON / OFF. Nie je možné jeho zapnutie.	Vybitá batéria.	Pripojte napájač (nabíjačku) a nabite batériu.
	Nie je napätie v sieťovej zásuvke.	Zapojte napájač (nabíjačku) do vhodnej zásuvky.
Prístroj po pripojení nabíjačky nereaguje.	Zlý konektor nabíjačky.	Vytiahnite napájač zo zásuvky a opätovne ho tam vložte.
	Zlý kontakt v zariadení.	Odpojte konektor USB zo zásuvky a opätovne ho tam vložte.

Označenia a symboly

uvedené na štítku a v Návide na použitie



Návod
na použitie



Prečítajte si návod na použitie



Symbol II. triedy
ochrany izolácie



Vyhlásenie výrobcu o tom, že označený výrobok spĺňa požiadavky smerníc Európskej únie (EÚ), ktoré sa ho týkajú



Značka EAC znamená, že výrobok vyhovuje platným normám, vyhovet všetkým postupom posudzovania zhody v rámci Eurázijskej colnej únie a je povolený na obchodovanie v rámci krajín colnej únie.



Nakladanie s odpadmi - Správna likvidácia tohto produktu. Toto označenie znamená, že výrobok by nemal byť likvidovaný s domácim odpadom na území EÚ. Aby sa predišlo možným škodlivým účinkom nekontrolovateľného zneškodňovania odpadu na životné prostredie a ľudské zdravie, odpad by sa mal odstrániť spôsobom, ktorý umožňuje opakované použitie materiálov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, obráťte sa na zberné služby odpadu tohto druhu alebo na miesto predaja, kde bol výrobok zakúpený. Predajné miesta majú možnosť odovzdať výrobok na recykláciu.

Záruka

Všetky naše zariadenia prešli veľmi podrobnými kontrolami kvality a zaručujeme, že nedošlo k poškodeniu vo výrobnom procese. Záruka je platná 2 roky od dátumu prevzatia tovaru zákazníkom. Výrobca sa zaväzuje opraviť alebo nahraďiť nové prvky, pri ktorých boli počas záručnej doby zistené chyby konštrukcie. Poruchy, ktoré nemožno jednoznačne pripísať materiálovým nedostatkom, budú podrobené odbornému posudku v našom servise a náklady na prípadnú opravu budú ocenené v závislosti od výsledku kontroly.

Záruka platí iba vtedy, ak:

1. Zariadenie má chyby materiálu alebo chyby, ktoré nie sú výsledkom nesprávneho používania.
2. Zariadenie nemá žiadne stopy neoprávnených opráv.
3. Zariadenie nebolo zničené alebo poškodené v dôsledku zanedbania používateľom.

Záruka sa nevzťahuje na:

1. Úplne poškodené súčasti zariadenia.
2. Poškodenie spôsobené počas prepravy, nesprávne použitie, nedbanlivosť, ktoré sú dôsledkom zaobchádzania, ktoré je v rozpore s upozorneniami uvedenými v tejto príručke na použitie zariadenia.

Záruka neovplyvňuje práva spotrebiteľa, ktoré mu poskytujú vnútroštátne právne predpisy alebo práva vyplývajúce z uzavretia kúpnej zmluvy.

Podrobné podmienky záruky sú uvedené v reklamačnom poriadku dodanom zákazníkovi spolu s produktom a nákupnou faktúrou.

Technické údaje

Napájanie:

– vn. batéria	3,7 V 1450 mAh LI-ION
– napájač (nabíjačka) YS10MB	
– menovité napätie napájania	100 – 240 V, 50/60Hz
– menovité výstupné napätie	5,4 V $\pm$ 10 %
– spotreba energie	max 12 W

Typická doba nabíjania

3 hodiny

Doba prevádzky po nabití batérie

do 60 min.

Dĺžka emitovaných svetelných vln:

– infračervené	
– modré	940 nm $\pm$ 30 nm 470 nm $\pm$ 30 nm

Energia svetla v čase 5 min:

max 2,75J/cm²

Doba svietenia

do 25 min $\pm$ 5 %

Prípustný rozsah teplôt okolia:

– prevádzka	+10 °C ÷ +40 °C
– doprava a skladovanie	- 20 °C ÷ + 45 °C

Rozmery zariadenia (d./š./v.)

131 x 65 x 12 mm

Hmotnosť:

– zariadenie medolight BluDoc	112 g
– napájač (nabíjačka) YS10MB + kábel	72 g
– obal	11 g

Výrobok je v súlade s normami:

EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-27:2013 + A1:2020
+ A2:2020
EN 62233:2008 + AC:2008
EN 62471:2008
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

Vydanie 3 zo dňa 31.03.2022



Výrobok spĺňa požiadavky Smerníc Európskej únie

Obsah balenia:

- Prístroj medolight BluDoc
- Napájač (nabíjačka)
- Obal
- Návod na použitie
- Záručný list

Výrobca:

**ZEPTER INTERNATIONAL
POLAND Sp. z o.o.**
ul. Domaniewska 37
02-672 Warszawa,
www.zepter.pl

Mere bezbednosti

- Uređaj se ne sme davati deci – uređajem mogu rukovati samo odrasla lica nakon upoznavanja sa ovim korisničkim uputstvom
- AC-napajač YS10MB treba priključiti na propisno instalirnu utičnicu. Pazite da napon u utičnici odgovara naponu koji je naveden na nazivnoj tablici sa oznakom napajanja.
- Postavite kabl za povezivanje na uređaj tako kako biste onemogućili njegovo slučajno preskidanje.
- Ako u kućište uređaja uđe tečnost ili drugo strano telo treba odmah isključiti uređaj i poslati ovlašćenom servisnom centru u cilju kontrole.
- Nemojte koristiti organska otapala za čišćenje kućišta. Uređaj treba da se čisti vlažnom mekanom krpom. Pre čišćenja treba da se kabl za napajanje izvadi iz utičnice.
- Osim vidljivog, uređaj emituje i infracrveno (IR) svetlo. Tokom rada Medolight uređaja, treba izbegavati direktnu ekspoziciju očiju, a kada se eksponira mesta blizu očiju, treba ih zatvoriti.
- Osobama koje nose kontaktna sočiva preporuča se da ih ne koristi tokom postupka i drži zatvorene oči tokom ekspozicije.
- Nemojte potapati aparat i adapter u vodu, ne poevajte i ne perite u mašini za pranje sudova. Ako je potrebno, obrišite pažljivo navlaženom krpom.
- Nemojte koristiti uređaj koji pokazuje bilo kakve znake oštećenja kao što su: oštećenja priključnog kabla, oštećenja kućišta i druga oštećenja.
- Popravke na uređaju može obavljati isključivo servis ovlašćen od strane kompanije ZEPTER. U slučaju neovlašćenog popravka opreme, proizvođač isključuje svaku odgovornost.
- Ne sme se samostalno popravljati ni prepravljati uređaj, a neipravan uređaj treba da se šalje ovlašćenom servisu.
- **Ovu opremu mogu koristiti deca od najmanje 8 godina starosti i osobe sa smanjenim telesnim i mentalnim sposobnostima kao i lica koja nemaju iskustva ili znanja o opremi i samo ako je obezbeđen nadzor ili obuka o upotrebi opreme na siguran način tako da su sve pretnje razumljive. Deca se ne smeju da igraju sa opremom. Deca bez nadzora ne bi trebala da vrše čišćenje i održavanje opreme.**
- Preporučujemo trudnicama da se konsultuju sa lekarom pre početka ekspozicije na svetlo iz uređaja.
- Pre ekspozicije na svetlo iz Medolight uređaja, osobe sa akutnim ili kroničnim bolestima trebaju sa konsultovati sa lekarom o tome da li je ovaj tip terapije za njih preporučljiv.
- EKSPOZICIJA NA SVIJETLO IZ MEDOLIGHT UREĐAJA NE MOŽE SE OBAVLJATI KOD OSOBA KOJE BOLUJU OD RAKA, IMAJU FOTOALERGIJU, KAO I U SLUČAJU ŽENA koje su U DRUGOM STANJU. U SLUČAJU EPILEPSIJE, NE SME SE EKSPONIRATI GLAVA I TREBA DA SE KORISTI PULSIRAJUĆA SVETLOST. NEMOJTE DAKORISTITE OVAJ UREĐAJ KOD OSOBA KOJE IMAJU BOLESTI ŠTITNJACE.
- Uređaj je izvor toplote

Opis i karakteristike uređaja

Komplet se sastoji od Medolight uređaja i punjača. Uređaj se koristi za ekspoziciju na svetlo kojeg emituju elektro-luminescentne diode (LED) u području vidljivih i infracrvenih talasnih dužina.

Princip rada

Medolight uređaj BluDoc sadrži matricu sastavljenu od 171 plavih LED dioda koje emituju svetlosti talasne dužine 470 nm i 36 infracrvenih dioda koje emituju infracrveno svetlo talasne dužine 940 nm). Uređaj se napaja iz ugrađene baterije koja se puni pomoću napajanja koji je uključen u komplet. Ekspozicija je moguća tokom punjenja baterije, međutim, to produžava proces punjenja. Uređaj se kontroliše preko mikroprocesora. Moguće je odabrati jedan od pet programa i jedno od pet vremena dužina ekspozicije. Procesor kontroliše stanje napunjenosti baterije i signalizuje kada je potrebno punjenje.

Način korišćenja

Medolight uređaji su važan element svakodnevne nege tela.

1. Uređaj se može koristiti 1 ÷ 2 puta dnevno kroz 1 ÷ 2 ciklusa (1 ciklus od 5 do 25 minuta). Uređaj se može koristiti u bilo kom momentu kada imate vremena i mogućnosti da uživate u biostimulaciji. Najbolji rezultati postižu se ujutro i navečer ili prema preporukama specijalista.
2. Pre upotrebe medolight uređaja treba očistiti i dezinfekovati područje koje se podvrgava kozmetičkom tretmanu
3. Potrebno je da se opustite i usmerite snop svela na mesto kozmetičkog tretmana sa udaljenosti od oko 5 mm. Za vreme ekspozicije, budite pažljivi kako se snop svetla ne bi pomerio. Kod velikih površina treba uzastopno eksponirati celo područje pomeranjem uređaja na neosvetljeno mesto nakon ekspozicije prethodnog područja.

Rukovanje uređajem

1. Buđenje

Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje ON/OFF kroz najmanje 2 sekunde. Donja traka sa ikonama (5-25) na 2 sekunde pokazuje stanje baterije - broj osvetljenih ikona proporcionalnih stanju napunjenosti. Zatim će se pokazati ikona indikatora izbora programa (P1-P5) i ikona za izbor vremena trajanja (5-25) ekspozicije u skladu sa zadnjom postavkom pre usplavlivanja uređaja.

2. Izbor programa

Pritiskom na dugme "P" (PROGRAM) menja se program ekspozicije koji je signalizovan crvenim pozadinskim svetlom i odgovarajuće ikone:

- P1 –konstantno svetlo
- P2 – pulsirajuće svetlo 10 Hz
- P3 – pulsirajuće svetlo 600 Hz
- P4 – pulsirajuće svetlo 3000 Hz
- P5 – pulsirajuće svetlo 8000 Hz

3. Izbor vremena ekspozicije

Pritiskom na dugme „T” (TIME) bira se vreme ekspozicije sekvencije 5 min → 10 min → 15 min → 20 min → 25 min → 5 min... signalnim zelenim pozadinskim svetlom odgovarajuće ikone

4. Ekspozicija

Nakon izbora programa i vremena ekspozicije pritiskamo kratko dugme ON/OFF. Matrica dioda svetli se. Usmeravamo svetlo na mesto ekspozicije.

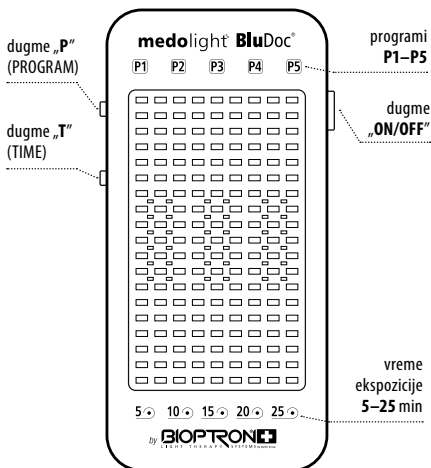
5. Pauza

U bilo kom trenutku može se kratko pritisnuti na dugme ON/OFF što će uzrokovati gašenje LED dioda matrice. Pali se izbor programa (P1-P5) i vreme do završetka ekspozicije (5-25 min).

Ako kroz 1 min ponovno kratko pritisnemo na dugme ON/OFF ekspozicija će biti konstantna. Ako tokom 1 min. Ne pritisnemo na dugme ON/OFF uređaj prelazi u status uspavljivanja. Za vreme trajanja pauze moguća je promena programa i vremena trajanja ekspozicije putem pritiska dugme „P” (PROGRAM) ili „T” (TIME) (tačke 2 i 3). Ekspozicija se može završiti pritiskom na ON/OFF kroz 2 s..

6. Završetak ekspozicije

Ekspozicija će automatski završiti nakon isteka postavljenog vremena i uređaj će preći u stanje mirovanja. U bilo kom momentu možete isključiti ekspoziciju tako da pritisnete dugme ON/OFF na 2 sekunde. Uređaj će nakon kratkog zvučnog signala ući u stanje mirovanja.



7. Signalizovanje pražnjenja baterije

Status slabe baterije signalizuje se sa četiri kratka zvučna signala. Treba početi postupak punjenja - vidi tačku 8. Ako koristite uređaj, on će vas podsećati da baterije treba obavezno napuniti sa četiri kratka signala svaki po 15 sekundi. Ako ne uključimo punjač, uređaj će emitovati kontstantan signal u trajanju od 2 sekunde i preći u stanje mirovanja.

8. Punjenje baterije

Nakon spajanja kablova i uključivanja punjača, neke ikone na donjoj traci će da budu osvetljene, proporcionalno naponu baterije. Kako se napon povećava, sve više ikona svetli. Po završetku punjenja, javlja se zvučni signal u trajanju od 1 sekunde i uređaj prelazi u stanje mirovanja, dok se posljednja ikona (25) osvetli sve dok se punjač ne odspoji. Uključivanje punjača tokom rada uređaja uzrokuje punjenje baterije, ali nije signalisano i ne prekida programsku funkciju koja se momentalno izvodi.

NAPOMENA: Ako je baterija potpuno prazna, uključivanje punjača možda neće odmah biti signalisano. Indikacija se može pojaviti nakon nekoliko minuta. Ovo nije kvar, nego prirodna karakteristika baterije.

9. Rad uređaja tokom punjenja baterije.

Ako pritisnete i zadržite dugme ON/OFF na 2 sekunde, uređaj se probudi. Moguće je normalno korišćenje uređaja. Postupak punjenja baterije naznačen je od ekspozicije. Nakon završetka ekspozicije, uređaj prelazi u način rada koji signalise punjenja sve do završetka punjenja.

Dijagnostikovanje problema

Greška	Mogući uzrok	Preduzete mere
Nema reakcije na pritisak tipke ON/OFF -nije moguće pokrenuti uređaj	Prazna baterija	Priključiti AC –punjač i napuniti bateriju
	Nema napona u mrežnoj utičnici	Uključiti AC- napajač u ispravnu utičnicu
Nema reakcije uređaja nakon uključivanja AC- punjača	Loš kontakt utikača uređaja	Izvucite utikač iz utičnice i dobro ga ponovo uključite pritiskom na njega
	Loš kontakt u utičnici uređaja	Izvucite utikač USB iz utičnice uređaja i ponovo ga uključite pritiskom na njega

Oznake i simboli

na etiketama i upuststvu za upotrebu



Korisničko
uputstvo



Pročitajte korisničko uputstvo



Simbol II klase
zaštite izolacije



Izjava proizvođača, da označeni proizvod
ispunjava zahteve tzv. „Novog pristupa
”Europske unije (UE), koje se odnosi na



Oznaka EAC znači da je
proizvod u skladu sa
primenljivim standar-
dima, da je prošao sve
procedure ocenjivanja
usaglašenosti Evroazijske
carinske unije i ovlašćen
je za trgovanje u okviru
zemalja Carinske unije.



Odlaganje otpada – Pravilno odlaganje ovog proizvoda.
Ovaj znak ukazuje da se proizvod ne sme odlagati sa kućnim
otpadom unutar EU. Kako bi se sprečili mogući štetni efekti
nekontrolisanog odlaganja otpada na okolinu i zdravlje ljudi,
otpad treba odlagati na način koji omogućuje ponovnu upotrebu
materijala. Da biste vratili iskorišteni uređaj, kontaktirajte
službe koje sakupljaju ovu vrstu otpada ili prodajno mesto gde
je proizvod kupljen. Prodajna mesta imaju mogućnost predaja
proizvoda na mesto odlaganja.

Garancija

Svi naši uređaji prošli su vrlo detaljne testove kontrole kvaliteta i garantujemo da nije došlo do oštećenja u procesu proizvodnje. Garancija vredi 2 godine od datuma kupovine naznačenog u fakturi koju je prodavač izdao u momentu isporuke. Proizvođač se obvezuje da popravi ili zameni na nove sve elemente na kojima su tokom garantnog roka otkriveni nedostaci u gradnji. Greške koje nije moguće nedvojbeno pripisati nedostacima u materijalu, bit će predmet stručne ekspertize u našem servisu i utvrđeni troškovi eventualnog popravka zavisno od rezultata kontrole.

Garancija vredi isključivo pod uslovom da:

1. Postoje greške u materijalu ili ako greška nije nastala zbog pogrešne upotrebe.
2. Na uređaju nema tragova neovlašćenih popravaka.
3. Uređaj nije oštećen ili slomljen zbog grešaka po strani korisnika.

Garancija ne pokriva:

1. Potpuno oštećene komponente uređaja.
2. Oštećenja prouzročena tokom transporta, nepravilnog korišćenja, nemarnosti, nastalih postupanjem suprotno napomenama koje su navedene u ovom korisničkom uputstvu.

Garancija ne utiče na prava potrošača, koji mu daje nacionalno zakonodavstvo, ili na njegova prava koja proizlaze iz zaključivanja ugovora o kupo-prodaji.

Detaljni uslovi garancije određeni su u garantnom listu koji je kupcu isporučen sa proizvodom i fakturom o kupovini proizvoda.

Tehnički podaci

Zasilanie:

– Unutraš. baterija	3,7V 1450 mAh LI-ION
– AC napajač YS10MB	
– nazivni napon napajanja	100-240V, 50/60Hz
– izlazni nazivni napon	5,4V ± 10%
– potrošna snaga	max 12 W

Tipično vreme punjenja 3 sata

Radno vreme nakon punjenja baterije do 60 min.

Dulžina svetlosnih talasa:

– infrcrvenih	940nm +/- 30nm
– plavih	470nm +/- 30nm

Energija ekspozicije u vremenu od 5 min: max 2,75J/cm²

Vreme ekspozicije do 25min +/- 5%

Dopušteno područje temperature:

– tokom rada	+10°C ÷ +40°C
– transporta i skladištenja	- 20°C ÷ + 45°C

Dimenzije uređaja (duž./šir./vis.) 131 x 65 x12 mm

Težina:

– Medolight urzeđaj	112 g
– AC-napajač YS10MB + kabal	72 g
– etui	11 g

Proizvod usklađen sa standardima: EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-27:2013 + A1:2020
+A2:2020
EN 62233:2008 +AC:2008
EN 62471:2008
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Izdanje 3. od dana 31.03.2022



Proizvod usklađen sa direktivom Evropske unije

Set čine:

- uređaj za medolight
- Punjač YS10MB
- Kutija
- Uputstvo za upotrebu
- Garantni list

Proizvođač:

**ZEPTER INTERNATIONAL
POLAND Sp. z o.o.**
ul. Domaniewska 37
02-672 Warszawa,
www.zepter.pl

Заходи безпеки

- Не давайте апарат для користування дітям - апарат може застосовуватися для лікування тільки дорослими після того, як вони уважно прочитають цю інструкцію.
- Зарядний пристрій YS10MB слід підключати тільки до правильно встановленої електричної розетки. Переконайтеся, що напруга в ній відповідає значенню, надрукованому на табличці зарядного пристрою.
- Кабель, що з'єднує апарат, повинен бути прокладений таким чином, щоб виключити можливість випадкового контакту з ним.
- Якщо рідина або сторонні предмети потрапили в корпус апарату, негайно вимкніть його та надішліть до авторизованого сервісного центру для огляду.
- Не використовуйте органічні розчинники для чищення корпусу. Протирайте апарат м'якою та вологою тканиною. Перед очищенням відключіть зарядний пристрій від розетки.
- Крім світла, яке ми бачим, апарат створює інфрачервоне випромінювання (ІЧ). Під час випромінювання світла апаратом Medolight, треба уникати прямого впливу на очі, а при опроміненні зон, що розташовані поблизу очей, їх слід закривати.
- Особам, що носять контактні лінзи, рекомендується знімати їх на час терапії і тримати очі закритими під час процедури.
- Не занурюйте апарат і зарядний пристрій в воду і не заливайте його водою, не мийте в посудомийній машині. При необхідності протріть його злегка зволоженою тканиною.
- Не використовуйте апарат, якщо він має будь-які ознаки пошкодження з'єднувального кабелю, пошкодження корпусу та інші.
- Ремонт апарату може проводитися тільки авторизованим сервісом Центер. У разі несанкціонованого ремонту обладнання виробник не несе ніякої відповідальності.
- Не виконуйте ніяких ремонтних робіт або змін самостійно – надішліть несправний апарат до авторизованого сервісного центру Центер.
- **Цей апарат може використовуватися дітьми у віці від 8 років та людьми з розумовими або фізичними вадами, або тими, що не мають досвіду користування, якщо вони набули достатнього досвіду та отримали інструкції від особи, відповідальної за їх безпеку, та освідомили всі ризики. Не дозволяйте дітям гратися з апаратом. Очищення і технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду дорослих**
- Ми радимо вагітним жінкам проконсультуватися з лікарем перед застосуванням апарату.
- Перед проведенням експозиції за допомогою апарату Medolight у людей, що страждають на гострі або хронічні захворювання, проконсультуйтеся з лікарем, чи цей тип фізичної процедури рекомендується для них.
- Medolight НЕ ПОВИНЕН БУТИ ВИКОРИСТАНИЙ ЛЮДЬМИ ЩО, СТРАЖДАЮТЬ НА ЗЛОЯКІСНІ ПУХЛИНИ, ФОТОАЛЛЕРГІЇ, ВАГІТНИМИ ЖІНКАМИ. У РАЗІ ЕПІЛЕПСІЇ НЕ РОБИТИ АПЛІКАЦІЙ НА ГОЛОВУ І ВИКОРИСТОВУВАТИ ІМПУЛЬСНЕ СВІТЛО. НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ДЛЯ ВПЛИВУ НА ЩИТОПОДІБНУ ЗАЛОЗУ ПРИ ЇЇ ГІПЕРФУНКЦІЇ.
- Апарат є джерелом тепла.

Опис і характеристика апарату

Комплект складається з апарату Medolight і зарядного пристрою. Апарат використовується для світлових аплікацій, що випромінюються електролюмінесцентними діодами (світлодіодами) в діапазоні видимих і інфрачервоних довжин хвиль.

Принцип дії

Апарат Medolight BluDoc містить матрицю, що складається з 171 синіх світлодіодів (вони випромінюють світло з довжиною хвилі 470 нм) і 36 інфрачервоних діодів (вони випромінюють інфрачервоне випромінювання з довжиною хвилі 940 нм). Апарат живиться від вбудованої батареї, що заряджається за допомогою зарядного пристрою, який входить в комплект. Під час зарядки акумулятора можна проводити опромінення, однак воно збільшує тривалість зарядки. Роботою апарату керує мікропроцесор. Ви можете обирати між п'ятьма програмами і одним з п'яти періодів експозиції. Процесор контролює стан заряду акумулятора і сигналізує про необхідність його зарядки.

Як застосовувати

Апарат Medolight є важливим елементом повсякденного догляду за тілом.

1. Апарат можна використовувати 1 ÷ 2 рази в день протягом 1 ÷ 2 циклів (1 цикл від 5 до 25 хвилин). Апарат може використовуватися, коли у вас є час і можливість насолоджуватися лікувальними ефектами. Кращі результатів ви досягнете при використанні Medolight вранці і ввечері або за вказівкою фахівця.
2. Перед використанням Medolight слід очистити та продезінфікувати зону, на якій буде виконуватися світлотерапія.
3. Необхідно розслабитися і спрямувати промені світла на потрібну зону з відстані 0-5 мм. Під час сеансу намагайтеся не рухати апарат. При великих площах послідовно освітлюйте сусідні області, переміщуючи апарат на неекспоновану зону після впливу на попередню.

Обслуговування апарату

1. Запуск

Натисніть і утримуйте кнопку ON / OFF як мінімум 2 с. Нижня панель позначок (5-25) протягом 2 секунд визначить стан батареї - кількість освітлених позначок пропорційна стану заряду. Позначка індикатора вибору програми (P1-P5) та позначка вибору часу (5-25) будуть підсвічені відповідно до останнього налаштування перед вимкненням.

2. Вибір програми

Натискання кнопки «Р» (ПРОГРАМА) змінює тривалість експозиції, що виділена червоним кольором за допомогою відповідної позначки:

- P1 - безперервне освітлення
- P2 - пульсуюче світло 10 Гц
- P3 - пульсуюче світло 600 Гц
- P4 - пульсуюче світло 3000 Гц
- P5 - пульсуюче світло 8000 Гц

3. Вибір тривалості експозиції

Натискання кнопки «Т» (ЧАС) дозволяє вибрати тривалість експозиції в циклі 5 хвилин → 10 хвилин → 15 хвилин → 20 хвилин → 25 хвилин → 5 хвилин. . . , що підсвічується відповідною зеленою позначкою.

4. Експозиція

Після вибору програми і тривалості експозиції короткочасно натисніть кнопку ON / OFF. Світлодіодна матриця увімкнеться. Спрямуйте світло на місце експозиції.

5. Пауза

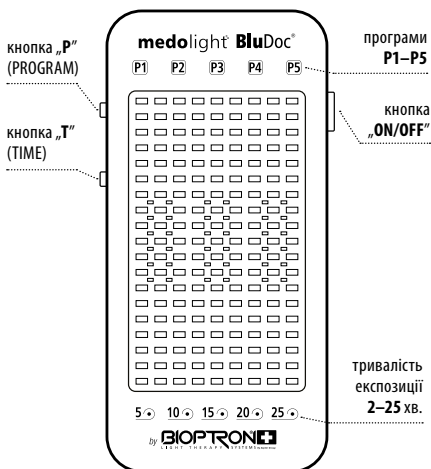
Під час експозиції ви можете натиснути кнопку ON / OFF, що призведе до вимикання світлодіодних матричних діодів. Запуск обраної програми (P1-P5) та час, що залишився для завершення експозиції (5-25 хвилин) підсвічується.

Якщо знову натиснути кнопку ON / OFF протягом 1 хв., експозиція буде відновлена, якщо протягом 1 хв. ви не натиснете кнопку ON / OFF, пристрій перейде в режим очікування. Під час паузи можна змінити програму і час експозиції, натиснувши кнопку «Р» (ПРОГРАМА) або «Т» (ЧАС) (п. 2 і 3).

Ви можете завершити експозицію, натиснувши кнопку ON / OFF і не відпускати її протягом 2 секунд.

6. Завершення експозиції

Освітлення закінчиться автоматично після того, як спливе встановлений час і апарат перейде в режим очікування. Також у будь-який момент можна завершити експозицію, натиснувши кнопку ON / OFF і утримувати її протягом 2 секунд. Апарат перейде в режим очікування після короткого звукового сигналу.



7. Індикація низького заряду батареї

Низький рівень заряду батареї сигналізується чотирма короткими звуковими сигналами. Потрібно почати процес зарядки - див. п. 8. Якщо ви надалі будете використовувати апарат, він нагадуватиме вам про зарядку батареї чотирма короткими звуковими сигналами кожні 15 секунд. Якщо ви не підключите зарядний пристрій, пристрій буде видавати безперервний сигнал протягом 2 секунд і перейде в режим очікування.

8. Зарядка батареї

Після підключення кабелю і включення зарядного пристрою підсвічуються певні позначки на нижній панелі, що відповідають ємності батареї. У міру збільшення ємності збільшується кількість позначок.

Після завершення зарядки звуковий сигнал триває 1 секунду і пристрій переходить в режим очікування, при цьому світиться остання позначка (25) до тих пір, поки зарядний пристрій залишається відключеним. Включення зарядного пристрою під час роботи пристрою призводить до того, що акумулятор заряджається, і він не сигналізується і не перериває програму, що виконується.

УВАГА: Якщо батарея повністю розряджена, зарядний пристрій може не сигналізувати про це негайно. Індикація може з'явитися через кілька хвилин. Це не є несправністю, а є природньою особливістю батареї.

9. Використання під час зарядки батареї.

Якщо натиснути і утримувати кнопку ON / OFF протягом 2 секунд під час зарядки акумулятора, апарат включається. Апарат буде нормально працювати. Процес зарядки акумулятора не залежить від експозиції. Після завершення експозиції апарат переходить в режим сигналізації зарядки до тих пір, поки вона не буде завершена.

Діагностика проблем

Несправність	Можлива причина	Запобіжні заходи
Відсутність реакції на натискання кнопки ON /OFF - не включається пристрій	Розряджений акумулятор	Підключіть зарядний пристрій і виконайте процес зарядки акумулятора
	Немає напруги в розетці	Підключити зарядний пристрій до справної розетки
Відсутність реакції апарату після підключення зарядного пристрою	Поганий контакт вилок зарядного пристрою	Видалити зарядний пристрій з розетки і увімкнути заново щільно дожимаючи
	Поганий контакт в гнізді пристрою	Відключити USB-штекер від гнізда пристрою і увімкнути заново щільно дожимаючи

Позначення і символи

на етикетці та в інструкції з експлуатації



Інструкція
з експлуатації



Прочитати інструкцію з експлуатації



Символ II класу
захисту ізоляції



Декларація виробника про те, що маркований продукт відповідає вимогам так званого «Нового підходу» Європейського союзу (ЕС), який його стосується



Знак ЕАС означає, що продукт відповідає застосовним стандартам, пройшов усі процедури оцінки відповідності Євразійського митного союзу та дозволений до торгівлі в межах країн Митного союзу.



Утилізація відходів - Правильна утилізація цього виробу. Цей символ вказує, що продукт не повинен утилізуватися з побутовими відходами в ЄС. Щоб запобігти можливим негативним наслідкам забруднення навколишнього середовища та звести до мінімуму небезпеку для здоров'я людини, яка може виникнути в результаті неправильної утилізації апарату. Крім того, це дає можливість повторно використовувати і відновлювати матеріал, тим самим заощаджуючи енергію та сировину. Щоб утилізувати апарат, зверніться до служб, які збирають цей вид відходів або в пункт продажу, де був куплений товар. Пункти продажу мають можливість передачі товару для рециклінгу.

Гарантія

Всі пристрої, що вироблені нашою компанією, пройшли ретельну перевірку і мають гарантію на виробничі дефекти. Гарантія діє протягом 2 років з дати покупки, зазначеної в рахунку-фактурі, виданої продавцем на момент поставки. Виробник зобов'язується ремонтувати або замінювати новими елементами, в яких дефекти

конструкції були виявлені протягом гарантійного терміну. Дефекти, які не можуть бути чітко віднесені до матеріальних дефектів, будуть предметом експертизи в нашому сервісі і вартість можливого ремонту буде оцінена в залежності від результату перевірки.

Гарантія дійсна тільки в тому випадку, якщо:

1. Апарат має дефекти матеріалу або дефекти, що не є результатом неправильного використання.
2. Апарат не має слідів несанкціонованого ремонту.
3. Апарат не був пошкоджений в результаті недбалого користувача.

Гарантія не поширюється на:

1. Повністю пошкоджені компоненти п апарату.
2. Збиток, заподіяний під час транспортування, неправильного використання, недбалість, які виникли в результаті дій, що суперечать попередженням в цій інструкції по експлуатації апарату.

Гарантія не впливає на права споживача, які надає йому національне законодавство або на його права в результаті укладання договору купівлі-продажу.

Детальні умови гарантії зазначені в Гарантійному талоні, що поставляється покупцю разом з продуктом і рахунком-фактурою.

Технічні характеристики

Живлення:

– внутрішній акумулятор	3,7 В 1450 мАг Li-ION
– зарядний пристрій YS10MB	
– номінальна напруга живлення	100-240В, 50/60Гц
– номінальна напруга на виході макс.	5,4В ± 10%
– потужність	макс. 12 Вт

Торієнтовний час зарядки 3 години

Час роботи після зарядки акумулятора до 60 хв.

Довжина випромінюваних світлових хвиль:

- інфрачервоних	9940 нм ± 30 нм
- синіх	470 нм +/- 30 нм

Енергія світла за 5 хв.: Макс. 2,75 Дж / см²

Час експозиції до 25 хв. ± 5%

Дозволений діапазон температури навколишнього середовища:

– робота	+10°C ÷ +40°C
– транспорт і зберігання	- 20°C ÷ + 45°C

Розмір апарату (дов./шир./вис.) 131 x 65 x 12 мм

Вага:

– апарат Medolight	112 г
– зарядний пристрій YS10MB + кабель	72 г
– чохол	11 г

Продукт сумісний зі стандартами: EN 60335-1:2012 + A11:2014
EN 60335-2-27:2013
+ A1:2020 + A2:2020
EN 62233:2008 + AC:2008
EN 62471:2008
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Видання 3 від 31.03.2022



Продукт відповідає вимогам директив ЄС

Вміст упаковки:

- Апарат Medolight
- Зарядний пристрій
- Чохол
- Інструкція з експлуатації
- Гарантійний талон

Виробник:

ZEPTER INTERNATIONAL

POLAND Sp. z o.o.

вул. Доманевська 37,
02-672 Варшава,
www.zepter.pl

تدابير السلامة والأمان

- يُمنع ترك الجهاز مع الأطفال - لا يجوز استخدام الجهاز إلا من قبل البالغين بعد قراءة هذا الدليل.
- قم بتوصيل الشاحن-مزود الطاقة YS10MB فقط لمقبس التيار الكهربائي المثبت بشكل سليم. يرجى التأكد من أن الجهد في المقبس يتوافق مع الجهد المحدد على لوحة الفولطية المقدرة.
- يوضع الكابل الذي يربط الجهاز بطريقة تجعل التدعثر به متعذراً.
- في حالة دخول سائل أو عناصر خارجية إلى داخل الجهاز، قم فوراً بإيقاف تشغيله وإرساله إلى مركز الخدمة المعتمد للفحص.
- لا تستخدم مذيبات عضوية لتنظيف غلاف الجهاز. يُنظف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ورطبة. قبل التنظيف، أزل مزود الطاقة من مقبس التيار الكهربائي.
- بالإضافة إلى الضوء المرئي يصدر الجهاز الأشعة تحت الحمراء (IR). عند التشعيع بواسطة أجهزة ميدوليت، ينبغي تجنب التعرض المباشر للعينين، وفي حالة تشعيع أماكن قريبة من العينين ينبغي إغلاقهما.
- ينصح للأشخاص الذين يرتدون عدسات لاصقة بإزالتها طوال فترة العلاج وإبقاء العينين مغلقتين أثناء العملية كلها.
- لا تغمر الجهاز في الماء ولا تصب الماء عليه، لا تغسل الجهاز في غسالة الصحون. وإذا لزم الأمر، امسح الجهاز بقطعة قماش مبللة قليلاً.
- لا تستخدم الجهاز إن ظهرت عليه أي علامات التلف: تلف كابل التوصيل، أو أضرار الغلاف أو غيرها.
- يُمنع تصليح الجهاز إلا من قبل مركز خدمات زيبتر المعتمد. وفي حالة إجراء تصليحات الأجهزة بطريقة غير مرخص بها، لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية.
- يُمنع تصليح أو تعديل الجهاز بنفسك - قم بإرسال الجهاز التالف إلى مركز خدمات معتمد. serwisu.
- يسمح باستخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية والعقلية المنخفضة والأشخاص بدون خبرة أو معرفة بالجهاز وذلك إن توفر لديهم الإشراف اللازم أو تعليمات استخدام الجهاز بطريقة آمنة تفهمهم بالتهديدات المتعلقة بذلك. لا يجوز للأطفال اللعب مع الجهاز. لا يجوز للأطفال غير المراقبين بتنظيف الجهاز أو صيانتة..
- ننصح النساء الحوامل باستشارة الطبيب قبل تطبيق التشعيع.
- قبل إجراء عملية التشعيع بأجهزة ميدوليت على الأشخاص الذين يعانون من أمراض حادة أو مزمنة، ينبغي استشارة الطبيب فيما إذا كان هذا النوع من العلاج الفيزيائي يوصى به لهم
- يُمنع تطبيق التشعيع بواسطة أجهزة ميدوليت على الأشخاص المصابين بأمراض السرطان، والحساسيات الضوئية، وعلى النساء الحوامل. في حالة الصرع يُمنع تشعيع الرأس واستعمال الضوء النبضي. يُمنع استخدام الجهاز لتشعيع الغدة الدرقية المريضة.
- الجهاز مصدر للطاقة الحرارية

وصف الجهاز وخصائصه

يتكون الطقم من جهاز ميدوليت والشاحن-مزود الطاقة. يتم استخدام الجهاز للتشعيع بواسطة الضوء المنبعث من الصمامات الثنائية الباعثة للضوء (LED) في نطاق طول الموجات المرئية وتحت الحمراء..

مبدأ التشغيل

يحتوي جهاز ميدوليت بلودوك على مصفوفة مكونة من ١٧١ صماما ثنائيا أزرق (باعثا للضوء بالطول الموجي ٤٧٠ نانومتر) و ٣٦ صماما ثنائيا للأشعة تحت الحمراء (باعثا للأشعة تحت الحمراء بطول الموجة ٩٤٠ نانومتر). يتزود الجهاز بالقدرة من البطارية المركبة داخله ويتم شحن البطارية بواسطة الشاحن-مزود الطاقة الموجود بالطقم. وكذلك يمكن شحن البطارية أثناء عملية التشعيع إلا أنه يطول عملية الشحن. المعالج يتحكم بتشغيل الجهاز. يمكنك اختيار أحد البرامج الخمسة وأحد أوقات التشعيع الخمسة. ويتحكم المعالج بمستوى شحن البطارية وينبه عن ضرورة الشحن.

طريقة الاستخدام

- أجهزة ميدوليت عنصر مهم في الرعاية اليومية للجسم. يمكن استخدام الجهاز مرة أو مرتين في اليوم لمدة دورة ١ / دورتين ٢ (تستمر دورة واحدة من ٥ إلى ٢٥ دقيقة). ويمكنك استخدام الجهاز متى ما شئت عندما يكون لديك الوقت والإمكانية للتمتع بالتحفيز الحيوي. ويتم تحقيق أفضل النتائج عند استخدام جهاز ميدوليت في الصباح والمساء أو حسب توجيهات خبير.
- قبل استخدام جهاز ميدوليت ينبغي تنظيف وتطهير منطقة الجسم المراد إخضاعها للعلاج التجميلي.
- ينبغي الاسترخاء وتوجيه شعاع الضوء على مكان الجسم المراد إخضاعه للعلاج التجميلي من مسافة حوالي ٥ ملم. أثناء التشعيع يرجى التأكد من أن شعاع الضوء لا يتحرك جانبا قدر الإمكان. وفي حالة تشعيع مناطق واسعة يتم تشعيها على التوالي عن طريق تمرير الجهاز فوق الأماكن المراد تشعيها منطقة بعد منطقة..

تشغيل الجهاز

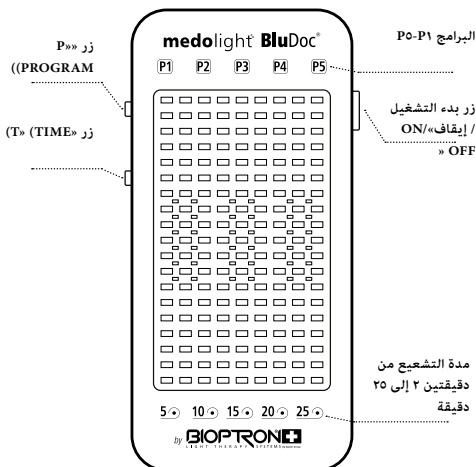
- إيقاف الجهاز
اضغط بشكل مطول على زر بدء التشغيل / إيقاف ON/OFF لمدة لا تقل عن ثانيتين. يبين شريط الرموز (الأيقونات) السفلي (٥-٢٥) لمدة ثانيتين حالة البطارية - حيث يتناسب عدد الرموز المضاءة مع حالة الشحن. ثم يضيئ رمز مؤشر اختيار البرنامج (P0-P1) ورمز اختيار الوقت (٥-٢٥) حسب الإعداد الأخير قبل إيقاف الجهاز.
- اختيار البرنامج
يؤدي الضغط على الزر «PROGRAM» (P) إلى تغيير برنامج التشعيع حيث يضيء الرمز باللون الأحمر:

- P١ - ضوء مستمر
- P٢ - ضوء نبضي ١٠ Hz
- P٣ - ضوء نبضي ٦٠٠ Hz
- P٤ - ضوء نبضي ٣٠٠٠ Hz
- P٥ - ضوء نبضي ٨٠٠٠ Hz

٣. اختيار وقت التشعيع
يؤدي الضغط على زر «TIME» (T) إلى اختيار وقت التشعيع بتسلسل ٥ دقائق - < ١٠ دقائق - < ١٥ دقيقة - < ٢٠ دقيقة - < ٢٥ دقيقة - < ٥ دقائق ... حيث يضيء الضوء الأخضر تحت الرمز المناسب..

٤. التشعيع
بعد اختيار البرنامج ووقت التشعيع، اضغط لفترة وجيزة على زر بدء التشغيل / إيقاف ON/OFF. تضيء مصفوفة الصمامات الثنائية. قم بتوجيه الضوء على مكان التشعيع..

٥. الإيقاف المؤقت
في أي وقت، يمكنك الضغط على زر بدء التشغيل / إيقاف ON/OFF لفترة وجيزة مما يسبب إنطفاء الصمامات الثنائية الخاصة بمصفوفة LED. وتضيء علامة البرنامج المختار (P0-P1) والوقت المتبقي لاستكمال التشعيع (٥-٢٥ دقيقة). إذا تم الضغط مجدداً على زر بدء التشغيل / إيقاف ON/OFF لفترة وجيزة خلال دقيقة واحدة، فسوف يستمر التشعيع. وإذا لم يتم الضغط على زر بدء التشغيل / إيقاف ON/OFF لفترة وجيزة خلال دقيقة واحدة، فسوف ينتقل الجهاز إلى وضعية السبات. وأثناء الإيقاف المؤقت، يمكنك تغيير البرنامج ووقت التشعيع بالضغط على الزر «PROGRAM» (P) أو «TIME» (T) (النقطتان ٢ و ٣). كما يمكن إنهاء التشعيع عن طريق الضغط على زر بدء التشغيل / إيقاف ON/OFF لمدة ثانيتين..



٦. إنهاء التشيع

ينتهي التشيع تلقائياً بعد انقضاء الوقت المحدد وينتقل الجهاز إلى وضعية السبات. يمكنك إنهاء التشيع في أي وقت شئت عن طريق الضغط على زر بدء التشغيل / إيقاف ON/OFF لمدة ثانيتين، وينتقل الجهاز حينئذ إلى وضعية السبات بعد إشارة تحذير صوتي قصيرة..

٧. مؤشر تفريغ البطارية

يتم الإشارة إلى انخفاض مستوى شحن البطارية عن طريق أربع إشارات تحذير صوتي قصيرة. عليه يجب بدء عملية الشحن - انظر النقطة ٨. وأثناء استخدامه سوف يذكرك الجهاز بضرورة إعادة شحن البطارية عن طريق أربع إشارات تحذير صوتي قصيرة كل ١٥ ثانية. وإذا لم يتم توصيله بالشاحن، فسوف يصدر الجهاز إشارة صوتية متواصلة لمدة ثانيتين وثم ينتقل إلى وضعية السبات..

٨. شحن البطارية

بعد توصيل الكابل وبدء تشغيل الشاحن، يضيء جزء من الرموز (الأيقونات) على الشريط السفلي ويشير عددها إلى مستوى جهد البطارية. وعند زيادة الجهد، يضيء المزيد من الرموز. وبعد اكتمال الشحن، يصدر الجهاز إشارة صوتية لمدة ثانية واحدة وثم ينتقل إلى وضعية السبات إلا الرمز الأخير (٢٥) الذي يبقى مضاء لغاية فصل الشاحن عن الجهاز. بدء تشغيل الشاحن أثناء عمل الجهاز يؤدي إلى شحن البطارية ولكن بدون إصدار أي إشارة صوتية، كما لا يوقف وظيفة البرنامج العامل في تلك اللحظة..

ملاحظة: في حالة تفريغ البطارية بالكامل، قد لا يتم الإشارة إلى توصيل الشاحن على الفور فإن هذه الإشارة قد تظهر بعد مرور بضع دقائق الأمر الذي ليس عطلاً أو خللاً وإنما خاصية طبيعية للبطارية..

٩. العمل أثناء شحن البطارية.

إذا تم الضغط على زر بدء التشغيل / إيقاف ON/OFF باستمرار لمدة ثانيتين أثناء شحن البطارية، يرجع الجهاز يشتغل ويمكن استخدامه عادياً. وتتم عملية شحن البطارية بشكل مستقل عن التشيع. وبعد انتهاء التشيع، ينتقل الجهاز إلى وضعية حالة الشحن لغاية اكتماله..

تشخيص المشاكل

ل ط ع	لم تحتمل ب ب س ل	عن كم الم ل ل و ل ح ل ا
رثأت ي ال زاهج ل ء دب ر ز ي ل ع ط غ ض ل اب ف ا ق ي ل ا / ل ي غ ش ت ل ا ON/OFF زاهج ل ل ي غ ش ت ن ك م ي ال	ء ي ر ا ط ب ل ا ذ ا ف ن ت س ا	د و ز م - ن ح ا ش ل ا ل ي ص و ت ب م ق ء ي ر ا ط ب ل ا ن ح ش ا و ز ا ه ج ل ل ع ق ا ط ل ا
د ع ب ر ثأت ي ال زاهج ل ن ح ا ش ل ا ل ي ص و ت	م ي ل س ر ي غ ل ا ص ت ا ع ق ا ط ل ا د و ز م س ب ا ق ل	ر ا ي ت ل ا س ب ق م ي ف د ه ج د ج و ي ال ي ئ ا ب ر ه ك ل ا
ن ح ا ش ل ا ل ي ص و ت ب م ق زاهج ل ل ع ق ا ط ل ا د و ز م ء ي ر ا ط ب ل ا ن ح ش ا و	م ي ل س ر ي غ ل ا ص ت ا ع ق ا ط ل ا د و ز م س ب ا ق ل	ن م ع ق ا ط ل ا د و ز م ج ا ر خ إ ب م ق ي ر خ أ ة ر م ه ي ف ه ع ض و س ب ق م ل ا ا م ا م ت ه ط غ ض ا و
م ي ل س ر ي غ ل ا ص ت ا زاهج ل ل ص و م	ن م USB س ب ا ق ل ا ز ا ب م ق ة ر م ه ي ف ه ل خ د ا و زاهج ل ل ص و م ا م ا م ت ه ط غ ض ا و ي ر خ أ	

الرموز والأشكال الموجودة على اللاصقة وفي دليل المستخدم

اقرأ دليل المستخدم



دليل المستخدم



تصريح الشركة المصنعة بأن المنتج المعلم عليه بهذه العلامة يلبي تلك متطلبات ما يسمى بـ "النهج الجديد" للاتحاد الأوروبي التي تخصه



رمز الدرجة الثانية
لحماية العزل



التخلص من النفايات - كيفية التخلص السليم من هذا المنتج. تشير هذه العلامة إلى أنه في الاتحاد الأوروبي لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية. ولتجنب الأضرار الضارة المحتملة الناجمة عن التخلص من النفايات بطريقة غير خاضعة للرقابة على البيئة وصحة الإنسان، ينبغي التخلص من النفايات بطريقة تسمح بإعادة استخدام المواد. ولإرجاع الجهاز المستخدم، يرجى الاتصال بالمراكز الخدمية التي تجمع هذا النوع من النفايات أو بنقطة البيع / المحل الذي تم شراء المنتج منه. ولدى نقاط البيع إمكانية نقل المنتج إلى مركز إعادة التدوير.



ة مالمع ينعت EAC دقو ،
اهب لومعملا ربيعاملا عم
فقاوئي جتنملا نا يكرمجملا
داحتالاب ةصاخلا ةقباطملا
ميبقت تامارجا عيمج
زانجا يكرمجملا داحتالا لود
لخاد لوداتلل لوخم هناو
يويساووالا



الضمان

يسري الضمان فقط في الحالات التالية:

١. للجهاز عيوب صناعية أو أعطال غير ناتجة عن الاستخدام غير السليم.
٢. لا تولد لمرت جميع أجهزتنا باختبارات مراقبة الجودة التفصيلية للغاية ونضمن أنه لم تلحق بها أي أعطال خلال عملية الإنتاج. الضمان ساري المفعول لمدة سنتين من تاريخ الشراء المبين في الفاتورة الصادرة عن البائع في وقت تسليم المنتج. وتتعهد جهة الإنتاج بتصليح أو استبدال تلك عناصر المنتج التي تظهر فيها عيوب هيكلية خلال فترة الضمان. ويتم إخضاع الأعطال التي لا يمكن أن تنسب بشكل مباشر إلى عيوب مادة الصنع إلى تحليل في مركز التصليح الخاص بنا ويتم تقييم تكلفة التصليح الممكن إجراؤه اعتمادا على نتيجة هذا التحليل. د على الجهاز آثار عمليات التصليح غير المرخص لها.
٣. لم يتم إتلاف الجهاز أو كسره نتيجة لإهمال المستخدم.

الضمان لا يغطي:

١. مكونات الجهاز التالفة تماما.
٢. الأضرار الناتجة عن النقل أو الاستخدام غير السليم أو الإهمال أو الأضرار الناتجة عن العمل المخالف للتحذيرات الواردة في هذا الدليل.

ولا يؤثر الضمان على حقوق المستهلك التي تنص عليها التشريعات الوطنية ولا على حقوقه الناتجة عن إبرام عقد الشراء.

بطاقة الضمان التي يستلمها العميل عند شراء المنتج مع الفاتورة تحدد شروط الضمان التفصيلية.

المواصفات الفنية

الإمداد بالطاقة:	
mAh LI-ION ١٤٥٠ ٣,٧٧	- بطارية داخلية
Hz ٦٠/٥٠ V ٢٤٠ - ١٠٠	- الشاحن-مزود الطاقة YS١٠MB
$\pm 0,٤V$ ١٠ %	- جهد الطاقة المقنن
$\pm 0,٤V$ ١٠ %	- جهد الخرج المقنن
W الحد الأقصى ١٢	- استهلاك الطاقة
٣ ساعات	مدة الشحن النموذجية
٦٠ دقيقة	مدة عمل الجهاز بعد شحن البطارية تصل إلى
٣٠nm -/+ ٩٤٠nm	طول الموجات الضوئية المنبعثة:
٣٠nm -/+ ٤٧٠nm	- الموجات تحت الحمراء
	- الموجات الزرقاء
٢,٧٥J/cm ^٢ الحد الأقصى	الطاقة الضوئية في مدة ٥ دقائق
%٥-/+ ٢٥min	مدة التشعيع تصل إلى
C°٤٠ + ÷ C°١٠ +	نطاق درجات الحرارة المحيطة المسموح به:
C°٤٥ + ÷ C°٢٠ -	- العمل
	- النقل والتخزين
١٢ × ٦٥ × ١٣١ مم	أبعاد الجهاز (طول / عرض / ارتفاع)
	الوزن:
g ١١٢	- جهاز ميدوليت
g ٧٢	- الشاحن-مزود الطاقة YS١٠MB + الكابل
g ١١	- الغلاف
EN 60335-1:2012 + A11:2014	المنتج مطابق للمعايير التالية
EN 60335-2-27:2013 + A1:2020	
+A2:2020	
EN 62233:2008 + AC:2008	
EN 62471:2008	
EN 55014-2:2015	
EN 61000-3-2:2014	
EN 61000-3-3:2013+A1:2019	

31/03/2022 الطبعة رقم 3 من

يوروبوألا داحتالا تاهيجوت تابلطتمب جت نتم ل ا ي في



مقطال تايوتحم:

- تيلودي م
- قاطال دوزم-نحاش
- فالغل
- مدخسمل ليلد
- نامضل ا قاطب

جانت إل ا ةج:

م.م. ذ. ادنلوب ل انوشانرتن إرتب يز ةك رش
وسراو 672-02، 37 اكسفيناود عراش
www.zepter.pl



www.zepter.pl